

**Anjela COȘCIUG Lina CABAC Ecaterina FOGHEL
Micaela ȚAULEAN Ecaterina NICULCEA Diana IGNATENCO**

**BIBLIOGRAPHIC INDEX
OF BESSARABIAN AND ROMANIAN LITERARY
WORKS, TRANSLATED BY TRANSLATORS
FROM ABROAD**

**“ALECU RUSSO” BALTI STATE UNIVERSITY
“MIRCEA IONITA” LABORATORY OF COMPARATIVE
AND CONTRASTIVE LINGUISTICS,
AND TRANSLATION STUDIES**

Research project Nr. 050101

“Reception by Translation of Bessarabian and Romanian
Fiction Literatures in the European Countries”

**Anjela COȘCIUG Lina CABAC Ecaterina FOGHEL
Micaela ȚAULEAN Ecaterina NICULCEA Diana IGNATENCO**

**Bibliographic Index
of Bessarabian and Romanian Literary Works,
Translated by Translators from Abroad**

First Edition

**Bălți
Centrul editorial al Universității de Stat „Alecu Russo” din Bălți
2025**

CZU 013:[821.135.1(478)+821.135.1]

B 51

The index was been evaluated and recommended for publication by the Laboratory of Comparative and Contrastive Linguistics, and Translation Studies of “Alecu Russo” Balti State University (Republic of Moldova) in the meeting of December 10, 2024.

Descrierea CIP a Camerei Naționale a Cărții din Republica Moldova

Bibliographic Index of Bessarabian and Romanian Literary Works, Translated by Translators from Abroad / Anjela Coșciug, Lina Cabac, Ecaterina Foghel [et al.] ; Alecu Russo Balti State University, „Mircea Ionita” Laboratory of comparative and contrastive linguistics, and translation studies. – 1st ed. – Bălți : [S. n.], 2025 (CEU US). – 160 p. – Cerințe de sistem: PDF Reader.

ISBN 978-9975-50-372-3 (PDF)

Experts

Daniela HĂISAN, Associate Professor, Ph.D., “Ștefan cel Mare” University of Suceava (Romania)

Maria ABRAMCIUC, Associate Professor, Ph.D., "Bogdan Petriceicu Hasdeu" Institute of Romanian Philology, Moldova State University

© Anjela Coșciug, Lina Cabac, Ecaterina Foghel, Micaela Țaulean, Ecaterina Niculcea, Diana Ignatenco, *Bibliographic Index of Bessarabian and Romanian Literary Works, Translated by Translators from Abroad*, 2025

ISBN 978-9975-50-372-3 (PDF)

SOMMARY

A	9
Adameşteanu, Gabriela	9
Alecsandri, Vasile	9
Alexandrescu, Grigore	16
Arghezi, Tudor	16
Asachi, Gheorghe	17
Aurelian, Horaţiu	18
B	19
Bacovia, George	19
Balţan, Iosif	20
Banciu, Carmen-Francesca	20
Barbu, Eugen	20
Barbu, Ion	20
Baştovoi, Ştefan (Savatie)	20
Bălţeanu, Lorina	21
Bănulescu, Ştefan	21
Bârlădeanu, Lucreţia	21
Beniuc, Mihai	21
Beşleagă, Vladimir	22
Beza, Marcu	22
Blaga, Lucian	22
Blandiana, Ana	23
Blecher, Max	24
Bucov, Emilian	26
Bogza, Geo	26
Boldea, Iulian	27
Bolintineanu, Dimitrie	27
Botez, Demostene	27
Botez, Eugeniu P.	27
Boţu, Pavel	27
Boureanu, Radu	28
Brătescu-Voineşti, Ioan Alexandru	28
Brânzai, Daniel	28
Bursaci, Cătălin	28
Butnaru, Leo	28
Buzura, Augustin	29
C	30
Cantemir, Dimitrie	30
Caragiale, Ioan Luca	30
Caragiale, Matei	33

Caraion, Ion	33
Cassian, Nina	33
Cazimir, Otilia	34
Călinescu, George	34
Călinescu, Matei	34
Cărtărescu, Mircea	34
Chiriță, Constantin	36
Chitic, Paul Cornel	36
Christi, Aura	36
Ciocan, Iulian	36
Ciocăltău, Vasile	37
Cioran, Emil	38
Ciprian, George	38
Codreanu, Mihai	38
Colin, Vladimir	39
Coman, Teodora	39
Corbul, Vintilă	39
Cornelius, Jan	39
Corobca, Liliana	39
Costin, Miron	39
Coșbuc, George	40
Cotruș, Aron	44
Crainic, Nichifor	45
Creangă, Ion	45
Cristescu, Maria Luiza	47
Cruceanu, Mihail	47
Crudu, Dumitru (*Esinencu, Nicoleta, *Fusu, Mihai)	47
Curtescu, Margareta (Abramciuc, Maria)	47
D	49
Dabija, Nicolae	49
Danilov, Nichita	49
Densusianu, Ovid	49
Dinescu, Mircea	49
Doinaș, Ștefan Augustin	50
Donici, Alexandru	50
Druță, Ion	50
Dumbrăveanu, Anghel	52
Dumitrescu, Geo	52
Dumitriu, Petru	52
E	53
Eliade, Mircea	53
Eminescu, Mihai	57
Esinencu, Nicoleta (with Crudu Dumitru, Fusu Mihai)	97

F	98
Farago, Elena	98
Filip Florian	98
Flămând, Dinu	98
Fulga, Laurențiu	98
Fusu, Mihai	98
G	99
Galaicu-Păun, Emilian	99
Gheorghiu, Vladimir Aristo	99
Goga, Octavian	99
Gusti, Dimitrie	100
Gyr, Radu	100
H	101
Heliade-Rădulescu, Constantin	101
Hadârcă, Ion	101
Hașdeu, Bogdan	101
I	102
Iacoban, Mircea Radu	102
Iaru, Florin	102
Ilis, Florina	102
Ioana, George	102
Iorga, Nicolae (*Gorceix, *Septime)	102
Iosif, Octavian Ștefan	102
Ipcar, Rea	102
Isac, Emil	103
Isanos, Magda	103
Istrati, Panait	103
Iuga, Nora	103
Ivasiuc, Alexandru	103
J	104
Jebeleanu, Eugen	104
K	105
Komartin, Claudiu	105
L	106
Labiș, Nicolae	106
Liiceanu, Gabriel	106
Lorchenkov, Vladimir	106
Luca, Remus	107

Lungu, Dan	107
Lupan, Andrei	107
M	119
Macedonschi, Alexandru	119
Malancioiu, Ileana	119
Manu, Emil	119
Mateevici, Alexei	119
Mălaicu-Hondrari, Marin	119
Mihuleac, Cătălin	119
Mincu, Marin	119
Minulescu, Ion	120
Mircea, Ion	120
Monoran, Ion	120
N	121
Naum, Gellu	121
Negruzzi, Jacob	123
Negruzzi, Leon Constantin	124
Nelega, Alina	124
Nicolaie, Ioana	124
Niculescu, Petru	124
Nistor, Ioan	124
Noica, Constantin	124
P	125
Paler, Octavian	125
Pancu-Iași, Octav	125
Pann, Anton	125
Papadat-Bengescu, Hortensia	126
Pavelescu, Cincinat.....	126
Păunescu, Adrian	126
Pârvulescu, Ioana	126
Petrescu, Camil	126
Petrescu Cezar	127
Pillat, Ion	127
Pleșu, Andrei (*Liiceanu, Gabriel, *Patapievici, Horia-Roman)	128
Pop, Ioan Es	128
Popescu, Dumitru Radu	128
Popescu, Elena Liliana	129
Popescu, Petru	129
Popovici-Bănățeanu, Ion	130
Porumbacu, Veronica	130
Postolache, Ghenadie	130
Preda, Marin	130

R	131
Radu, Mihai	131
Rebreanu, Liviu	131
S	133
Sabău, Corina	133
Sadoveanu, Ion Marin	133
Sadoveanu, Mihail	133
Sălăjeanu, Viorica	137
Sebastian, Mihail	137
Serebrian, Oleg	138
Sîntimbreanu, Mircea	138
Sion, Gheorghe George Grigore	138
Sirius, Nicolae	138
Slavici, Ioan	140
Sorescu, Marin	141
Spătaru, Nicolae	145
Stamati, Constantin	145
Stancu, Nick	145
Stancu, Rada	146
Stancu, Zaharia	146
Stănescu, Nichita	147
Stern, Jan Lulu	149
Stoica, Petre	150
Ș	151
Șerbănescu, Teodor	151
Ștefănescu Delavrancea, Barbu	151
Ștefănescu, Alexandru Ion	151
T	152
Talaz, George	152
Teodorovici, Lucian Dan	152
Titel, Sorin	152
Toiu, Constantin	152
Topîrceanu, George	152
Torceanu, R.	152
Ț	153
Țepeneag, Dumitru	153
Țara, Tristan	153
Țârnea, George	153
Țîbuleac, Tatiana	153

U	155
Urmuz	155
V	156
Vangheli, Spiridon	156
Vicol, Emilian Robert	157
Vieru, Grigore	157
Vinea, Ion	157
Vişniec, Matei	157
Voiculescu, Vasile	158
Voronca, Ilarie	158
Vulturescu, George	158
W	159
Woolf, Oleg	159
Z	160
Zamfirescu, Duiliu	160

GABRIELA ADAMEȘTEANU

1. **Adameșteanu, Gabriela** (2016). *The Encounter*. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Dalkey Archive Press. (Original work, [*Întâlnirea*](#), published in 2013).

VASILE ALECSANDRI

2. **Alecsandri, Vasile** (1881). [*Anna Doamna*](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 39-44. (Originalwerk, [*Ana Doamna*](#), veröffentlicht in 1870).
3. **Alecsandri, Vasile** (1881). [*Dan, der Grenzhauptmann*](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 137-158. (Originalwerk, [*Dan căpitan de plai*](#)).
4. **Alecsandri, Vasile** (1881). [*Der Brunnen*](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 127-128. (Originalwerk, [*Fântâna*](#), (Originalwerk,
5. **Alecsandri, Vasile** (1881). [*Der Donner*](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 82-83. (Originalwerk, [*Tunetul*](#), veröffentlicht in 2009).
6. **Alecsandri, Vasile** (1881). [*Der Ring und der Schleier*](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 166-170. (Originalwerk, [*Inelul și năframa*](#), veröffentlicht in 2009).
7. **Alecsandri, Vasile** (1881). [*Der Schlitten*](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 104-105. (Originalwerk, [*Sania*](#), veröffentlicht in 2009).
8. **Alecsandri, Vasile** (1881). [*Der Wind*](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 131-132. (Originalwerk, [*Viscolul*](#), veröffentlicht in 2009).

9. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Die Brücke](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 115-116. (Originalwerk, [Puntea](#), veröffentlicht in 2009).
10. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Die Ernte](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 87-88. (Originalwerk, [Secerişul](#), veröffentlicht in 1868-1869).
11. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Die Keule des Briar](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 182-189. (Originalwerk, [Ghiaoga lui Briar](#), veröffentlicht in 1876).
12. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Die Lerche](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 55-73. (Originalwerk, [Legenda ciocârliei](#), veröffentlicht in 1875).
13. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Die Sterne](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 161-162. (Originalwerk, [Stelele](#), veröffentlicht in 2009).
14. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Du wunderschönes Mägdlein](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 198-199.
15. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Herbstes Ende](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 27-28. (Originalwerk, [Sfârşit de toamnă](#), veröffentlicht in 2009).
16. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Maiblumen](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 192-193.
17. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Margaretha von Muncel](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 47-48.
18. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Penesch der Curcan](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 92-100. (Originalwerk, [Peneş Curcanul](#), veröffentlicht in 1877).

19. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Perlenreihen](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 1-20. (Originalwerk, [Înșiră-te, mărgărite](#), veröffentlicht in 2009).
20. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Reisesehnsucht](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 161-162. (Originalwerk, [Dor de călătorie](#), veröffentlicht in 2009).
21. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Rodica](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 51-52. (Originalwerk, [Rodica](#), veröffentlicht in 2009).
22. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Tannensehnsucht](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 123-124.
23. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Von mir zu Dir](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 35-36. (Originalwerk, [Stelele](#), veröffentlicht in 2009).
24. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Wär' ich Geliebte!](#) (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 173-174.
25. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Wasserrosen](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 135-136.
26. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Winterlied](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 110-111.
27. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Wintersonne](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 78-79.
28. **Alecsandri, Vasile** (1881). [Zwei Seelen](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 119-120.
29. **Alecsandri, Vasile** (1931). *Die blandusische Quelle: Schauspiel in 3 Akten*. (Übersetzt von A. Altmann). Bukarest: Verlag Cartea Românească.

30. **Alecsandri, Vasile** (1952). *Die Geschichte eines Dukaten*. (Übersetzt von Oskar Kehrer). Berlin: Rütten & Loening.
31. **Alecsandri, Vasile** (1955). *Die Herbstmaid: Gedichte*. (Übersetzt von Zoltán Franyó). Bukarest: Jugendverlag.
32. **Alecsandri, Vasile** (1957). *Sinziana und Pepelea: Rumänisches Zaubermärchen in 5 Aufsätzen*. (Übersetzt von Herman Roth). Bukarest: Jugendverlag.
33. **Alecsandri, Vasile** (1973). *Fürst Despot*. (Übersetzt von Immanuel Weissglas). Bukarest: Albatros-Verlag.
34. **Alecsandri, Vasile** (1977). *Unsere Krieger*. (Übersetzt von Franz Johannes Bulhardt). Bukarest: Minerva-Verlag.
35. **Alecsandri, Vasile** (2013). *The Sledge*. In *Works of Vasile Alecsandri*. (William Beatty-Kingston, Trans.).
36. **Alecsandri, Vasile** (2013). *The Thunder Clap*. In *Works of Vasile Alecsandri*. (William Beatty-Kingston, Trans.).
37. **Alecsandri, Vasile** (2013). *The Wind of the Autumn*. In *Works of Vasile Alecsandri*. (William Beatty-Kingston, Trans.).
38. **Alecsandri, Vasile** (2013). *The Wind*. In *Works of Vasile Alecsandri*. (William Beatty-Kingston, Trans.).
39. **Alexandri, Basilio** (1885). *A te vola il mio pensiero*. (Marco Antonio Canini, trad.). In Canini, Marco Antonio. *Il libro dell'amore*. Venezia: C. Coen e figlio, pp. 416-417. (Opera originale, [Cântec de fericire](#), publicata in 1846).
40. **Александр, Василе** (1975). *Молдавский народный эпос*. (Пер. В. Державина). Москва: Художественная литература.
41. **Александр, Василе** (1975). [Апрель и дочь Зимы](#). (Пер. А. Сендыка). Москва: Художественная литература.
42. **Александр, Василе** (1975). [Берег Серета](#). (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература. (Произведение в оригинале, [Malul Siretului](#), опубликовано в 1869 г.).
43. **Александр, Василе** (1975). [В разгар зимы](#). (Пер. В. Шефнера). Москва: Художественная литература.
44. **Александр, Василе** (1975). [В Севастополе](#). (Пер. Вс. Рождественского). Москва: Художественная литература.
45. **Александр, Василе** (1975). [Вербная неделя](#). (Пер. Н. Подгоричани). Москва: Художественная литература.
46. **Александр, Василе** (1975). [Весенние гости](#). (Пер. Вс. Рождественского). Москва: Художественная литература.

47. **Александр, Василе** (1975). [Ветер с юга](#). (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
48. **Александр, Василе** (1975). [Вечера в Мирчеити](#). (Пер. Ю. Валича). Москва: Художественная литература.
49. **Александр, Василе** (1975). [Возвращение на родину](#). (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
50. **Александр, Василе** (1975). [Гайдуцкая песня](#). (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
51. **Александр, Василе** (1975). [Герои Плевны](#). (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
52. **Александр, Василе** (1975). [Гроза](#). (Пер. Вс. Рождественского). Москва: Художественная литература.
53. **Александр, Василе** (1975). [Гром](#). (Пер. Вс. Рождественского). Москва: Художественная литература.
54. **Александр, Василе** (1975). [Дойна](#). (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
55. **Александр, Василе** (1975). [Жатва](#). (Пер. Вс. Рождественского). Москва: Художественная литература.
56. **Александр, Василе** (1975). [Журавли](#). (Пер. В. Шефнера). Москва: Художественная литература.
57. **Александр, Василе** (1975). [Заговор](#). (Пер. Н. Подгоричани). Москва: Художественная литература.
58. **Александр, Василе** (1975). [Звездочка](#). (Пер. Вс. Рождественского). Москва: Художественная литература.
59. **Александр, Василе** (1975). [Звезды \(Дойна\)](#). (Пер. Г. Семенова). Москва: Художественная литература.
60. **Александр, Василе** (1975). [Зима](#). (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
61. **Александр, Василе** (1975). [Зимняя ночь](#). (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
62. **Александр, Василе** (1975). [Конец зимы](#). (Пер. Г. Семенова). Москва: Художественная литература.
63. **Александр, Василе** (1975). [Месть Стату-Палмэ](#). (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.

64. **Александр, Василе** (1975). [Метель](#). (Пер. Вс. Рождественского). Москва: Художественная литература.
65. **Александр, Василе** (1975). [Мечта румынки](#). (Пер. Ю. Валича). Москва: Художественная литература.
66. **Александр, Василе** (1975). [Мороз](#). (Пер. Н. Подгоричани). Москва: Художественная литература.
67. **Александр, Василе** (1975). [На пруду](#). (Пер. Г. Семенова). Москва: Художественная литература.
68. **Александр, Василе** (1975). *Освобождение цыган от рабства*. (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
69. **Александр, Василе** (1975). [Осень-пыха](#). (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
70. **Александр, Василе** (1975). *Отчизна*. (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
71. **Александр, Василе** (1975). *Пастухи и землепашцы*. (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
72. **Александр, Василе** (1975). *Перед печкой*. (Пер. Г. Семенова). Москва: Художественная литература.
73. **Александр, Василе** (1975). *Плуги*. (Пер. В. Шефнера). Москва: Художественная литература.
74. **Александр, Василе** (1975). *Поздняя осень*. (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
75. **Александр, Василе** (1975). *Послушница и разбойник*. (Пер. И. Шафаренко). Москва: Художественная литература.
76. **Александр, Василе** (1975). *Поход в Сибирь*. (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
77. **Александр, Василе** (1975). *Пробуждение Румынии*. (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
78. **Александр, Василе** (1975). *Проклятый плуг*. (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
79. **Александр, Василе** (1975). *Прощание с Молдовой*. (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
80. **Александр, Василе** (1975). *Путь рабов (Млечный Путь)*. (Пер. В. Шефнера). Москва: Художественная литература.

81. **Александрри, Василе** (1975). *Родник*. (Пер. Вс. Рождественского). Москва: Художественная литература.
82. **Александрри, Василе** (1975). *Рыбак с Босфора*. (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
83. **Александрри, Василе** (1975). *Свирель*. (Пер. Ю. Валича). Москва: Художественная литература.
84. **Александрри, Василе** (1975). *Сенокос*. (Пер. В. Шефнера). Москва: Художественная литература.
85. **Александрри, Василе** (1975). *Сержант*. (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
86. **Александрри, Василе** (1975). *Сестра-сестричка*. (Пер. Ю. Валича). Москва: Художественная литература.
87. **Александрри, Василе** (1975). *Сеятели*. (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
88. **Александрри, Василе** (1975). *Старая Клоанца*. (Пер. В. Шора). Москва: Художественная литература.
89. **Александрри, Василе** (1975). *Струнга*. (Пер. В. Луговского). Москва: Художественная литература.
90. **Александрри, Василе** (1975). *Умирающий Бэлческу*. (Пер. Н. Подгоричани). Москва: Художественная литература.
91. **Александрри, Василе** (1975). *Фэт-Логофэт*. (Пер. Н. Подгоричани). Москва: Художественная литература.
92. **Александрри, Василе** (1986). *Дойна*. (Пер. В. Ауговского). Москва: Детская литература.
93. **Александрри, Василе** (1986). *Звезды (Дойна)*. (Пер. Г. Семенова). Москва: Детская литература.
94. **Александрри, Василе** (1986). *Перед печкой*. (Пер. Г. Семенова). Москва: Детская литература.
95. **Александрри, Василе** (1986). *Плуги*. (Пер. Б. Шефнера). Москва: Детская литература.
96. **Александрри, Василе** (1987). *Берег Серета*. (Пер. В. Луговского). Москва: Детская литература.
97. **Александрри, Василе** (1987). *Ель*. (Пер. Л. Хаустова). Москва: Детская литература.

98. **Александр, Василе** (1987). *Иным критикам*. (Пер. Б. Тимофеева). Москва: Детская литература.
99. **Александр, Василе** (1987). *Прощание с Молдовой*. (Пер. В. Луговского). Москва: Детская литература.
100. **Александр, Василе** (1987). *Разбойник и княжна*. (Пер. Е. Аксельрода). Москва: Детская литература.
101. **Александр, Василе** (1987). *Утро*. (Пер. Вс. Рождественского). Москва: Детская литература.

GRIGORE ALEXANDRESCU

102. **Alexandresco, Gregorio** (1885). *No, la tua morte*. (Marco Antonio Canini, trad.). In Canini, Marco Antonio. *Il libro dell'amore*. Venezia: C. Coen e figlio, pp. 415-416. (Opera originale, [Nu, a ta moarte](#), publicata in 1830).
103. **Alexandrescu, Grigore** (1957). *Episteln, Satiren, Fabeln*. (Übersetzt von Herman Roth). Bukarest: Espla, Staatsverlag für Kunst und Literatur.
104. **Alexandrescu, Grigore** (1957). *Fabeln*. (Übersetzt von Lotte Berg). Bukarest: Jugendverlag.
105. **Alexandrescu, Grigore** (1979). *Der Spiegel: rumänische Fabeln*. (Übersetzt von Lotte Berg). Bukarest: Kriterion.

TUDOR ARGHEZI

106. **Arghezi, Tudor** (1956). *A méhesben*. (fordította Erik Majtényi). Bukarest: Ifjúsági Könyvkiadó. (Eredeti mű, a [Prisaca](#), 1967-ban jelent meg).
107. **Arghezi, Tudor** (1961). *Gedichte*. (Übersetzt von Alfred Margul-Sperber). Wien: Bergland Verlag.
108. **Arghezi, Tudor** (1963). *Im Bienengrund*. (Übersetzt von Oskar Pastior). Bukarest: Jugendverlag.
109. **Arghezi, Tudor** (1964). *Schreibe, Feder....* (Übersetzt von Oskar Pastior). Bukarest: Literatur-Verlag.
110. **Arghezi, Tudor** (1965). *Kleine Prosa*. (Übersetzt von Edith Horowitz). Frankfurt am Main: Suhrkamp.

111. **Arghezi, Tudor** (1967). *Von großen und kleinen Tieren*. (Übersetzt von Oskar Pastior). Bukarest: Jugendverlag.
112. **Arghezi, Tudor** (1968). *Ketzerbeichte*. (Übersetzt von Paul Schuster, nachgedichtet von Heinz Kahlau). Berlin: Verlag Volk und Welt.
113. **Arghezi, Tudor** (1971). *Der Meisenstein*. (Übersetzt von Hedi Hauser). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
114. **Arghezi, Tudor** (1971). *Eine Lokomotive und ein Bahnhof*. (Übersetzt von Hedi Hauser). Bukarest: Jugendverlag.
115. **Arghezi, Tudor** (1986). *Poezje wybrane*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Ludowa Spółdzielnia Wydawnicza.
116. **Arghezi, Tudor**. [Ajtó fölé](#). (Ferenc Szemlér, ford.). (Eredeti mű, a [Inscriptie pe o uşă](#), 1980-ban jelent meg).
117. **Arghezi, Tudor**. [Alig mentél el](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [De-abia plecaseşi](#), 1980-ban jelent meg).
118. **Arghezi, Tudor**. [Az árnyék](#). (fordította Zoltán Jékely). (Eredeti mű, a [Umbra](#), 1927-ban jelent meg).
119. **Arghezi, Tudor**. [Eltűnt halott](#). (fordította Lajos Áprily). (Eredeti mű, a [Oseminte pierdute](#), 2014-ban jelent meg).
120. **Arghezi, Tudor**. [Jó barátom](#). (fordította Lajos Áprily). (Eredeti mű, a [Prietenul](#), 1927-ban jelent meg).
121. **Arghezi, Tudor**. [Mátkaság](#). (Ferenc Szemlér, ford.). (Eredeti mű, a [Logodnă](#), 1980-ban jelent meg).
122. **Arghezi, Tudor**. [Penészvirágok](#). (Ferenc Szemlér, ford.). (Eredeti mű, a [Flori de mucigai](#), 1980-ban jelent meg).
123. **Аргези, Тудор** (1971). *Лирика*. (Пер. М. Талова). Москва: Художественная литература.
124. **Аргези, Тудор** (1975). *Избранная лирика*. (Пер. М. Талова). Москва: Молодая гвардия.
125. **Аргези, Тудор** (1980). *Стихи*. (Пер. М. Талова). Москва: Художественная литература.

GHEORGHE ASACHI

126. **Асаки, Георге** (1987). *Бегущее время*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Детская литература.
127. **Асаки, Георге** (1987). *Мно*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Детская литература.
128. **Асаки, Георге** (1987). *Золото и железо*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Детская литература.

HORAȚIU AURELIAN

129. Aurelian, Horațiu. Eljött az idő... (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a A sosít timpul..., 1980-ban jelent meg).

GEORGE BACOVIA

130. **Bacovia, George** (1972). *Gedichte*. (Übersetzt von Wolf Aichelburg). Bukarest: Albatros-Verlag.
131. **Bacovia, George** (1985). *Pfahlbauten. Gedichte*. (Übersetzt von Roland Erb). Leipzig: Insel-Verlag.
132. **Bacovia, George** (1985). *Pfahlbauten. Gedichte*. (Übersetzt von Roland Erb). Leipzig: Insel-Verlag.
133. **Bacovia, George** (2002). [*Lead of Winter*](#). (Radu Doru Cosmin, Joanne Gowney, Trans.). Berkhamsted: Criterion Publishing. (Original work, *Plumb de iarnă*, published in 1916).
134. **Bacovia, George** (2018). *Blei und andere Gedichte*. (Übersetzt von Christian W. Schenk). Norderstedt: BoD – Books on Demand.
135. **Bacovia, George**. [*Az ősz halála*](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Toamna murind*](#), 1980-ban jelent meg).
136. **Bacovia, George**. [*December*](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Decembre*](#), 1980-ban jelent meg).
137. **Bacovia, George**. [*Dísz*](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Decor...*](#), 1980-ban jelent meg).
138. **Bacovia, George**. [*Halk vers*](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Piano*](#), 1980-ban jelent meg).
139. **Bacovia, George**. [*Hideg*](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Frig*](#), 1980-ban jelent meg).
140. **Bacovia, George**. [*Krízisek*](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Crize...*](#), 1980-ban jelent meg).
141. **Bacovia, George**. [*Merengés*](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Regret*](#), 1980-ban jelent meg).
142. **Bacovia, George**. [*Múló napok*](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Trec zile*](#), 1980-ban jelent meg).
143. **Bacovia, George**. [*Néha*](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Rar*](#), 1980-ban jelent meg).
144. **Bacovia, George**. [*Ólom*](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a *Plumb de iarnă*, 1916-ban jelent meg).

145. **Bacovia, George.** [Semmi](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Nihil](#), 1980-ban jelent meg).
146. **Bacovia, George.** [Utolsó dal](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Poemă finală](#), 1980-ban jelent meg).
147. **Bacovia, George.** [Veletek](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Cu voi...](#), 1980-ban jelent meg).
148. **Bacovia, George.** [Vendégség](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Vizită](#), 1980-ban jelent meg).

IOSIF BALȚAN

149. **Балцан, Иосиф** (1982). *Ильич и слово*. (Пер. В. Кочеткова). Москва: Детская литература.

CARMEN-FRANCESCA BANCIU

150. **Banciu, Carmen-Francesca** (2019). *Ein Land voller Helden*. (Übersetzt von Georg Aescht). Berlin: PalmArtPress.

EUGEN BARBU

151. **Barbu, Eugen** (1961). *Szosa północna*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy.

ION BARBU

152. **Barbu, Ion** (1979). *Książę*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy. (Tekst w oryginale, *Principele*, opublikowany w 1970 r.).
153. **Barbu, Ion** (1981). *Das dogmatische Ei: Gedichte*. (Übersetzt von Hedi Hauser, Franz Hodjak, Wolf Aichelburg). Bukarest: Kriterion-Verlag.
154. **Barbu, Ion.** [Csigagyűjtés](#). (Ernö Csata, ford.). (Eredeti mű, a [După melci](#), 1921-ban jelent meg).

ȘTEFAN (SAVATIE) BAȘTOVOI

155. **Băștovoî, Ștefan (Savatie)** (2019). *Anti-Parenting: die Wiederentdeckung der Elternschaft*. (Übersetzt von Nicolae Robert Geisler). Wachtendonk: Edition Hagia Sophia.

156. **Baştovoi, Ștefan (Savatie)** (2019). *Der Teufel ist politisch korrekt*. (Übersetzt von Nicolae Robert Geisler). Wachtendonk: Edition Hagia Sophia.
157. **Baştovoi, Ștefan (Savatie)** (2022). *Die weiße Eule oder: Die Lehren einer alten Prostituierten für ihren behinderten Sohn*. (Übersetzt von Nicolae Robert Geisler). Wachtendonk: Edition Hagia Sophia.
158. **Baştovoi, Ștefan (Savatie)** (2022). *Gott für Frauen*. (Übersetzt von Călin Irhașu (Valentin Hoffmann)). Wachtendonk: Edition Hagia Sophia.

LORINA BĂLTEANU

159. **Bălțeanu, Lorina** (2024). *Cette corde qui m'attache à la terre*. (Marily Le Nir, trad.). Genève: Editions Syrtes. (Texte en original, *Legată cu funia de pământ*, publié en 2024).

ȘTEFAN BĂNULESCU

160. **Bănulescu, Ștefan** (1969). *Noce bez snu: powieść, opowiadania*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Wydawnictwo Ministerstwa Obrony Narodowej.

LUCREȚIA BÂRLĂDEANU

161. **Bârlădeanu, Lucreția** (2013). *Nouvelles de Moldavie*. (Jean-Louis Courriol, trad.). Non Lieu.

MIHAI BENIUC

162. **Beniuc, Mihai** (1957). *Der Apfelbaum am Weg*. (Übersetzt von Andreas Lillin, Alfred Margul-Sperber u. Georg Maurer). Berlin: Verlag Volk und Welt.
163. **Beniuc, Mihai** (1965). *Gedichte*. (Übersetzt von Alfred Margul-Sperber). Wien: Bergland Verlag.
164. **Beniuc, Mihai** (1965). *Gedichte*. (Übersetzt von Alfred Margul-Sperber). Bukarest: Jugendverlag.
165. **Beniuc, Mihai** (1970). *Verwandlung eines Unscheinbaren*. (Übersetzt von Paul Schuster). Berlin: Verlag Volk und Welt.

VLADIMIR BEŞLEAGĂ

166. **Beşleagă, Vladimir** (1976). *Do You Know How the Sun Laughs?: Modern Moldavian Short Stories*. (Eve Manning, Trans.). Москва: Изд-во «Прогресс». 262 p.
167. **Beşleagă, Vladimir** (1987). *Le vol brisé*. (Jean-Marie Pieri, trad.). Chişinău: Editura Literatura artistică, 192 p. (Texte en original, *Zbor frânt*, publié en 1987).
168. **Бешлига, Владимир** (1987). *Болка*. (Нина Милушева, прев.). София: Народна младеж. Издателство на ЦК на ДКМС. 187 с. (Текст в оригинале, *Durere*, опубликован в 1979).
169. **Бешлягэ, Владимир** (1969). *Крик стрижа*. (Пер. В. Бжезовского). Москва: Советский писатель. 248 с. (Текст в оригинале, *Zbor frânt*, опубликован в 1966).
170. **Бешлягэ, Владимир** (1978). *Дома*. (Пер. В. Бжезовского). Москва: Советский писатель. 360 с. (Текст в оригинале, *Acasă*, опубликован в 1976).
171. **Бешлягэ, Владимир** (1982). *Боль*. (Пер. Маргариты Арсеньевой). Кишинев: Литература артистикэ. 181 с. (Текст в оригинале, *Durere*, опубликован в 1979).

MARCU BEZA

172. **Beza, Marcu** (2012). [Gardana](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 93-108.
173. **Beza, Marcu** (2012). [The Dear Pool](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 109-114.
174. **Beza, Marcu** (2012). [Zidra](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 85-92.

LUCIAN BLAGA

175. **Błaga, Lucian** (1978). *Poematy światła i inne utwory*. (Zbigniew Szuperski, tłumacz). Kraków, Wrocław: Wydaw. Literackie.
176. **Błaga, Lucian** (1998). Przestrzeń pasterska. (Ireneusz Kania, tłumacz). In *Literatura na Świecie*, 9, 86-100. (Tekst w oryginale, *Spaţiu mioritic*, opublikowany w 1944 r.).
177. **Błaga, Lucian** (2016). *Die Fähre des Popen Charon*. (Übersetzt von Friedrich Engelbert). Norderstedt: BoD – Books on Demand.
178. **Błaga, Lucian**. [A szülők](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Părinţii](#), 2009-ban jelent meg).

179. **Blaga, Lucian.** [Csend.](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Liniște](#), 2009-ban jelent meg).
180. **Blaga, Lucian.** [Dal elalvás előtt.](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Cântec înainte de-a adormi](#), 2009-ban jelent meg).
181. **Blaga, Lucian.** [Hang az édenben.](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Glas în paradis](#), 2009-ban jelent meg).
182. **Blaga, Lucian.** [Lehajtott fejfel.](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Cap aplecat](#), 2009-ban jelent meg).
183. **Blaga, Lucian.** [Mi és a Föld.](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Noi și pământul](#), 2009-ban jelent meg).
184. **Blaga, Lucian.** [Ropni akarom.](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Vreau să joc](#), 2009-ban jelent meg).

ANA BLANDIANA

185. **Blandiana, Ana** (1984). *Pięta achillesowa i inne wiersze.* (Zbigniew Szuperski, tłumacz). Kraków, Wrocław: Wydaw. Literackie.
186. **Blandiana, Ana** (1990). *Kopie eines Alptraums: Erzählungen.* (Übersetzt von Veronika Riedel). Göttingen: Steidl.
187. **Blandiana, Ana** (1993). *Die Applausmaschine.* (Übersetzt von Ernest Wichner). Göttingen: Steidl.
188. **Blandiana, Ana** (1994). *EngelErnte. Gedichte.* (Übersetzt von Franz Hodjak). Zürich: Ammann.
189. **Blandiana, Ana** (1996). *Kopie eines Alptraums: Erzählungen.* (Übersetzt von Veronika Riedel). Frankfurt am Main: Fischer-Taschenbuch-Verlag.
190. **Blandiana, Ana** (1999). *Sternenherbst: Gedichte.* (Übersetzt von Christian W. Schenk, Simone Reicherts-Schenk). Kastellaun: Dionysos.
191. **Blandiana, Ana** (2009). *Die Versteigerung der Ideen: Gedichte.* (Übersetzt von Hans Bergel). Bamberg: Johannis-Reeg-Verlag.
192. **Blandiana, Ana** (2010). *Uhren auf Schienen: Gedichte.* (Übersetzt von Franz Hodjak). Weilerswist: Liebe.
193. **Blandiana, Ana** (2012). *In einer spanischen Herberge: Essays.* (Übersetzt von Maria Herlo, Katharina Kilzer). Berlin: Edition Noack & Block.
194. **Blandiana, Ana** (2015). *Die vier Jahreszeiten.* (Übersetzt von Maria Herlo, Katharina Kilzer). Berlin: Edition Noack & Block.

195. **Blandiana, Ana** (2015). *Moja ojczyzna*. (Joanna Kornaś-Warwas, tłumacz). Gdańsk: Instytut Kultury Miejskiej, Słowo/Obraz Terytoria. (Tekst w oryginale, *Patria mea*, opublikowany w 2010 r.).
196. **Blandiana, Ana** (2018). *Geschlossene Kirchen*. (Übersetzt von Maria Herlo, Katharina Kilzer, Horst Samson). Ludwigsburg: Pop Verlag Literatur.
197. **Blandiana, Ana** (2018). *Wozu Dichter in dürftiger Zeit?: Reden und Essays*. (Übersetzt von Maria Herlo, Katharina Kilzer). Berlin: Edition Noack & Block.
198. **Blandiana, Ana** (2020). *Mein Vaterland A4*. (Übersetzt von Maria Herlo, Katharina Kilzer, Horst Samson). Ludwigsburg: Pop Verlag Literatur.
199. **Blandiana, Ana**. [Anyám](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Mamă](#), 2009-ban jelent meg).
200. **Blandiana, Ana**. [Az ország, ahonnan jövünk](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Despre țara de unde venim](#), 2009-ban jelent meg).
201. **Blandiana, Ana**. [Esőbüvölő](#). (Gábor Cseke, ford.). (Eredeti mű, a [Descântec de ploaie](#), 1987-ban jelent meg).
202. **Blandiana, Ana**. [Hagyd meg, ősz](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Lasă-mi toamnă](#), 2009-ban jelent meg).
203. **Blandiana, Ana**. [Hagyjuk hullni a szavakat](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Să lăsăm să cadă cuvintele](#), 2009-ban jelent meg).
204. **Blandiana, Ana**. [Hiszem](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Eu cred](#), 2009-ban jelent meg).
205. **Blandiana, Ana**. [Önmagamnak](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Suficientă mie](#), 2009-ban jelent meg).
206. **Blandiana, Ana**. [Öregék és ifjak](#). (Iréen P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Bătrâni și tineri](#), 2009-ban jelent meg).
207. **Бландиана, Ана** (2018). *Населена от думите*. (Огнян Стамболиев, прев.). Гяя Либрис.

MAX BLECHER

208. **Blecher, Max** (1972). *Aventures dans l'irréalité immédiate*. (Marianne Sora, trad.). Paris : Editions Denoel. (Texte en original, [Întâmplări din irealitatea imediată](#), publié en 1936).
209. **Blecher, Max** (2003). *Aus der unmittelbaren Unwirklichkeit*. (Ernest Wichner, Übersetzer). Frankfurt: Suhrkamp Verlag. (Originalwerk, [Întâmplări din irealitatea imediată](#), veröffentlicht 1936).

210. **Blecher, Max** (2006). *Vernarbte Herzen*. (Ernest Wichner, Übersetzer). Frankfurt am Main: Suhrkamp Verlag. (Originalwerk, [*Inimi cicatrizate*](#), veröffentlicht 1937).
211. **Blecher, Max** (2007). *Acontecimientos de la irrealidad inmediata*. (Joaquín Garrigós, trad.). Valencia: Aletheia. (Obra original, [*Întâmplări din irealitatea imediată*](#), publicada in 1936).
212. **Blecher, Max** (2007). [*Adventures in Immediate Unreality*](#). (Jeanie Han, Trans.). (Original work, [*Întâmplări din irealitatea imediată*](#), published in 1936).
213. **Blecher, Max** (2007). *La guarida iluminada: diario de sanatorio*. (Joaquín Garrigós, trad.). Valencia: Aletheia. (Obra original, [*Vizuina luminată. Jurnal de sanatoriu*](#), publicada in 1971).
214. **Blecher, Max** (2008). *Cuerpo transparente*. (Joaquín Garrigós, trad.). Barcelona: Rosa Cúbica. (Obra original, [*Corp transparent*](#), publicada in 1934).
215. **Blecher, Max** (2008). *Scarred Hearts*. (Henry Howard, Trans.). London: Old Street Publishing. (Original work, [*Inimi cicatrizate*](#), published in 1937).
216. **Blecher, Max** (2009). *Corazones cicatrizados*. (Joaquín Garrigós, trad.). Valencia: Pre-Textos. (Obra original, [*Inimi cicatrizate*](#), publicada in 1937).
217. **Blecher, Max** (2009). *Occurrence in the Immediate Unreality*. (Alistair Ian Blyth, Trans.). University of Plymouth Press. (Original work, [*Întâmplări din irealitatea imediată*](#), published in 1936).
218. **Blecher, Max** (2010). *Corpo transparente*. (Fernando Klabin, trad.). In [*Revista Literária em Tradução*](#), nº 1, Fpolis. (Obra original, [*Corp transparen*](#), publicada em 1934).
219. **Blecher, Max** (2010). *Händelser ur den omedelbara överkligheten*. (Inger Johansson, översättare). Umeå: H:ström - Text & kultur. (Originalverk, [*Întâmplări din irealitatea imediată*](#), publicerat 1936).
220. **Blecher, Max** (2012). *Accadimenti nell'irrealità immediata*. (Bruno Mazzoni, trad.). Rovereto: Keller editore. (Opera originale, [*Întâmplări din irealitatea imediată*](#), publicata in 1936).
221. **Blecher, Max** (2014). *Cœurs cicatrisés*. (Gabrielle Danoux, trad.). Kingersheim. (Texte en original, [*Inimi cicatrizate*](#), publié en 1937).
222. **Blecher, Max** (2015). *Adventures in Immediate Unreality*. (Michael Henry Heim, Trans.). New Directions Publishing. (Original work, [*Întâmplări din irealitatea imediată*](#), published in 1936).
223. **Blecher, Max** (2016). *Beleuchtete Höhle: Sanatoriumstagebuch*. (Übersetzt von Ernest Wichner). Berlin: Suhrkamp Verlag. (Originalwerk, [*Vizuina luminată. Jurnal de sanatoriu*](#), veröffentlicht 1971).

224. **Blecher, Max** (2017). *Corpi cicatrizzati*. (Bruno Mazzoni, trad.). Rovereto: Keller editore. (Opera originale, [Inimi cicatrizate](#), publicată în 1937).
225. **Blecher, Max** (2017). *Corps transparent*. (Gabrielle Danoux, trad.). Kingersheim. (Texte en original, [Corp transparent](#), publicé en 1934).
226. **Blecher, Max** (2018). *Rozświetlona jama: dziennik sanatoryjny*. (Joanna Kornaś-Warwas, tłumacz). Wrocław: Książkowe Klimaty. (Tekst w oryginale, [Vizuina luminată. Jurnal de sanatoriu](#), opublikowany w 1971 r.).
227. **Blecher, Max** (2021). *Durchsichtige Körper: sämtliche Gedichte*. (Übersetzt von Mircea M. Pop, Joachim Schwietzke). Konstanz: Hartung-Gorre Verlag.
228. **Blecher, Max** (2021). *Upplyst gryt*. (Inger Johansson, översättare), Umeå: H:ström-Text & kultur. (Originalverk, [Vizuina luminată. Jurnal de sanatoriu](#), publicerat 1971).
229. **Blecher, Max** (2022). *The Illuminated Burrow: a Sanatorium Journal*. (Gabi Reigh, Trans.). Twisted Spoon Press. (Original work, [Vizuina luminată. Jurnal de sanatoriu](#), published in 1971).

EMILIAN BUCOV

230. **Буков, Емилиан** (1982). *Победа*. (Пер. С. Мара). Москва: Детская литература.

GEO BOGZA

231. **Bogza, Geo** (1952). *Die Pforten der Herrlichkeit*. (Übersetzt von Michael Teutsch). Bukarest: Staatsverlag für Kunst und Literatur.
232. **Bogza, Geo** (1956). *Kamienny kraj i inne opowiadania*. ([Danuta Bieńkowska](#), tłumacz). Warszawa: Iskry. (Tekst w oryginale, *Țara de piatră și alte povești*, opublikowany w 1939 r.).
233. **Bogza, Geo** (1955). *Jahre des Widerstands*. (Übersetzt von Edith Horowitz). Bukarest: Verlag Das Buch.
234. **Bogza, Geo** (1959). *Das steinerne Land*. (Übersetzt von Edith Horowitz). Berlin: Verlag der Nation.
235. **Bogza, Geo** (1961). *Lob der Heimat*. (Übersetzt von Max Richter, Gisela Richter). Bukarest: Literatur-Verlag.
236. **Bogza, Geo** (1964). *Das Buch vom Alt*. (Übersetzt von Gisela Richter). Bukarest: Literatur-Verlag.
237. **Bogza, Geo** (1986). *Lata i wiek: wybór wierszy*. (Zbigniew Szuperski, tłumacz). Kraków: Wydaw. Literackie.

238. **Bogza, Geo.** [Megtagadás](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Apostazie](#), 2009-ban jelent meg).

IULIAN BOLDEA

239. **Boldea, Iulian.** [A költő](#). (Ernö Csata, ford.). (Eredeti mű, a [Poetul](#), 1921-ban jelent meg).

DIMITRIE BOLINTINEANU

240. **Bolintineanu, Dimitrie** (1881). [Das Mädchen von Cozia](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 21-22. (Originalwerk, [Fata de la Cozia](#), veröffentlicht in 1877)
241. **Bolintiniano, Dimitrie** (1881). [Mircea in der Schlacht](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 80-81. (Originalwerk, [Mircea la bătae](#), veröffentlicht in 1877).
242. **Bolintiniano, Dimitrie** (1881). [Stefan's des Grossen Mutter](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 108-109. (Originalwerk, [Mama lui Ștefan cel Mare](#), veröffentlicht in 1877).

DEMOSTENE BOTEZ

243. **Botez, Demostene.** [Napraforgó](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Floarea soarelui](#), 2009-ban jelent meg).

EUGENIU P. BOTEZ

244. **Botez, Eugeniu P.** (1974). *Europolis*. (Danuta Bienkowska, tłumacz). Gdańsk: Wydaw. Morskie.

PAVEL BOȚU

245. **Боцу, Павел** (1982). *Глиняная кружка*. (Пер. Р. Ольшевского). Москва: Детская литература.

RADU BOUREANU

246. **Boureanu, Radu.** [*A vörös ló.*](#) (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [*Calul roșu*](#), 2009-ban jelent meg).

IOAN ALEXANDRU BRĂTESCU-VOINEȘTI

247. **Brătescu-Voinești, Ioan Alexandru** (2012). [*The Bird of Ill Omen.*](#) In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian.* (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 261-266.
248. **Brătescu-Voinești, Ioan Alexandru** (2012). [*The Fledgeling.*](#) In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian.* (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 167-174.

DANIEL BRÂNZAI

249. **Brânzai, Daniel.** [*Feleségemnek.*](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Sofiei mele*](#), 2009-ban jelent meg).
250. **Brânzai, Daniel.** [*Vágy.*](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Dorința*](#), 2009-ban jelent meg).

CĂTĂLIN BURSACI

251. **Bursaci, Catalin** (1982). *Pierwsza książka, ostatnia książka.* (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Nasza Księgarnia

LEO BUTNARU

252. **Butnaru, Leo** (2013). *Noyau.* (Linda Bastide, Elisabeta Bogățan, George Astalos, trad.). Paris: Editions Poètes à vos plumes. (Texte en original, *Miez*).
253. **Butnaru, Leo** (2018). Wiersze. (Krzysztof D. Szatrawski, tłumacz). In *VariArt*, 3, 12-13. (Tekst w oryginale, [*Poezii*](#), opublikowany w 1900 r.).
254. **Butnaru, Leo** (2019). *Çətir götürməyi unutmayın.* (Tərcümə edənlər Səlim Babullaoglu və Cavanşir Yusifli). Baki. (Orijinal mətn, *Nu uitați să vă luați umbrela*).
255. **Butnaru, Leo** (2020). *Niezbędny dystans.* (Krzysztof D. Szatrawski, tłumacz). Wydanie I., Olsztyn: Abada. (Tekst w oryginale, *Distanța necesară*, opublikowany w 2020 r.).
256. **Butnaru, Leo** (2020). *Philosophie und Flachsblumen.* (Übersetzt von [*Christian W. Schenk*](#)). Boppard am Rhein: Dionysos. (Originaltext, *Filosofie și flori de in*).
257. **Butnaru, Leo** (2023). *Mirvari səhər.* (Zhala Ismail, Javanshir Yusifli, Salim Babullaoglu, tərcüməçilər). Baki: Mücrü. (Orijinal mətn, *Dimineață-n mărgăritare*).

258. **Бутнару, Лео** (2010). *Песчинка, жемчужина, пустыня*. Москва: Вест-консалтинг. (Текст в оригинале, *Fir de nisip, perlă, pustiu*).
259. **Бутнару, Лео** (2014). *Да ограбиш Пикасо*. (прев. Огнян Стамболиев). Издательство Авангард Принт. (Оригинален текст, *Jefuindu-l pe Picasso*, публикуван 2011 г.).
260. **Бутнару, Лео** (2014). *Контрасты как необходимость*. Москва: ЛитГост. (Текст в оригинале, *Contrastele ca necesitate*).
261. **Бутнару, Лео** (2014). *Отсутствие негатива*. Москва: ЛитГост. (Текст в оригинале, [*Absența negativului*](#)).
262. **Бутнару, Лео** (2014). *Строго необходимое / Ин зарури шигърият*. Казань. (Текст в оригинале, *Strictul necesar*, опубликованный в 2002).
263. **Бутнару, Лео** (2017). *Отсутствие негатива*. (Мирјана Петровић Филиповић, прев.). Београд: Нишки културни центар (Оригинални текст, [*Absența negativului*](#)).
264. **Бутнару, Лео** (2017). *Отрада и отрав*. Москва: ЛитГост.
265. **Бутнару, Лео** (2018). *Радіус дії*. (Пер. Михайло Каменюк, Олександр Ірванець, Галина Тарасюк, Микола Корсюк). Київ. (Оригінальний текст, *Raza de acțiune*, опублікований у 2017 році).
266. **Бутнару, Лео** (2021). *Первый период*. Москва: ЛитГост.
267. **Бутнару, Лео** (2022). *Будда и полицейский*. Москва: ЛитГост.
268. **Бутнару, Лео** (2022). *Од суботе до недеље*. Београд: ASoglas. (Оригинални текст, *Sâmbătă spre duminică*).
269. **Бутнару, Лео** (2023). *Метелик і Бог*. Вінниця. (Оригінальний текст, *Fluturele și Dumnezeu*).

AUGUSTIN BUZURA

270. **Buzura, Augustin** (2009). *Report on the State of Loneliness*. (Ramona Mitrica, Mike Phillips, Mihai Risnoveanu, Trans.). Kindle Edition. 520 p. (Original work, *Raport asupra singurătății*).

DIMITRIE CANTEMIR

271. **Cantemir, Dimitrie** (1745). *Geschichte des osmanischen Reichs nach seinem Anwachs und Abnehmen*. (Übersetzt von Johann Lothar Schmidt). Hamburg: Herold Verlag.
272. **Cantemir, Dimitrie** (1973). *Beschreibung der Moldau (Faksimiledruck der Originalausgabe von 1771)*. (Übersetzt von Mit Anmerkungen von Dieter Roth und Rolf Frieder Marmont). Bukarest: Kriterion Verlag.
273. **Кантемир Дмитрий** (2011). *Описание Молдавии*. (пер. А. В. Андреева и Е. В. Шевцовой). Спб. (Текст в оригинале, *Descriptio Moldaviae*, опубликован в 1714-1716 г.).
274. **Кантемир Дмитрий** (1722). *Система или состояние мухаммеданской религии*. (пер. Ивана Ильинского). Спб. (Текст в оригинале, *Systema de religione et statu Imperii turcici*, опубликован в 1700 г.).

IOAN LUCA CARAGIALE

275. **Caragiale, Ioan Luca** (2012). [*At Manjoala's Inn*](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 35-50. (Original work, [*La hanul lui Mânjoală*](#), published in 1898).
276. **Caragiale, Ioan Luca** (2012). [*The Easter Torch*](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 11-34. (Original work, [*O făclie de Paște*](#), published in 1899).
277. **Caragiale, Ion Luca** (1906). *Anca*. (Übersetzt von Adolf Flachs). Wien: Eirich.
278. **Caragiale, Ion Luca** (1929). [*Malasorte*](#), *Dramma*. (Agnese Silvestri Giorgi, trad.). Lanciano: Carabba. (Opera originale, [*Năpasta*](#), publicata in 1890).
279. **Caragiale, Ion Luca** (1954). *Dramen*. (Übersetzt von Georg Maurer). Berlin: Aufbau-Verlag.
280. **Caragiale, Ion Luca** (1955). *Zu vermieten und andere Skizzen*. (Übersetzt von Jakob Paul Molin). Leipzig: Reclam.
281. **Caragiale, Ion Luca** (1960). *Ein Glückspilz: Novellen und Skizzen*. (Übersetzt von Georg Maurer). Berlin: Aufbau-Verlag.
282. **Caragiale, Ion Luca** (1962). *Herr Leonida und die Reaktion*. (Übersetzt von Georg Maurer). Berlin: Henschelverlag.

283. **Caragiale, Ion Luca** (1963). *Eine stürmische Nacht: Lustspiel in 2 Akten*. (Übersetzt von Georg Maurer). Berlin: Henschelverlag.
284. **Caragiale, Ion Luca** (1964). *Der verlorene Liebesbrief: Lustspiel in 4 Akten*. (Übersetzt von Georg Maurer). Berlin: Henschelverlag.
285. **Caragiale, Ion Luca** (1964). *Die falsche Beschuldigung: Schauspiel in 2 Akten*. (Übersetzt von Georg Maurer). Berlin: Henschelverlag.
286. **Caragiale, Ion Luca** (1971). *Abu-Hassan*. (Übersetzt von Lotte Roth). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
287. **Caragiale, Ion Luca** (1972). *Abu-Hasan*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Nasza Księgarnia. (Tekst woryginalu, [Abu-Hasan](#), opublikowany w 1915 r.).
288. **Caragiale, Ion Luca** (1972). *Der erste Preis: rumänische Skizzen und Satiren*. (Übersetzt von Georg Maurer, Holda Schiller). Berlin: Kinderbuchverlag.
289. **Caragiale, Ion Luca** (1972). *Querkopf Cănuță*. (Übersetzt von Theodora Constantinidis). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
290. **Caragiale, Ion Luca** (1975). *Faschingstreiben (Lustspiel in 3 Akten)*. (Übersetzt von Bärbel Techtmeier). Berlin: Henschelverlag Kunst und Gesellschaft.
291. **Caragiale, Ion Luca** (2018). *Humbug und Variationen*. (Übersetzt von Eva-Ruth Wemme). Berlin: Guggolz Verlag.
292. **Caragiale, Ion Luca**. [Goe úrfi](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [D-I Goe](#), 2009-ban jelent meg).
293. **Караджале, Йон Лука** (1969). [Абу-Хасан](#). (Златка Юфу, прев.). (Оригинален текст, [Abu-Hasan](#), публикуван през 1915 г.).
294. **Караджале, Йон Лука** (1975). *Tempora...* (Пер. И. Константиновского). Москва: Художественная литература.
295. **Караджале, Йон Лука** (1975). *Аттестат зрелости*. (Пер. И. Константиновского). Москва: Художественная литература.
296. **Караджале, Йон Лука** (1975). *В харчевне Мынжоалы*. (Пер. И. Константиновского). Москва: Художественная литература.
297. **Караджале, Йон Лука** (1975). *Визит...* (Пер. Е. Покрамовича). Москва: Художественная литература.
298. **Караджале, Йон Лука** (1975). *Во дворец!* (Пер. И. Константиновского). Москва: Художественная литература.
299. **Караджале, Йон Лука** (1975). *Господин Гое*. (Пер. И. Константиновского). Москва: Художественная литература.

300. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Дачный поезд*. (Пер. Р. Рубиной и Я. Штернберг). Москва: Художественная литература.
301. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Друг Н...* (Пер. И. Константиновского). Москва: Художественная литература.
302. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Друзья*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
303. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Кир Януля*. (Пер. М. Малобродской). Москва: Художественная литература.
304. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Маленькие сбережения*. (Пер. И. Константиновского). Москва: Художественная литература.
305. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Награда за патриотическую жертву*. (Пер. Р. Рубиной и Я. Штернберг). Москва: Художественная литература.
306. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Первая премия*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
307. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Позорный поступок*. (Пер. И. Константиновского). Москва: Художественная литература.
308. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Политика и деликатесы*. (Пер. Р. Рубиной и Я. Штернберг). Москва: Художественная литература.
309. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Последний выпуск...* (Пер. Р. Рубиной и Я. Штернберг). Москва: Художественная литература.
310. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Потерянное письмо*. (Пер. И. Константиновского). Москва: Художественная литература.
311. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Правосудие*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
312. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Путешествие по железной дороге*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
313. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Репортаж*. (Пер. И. Константиновского). Москва: Художественная литература.
314. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Рождественская хроника*. (Пер. И. Константиновского). Москва: Художественная литература.
315. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Ситуация*. (Пер. Р. Рубиной и Я. Штернберг). Москва: Художественная литература.
316. **Караджале, Ион Лука** (1975). *Срочно...* (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.

317. **Караджалe, Ион Лука** (1975). *Счастличик*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
318. **Караджалe, Ион Лука** (1975). *Счастье наборщика*. (Пер. И. Константиновского). Москва: Художественная литература.
319. **Караджалe, Ион Лука** (1975). *Телеграммы*. (Пер. Р. Рубиной и Я. Штернберг). Москва: Художественная литература.
320. **Караджалe, Ион Лука** (1975). *Торжество таланта*. (Пер. Р. Рубиной и Я. Штернберг). Москва: Художественная литература.
321. **Караджалe, Ион Лука** (1975). *Ужасающее самоубийство на улице Фиделитэ-ци*. (Пер. А. Садецкого). Москва: Художественная литература.
322. **Караджалe, Ион Лука** (1975). *Файв-о-клок*. (Пер. И. Константиновского). Москва: Художественная литература.
323. **Караджалe, Ион Лука** (1975). *Хай лайф*. (Пер. И. Константиновского). Москва: Художественная литература.
324. **Караджалe, Ион Лука** (1975). *Цепь слабостей*. (Пер. И. Константиновского). Москва: Художественная литература.

MATEI CARAGIALE

325. **Caragiale, Matei** (1968). *Fanfaroni ze Starego Dworu*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy. (Tekst w oryginale, *Craii de Curtea Veche*, opublikowany w 1929 r.).

ION CARAION

326. **Caraion, Ion** (1974). *Lied, das in der Flöte blieb: Gedichte*. (Übersetzt von Georg Scherg). Bukarest: Kriterion-Verlag.
327. **Caraion, Ion** (2002). *Ein Garten ist in mir: Gedichte*. (Übersetzt von Christian W. Schenk, Simone Reicherts-Schenk). Kastellaun: Dionysos.

NINA CASSIAN

328. **Cassian, Nina**. [*A kis herceg*](#) (András Bandi, ford.). (Eredeti mű, a [*Micul print \(Elogiu candorii\)*](#), 2009-ban jelent meg).
329. **Cassian, Nina**. [*Belső*](#) (András Bandi, ford.). (Eredeti mű, a [*Interior*](#), 1921-ban jelent meg).

OTILIA CAZIMIR

330. **Cazimir, Otilia** (1961). *Winter im Dorf*. (Übersetzt von Lotte Berg). Bukarest: Jugendverlag.
331. **Cazimir, Otilia** (1966). *Lucki ist gestorben: Der Roman meiner Kindheit oder: Wie ich die Welt kennenlernte*. (Übersetzt von Gisela Richter). Bukarest: Jugendverlag.
332. **Cazimir, Otilia**. [Titok](#). (Zsuzsa Rab, ford). (Eredeti mű, a [Taina \(Elogiu candorii\)](#), 2009-ban jelent meg).

GEORGE CĂLINESCU

333. **Călinescu, George** (1965). *Schicksal einer Lebedame*. (Übersetzt von Jakob Paul Molin). Berlin: Buchverlag der Morgen.
334. **Călinescu, George** (1966). *Rätsel um Ottilie*. (Übersetzt von Ingeborg Seidel). Berlin: Buchverlag der Morgen.
335. **Călinescu, George** (1967). *Das Leben Mihai Eminescus*. (Übersetzt von Harald Krasser). Bukarest: Jugendverlag.
336. **Călinescu, George** (1969). *Rendezvous und Audienzen*. (Übersetzt von Elga Oprescu). Berlin: Buchverlag der Morgen.
337. **Călinescu, George** (1973). *Biedny Ioanide*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy. (Tekst w oryginale, *Bietul Ioanide*, opublikowany w 1953 r.).
338. **Călinescu, George** (1977). *Czarna komoda*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Państw. Instytut Wydawniczy. (Tekst w oryginale, [Scrinul negru](#), opublikowany w 1960 r.).
339. **Călinescu, George** (1981). *Honigmond*. (Übersetzt von Erika Scharf). Temeswar: Facla-Verlag.

MATEI CĂLINESCU

340. **Călinescu, Matei** (1972). *Życie i opinie Zachariasza Lichtera*. (Irena Harasimowicz; il. Jan Aleksion, tłumacz). Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy. (Tekst w oryginale, [Viața și opiniile lui Zachariasz Licher](#), opublikowany w 1969 r.).

MIRCEA CĂRTĂRESCU

341. **Cărtărescu, Mircea** (2000). *Słabolebski; proza Och Nathalie...; Autoportret na błyszczącym spodzie łyżeczki; Gwiazdki na jej rękach; Rana; Do artystki: wiersze; Hazardzista:*

- proza. (Ireneusz Kania, Jerzy Kotliński, tłumacz). In *Literatura na Świecie*, 1/2, 77-151.
342. **Cărtărescu, Mircea** (2007). *Travesti*. (Joanna Kornaś-Warwas, tłumacz). Wołowiec: Wydawnictwo "Czarne". (Tekst w oryginale, *Travesti*, opublikowany w 1994 r.).
343. **Cărtărescu, Mircea** (2008). *Dlaczego kochamy kobiety*. (Joanna Kornaś-Warwas, tłumacz). Wołowiec: Wydawnictwo "Czarne". (Tekst w oryginale, *De ce iubim femeile*, opublikowany w 2004 r.).
344. **Cărtărescu, Mircea** (2008). *Warum wir die Frauen lieben*. (Übersetzt von Ernest Wichner). Berlin: Suhrkamp Verlag.
345. **Cărtărescu, Mircea** (2009). *Nostalgia*. (Übersetzt von Gerhardt Csejka). Berlin: Suhrkamp Verlag.
346. **Cărtărescu, Mircea** (2010). *Travestie*. (Übersetzt von Ernest Wichner). Berlin: Suhrkamp Verlag.
347. **Cărtărescu, Mircea** (2014). *Der Körper*. (Übersetzt von Gerhardt Csejka; Ferdinand Leopold). München: dtv Verlagsgesellschaft.
348. **Cărtărescu, Mircea** (2014). *Die Flügel*. (Übersetzt von Ferdinand Leopold). Wien: Paul Zsolnay Verlag.
349. **Cărtărescu, Mircea** (2014). *Dziecko urodzone w lochu*. (Joanna Kornaś, tłumacz). Warszawa: Tygodnik Powszechny.
350. **Cărtărescu, Mircea** (2015). *Die Wissenden*. (Übersetzt von Gerhardt Csejka). Wien: Paul Zsolnay Verlag.
351. **Cărtărescu, Mircea** (2016). *Die Flügel*. (Übersetzt von Ferdinand Leopold). München: dtv Verlagsgesellschaft.
352. **Cărtărescu, Mircea** (2016). *Nostalgia*. (Joanna Kornaś-Warwas, Ireneusz Kania, tłumacz). Wrocław: Książkowe Klimaty. (Tekst w oryginale, *Visul*, opublikowany w 1989 r.).
353. **Cărtărescu, Mircea** (2018). *Die schönen Fremden*. (Übersetzt von Ernest Wichner). München: dtv Verlagsgesellschaft.
354. **Cărtărescu, Mircea** (2022). *Melancolia*. (Übersetzt von Ernest Wichner). Wien: Paul Zsolnay Verlag.
355. **Cărtărescu, Mircea** (2023). *Solenoid*. (Übersetzt von Ernest Wichner). München: btb Verlag.
356. **Cărtărescu, Mircea** (2024). *Der Körper*. (Übersetzt von Gerhardt Csejka; Ferdinand Leopold). Wien: Paul Zsolnay Verlag.
357. **Cărtărescu, Mircea** (2024). *Theodoros*. (Übersetzt von Ernest Wichner). Wien: Paul Zsolnay Verlag.

358. **Cărtărescu, Mircea.** [A seb.](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Rana](#), 2009-ban jelent meg).
359. **Cărtărescu, Mircea.** [Bacovia stilusában.](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [În stilul lui Bacovia](#), 2009-ban jelent meg).
360. **Cărtărescu, Mircea** (2021). *Melancolia*. (Traduit par Laure Hinckel). Éditions Noir sur Blanc.

CONSTANTIN CHIRIȚĂ

361. **Chiriță, Constantin** (1977). *Śnieżne skrzydła*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Nasza Księgarnia. (Tekst w oryginale, *Aripi de zăpadă*, opublikowany w 1977 r.).

PAUL CORNEL CHITIC

362. **Chitic, Paul Cornel** (1984). Europa, aport!: komedia polityczna. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). In *Dialog*, 9, 24-91.

AURA CHRISTI

363. **Christi, Aura** (2002). *Geflüster*. (Übersetzt von Christian W. Schenk, Simone Reicherts-Schenk). Kastellaun: Dionysos.
364. **Christi, Aura** (2008). *Elegien aus der Kälte*. (Übersetzt von Edith Konradt). Ludwigsburg: Pop Verlag Literatur.
365. **Christi, Aura** (2018). *Schmucklose Gärten*. (Übersetzt von Hans Dama). Ludwigsburg: Pop Verlag Literatur.
366. **Christi, Aura** (2020). *The God's Orbit*. (Adam J. Sorkin, Petru Iamandi, Trans.). Mica Press. ISBN 978-1869848262. 74 p. (Original work, *Orbita zeului*, published in 2016).

IULIAN CIOCAN

367. **Ciocan, Iulian** (2011). Auntie Frosea. (Alistair Ian Blyth, Trans.). In Hemon, Aleksandar. *Best European Fiction 2011*. Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. (Original work, *Tușa Frosea*, published in 2007).
368. **Ciocan, Iulian** (2020). *Before Brezhnev Died*. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. (Original work, *Înainte să moară Brejnev*, published in 2007).

369. **Ciocan, Iulian** (2024). *E al mattino arriveranno i russi*. (Francesco Testa, trad.). Udine: Bottega Errante Edizioni. (Opera originale, *Iar dimineața vor veni rușii*, publicată în 2015).
370. **Ciocan, Iulian** (2024). *És reggel jönnek az oroszok*. (Gabriella Koszta, ford.). Budapest: Athenaeum Kiadó. (Eredeti mű, a *Iar dimineața vor veni rușii*, 2015-ban jelent meg).
371. **Ciocan, Iulian** (2015). *In the Morning the Russians Will Arrive*. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. (Original work, *Iar dimineața vor veni rușii*, published in 2015).
372. **Ciocan, Iulian** (2019). *L'empire de Nistor Polobok*. (Florica Courriol, trad.). Paris: Belleville Éditions. 216 p. (Texte original, *Dama de cupă*, publié en 2018).
373. **Ciocan, Iulian** (2017). *Le royaume de Sasha Kozak*. (Florica Ciodaru-Courriol, trad.). Paris: Belleville Éditions. (Texte en original, *Tărâmul lui Sașa Kozak*, publié en 2011).
374. **Ciocan, Iulian** (2009). *Než zemřel Brežněv*. (Přel. Jiří Našinec). Praha: Dybbuk. (Původní dílo, *Înainte să moară Brejnev*, vydáno v 2007).
375. **Ciocan, Iulian** (2022). *Prima che Brežnev morisse*. (Francesco Testa, trad.). Udine: Bottega Errante Edizioni. (Opera originale, *Înainte să moară Brejnev*, publicată în 2007).
376. **Ciocan, Iulian** (2015). *Svet podľa Sašu Kozaka*. (Hildegard Bunčáková, prek.). Bratislava: Edícia Pro Libris, Kalligram. (Pôvodná tvorba, *Tărâmul lui Sașa Kozak*, publikovaná v roku 2011).
377. **Ciocan, Iulian** (2024). *The Queen of Hearts*. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. (Original work, *Dama de cupă*, published in 2018).
378. **Ciocan, Iulian** (2011). *The Realm of Sasha Kozak*. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. (Original work, *Tărâmul lui Sașa Kozak*, published in 2011).
379. **Ћокан, Јулијан** (2021). *Пре но умре Брежњев*. (превео Миљурко Вукадиновић). Београд: Службени гласник. (Оригинални рад, *Înainte să moară Brejnev*, објављен у 2007).

VASILE CIOCÂLTĂU

380. **Ciocăltău, Vasile**. [*Egyedül*](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [*Singur*](#), 2009-ban jelent meg).

EMIL CIORAN

381. **Cioran, Emil** (1992). *Le Livre des leurres*. (Grazyna Klewek, Thomas Bazin, trad.). Paris: Gallimard. (Texte en original, [Cartea amăgirilor](#), publié en 1936).
382. **Cioran, Emil** (1992). *Na szczytach rozpaczy*. (Ireneusz Kania, tłumacz). Kraków: Oficyna Literacka. (Tekst w oryginale, *Pe culmile disperării*, opublikowany w 1934 r.).
383. **Cioran, Emil** (1993). *Bréviaire des vaincus*. (trad. Alain Paruit). Paris: Gallimard. (Texte en original, *Breviarul învinșilor*, publié en 1940-1944 r.).
384. **Cioran, Emil** (2003). *Święci i łzy*. (Ireneusz Kania, tłumacz). Warszawa: Wydaw. (Tekst w oryginale, [Lacrimi și sfînți](#), opublikowany w 1937 r.).
385. **Cioran, Emil** (2004). *Solitude et destin*. (trad. Alain Paruit). Paris: Gallimard. (Texte en original, *Singurătate și destin*, publié en 1992).
386. **Cioran, Emil** (2016). *Brewiarz zwyciężonych II*. (Ireneusz Kania, tłumacz). Warszawa: Wydawnictwo Aletheia. (Tekst w oryginale, *Breviarul învinșilor*, opublikowany w 1940-1944 r.).
387. **Cioran, Emil** (2016). *O Francji*. (Ireneusz Kania, tłumacz). Warszawa: Wydawnictwo Aletheia. (Tekst w oryginale, [Despre Franța](#), opublikowany w 2011 r.).
388. **Cioran, Emil** (2017). *Dywagacje*. (Ireneusz Kania, tłumacz). Warszawa: Wydawnictwo Aletheia. (Tekst w oryginale, [Eseuri](#), opublikowany w 1949 r.).
389. **Cioran, Emil** (2020). *Okno na nic*. (Ireneusz Kania, tłumacz). Warszawa: Wydawnictwo Aletheia. (Tekst w oryginale, *Fereastră spre nimic*, opublikowany w 1944 r.).
390. **Cioran, Emil** (2020). *Ventana a la nada*. Tusquets Editores. (Obra original, *Fereastră spre nimic*, publicada en 1944 r.).
391. **Cioran, Emil** (2021). *Zmierzch wszelkiej myśli*. (Ireneusz Kania, tłumacz). Warszawa: Wydawnictwo Aletheia. (Tekst w oryginale, [Amurgul gândurilor](#), opublikowany w 1940 r.).

GEORGE CIPRIAN

392. **Ciprian, George** (1973). Kaczy łeb. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). In *Dialog*, 8, 17-75. (Tekst w oryginale, *Capul de rățoi*, opublikowany w 1938 r.).

MIHAI CODREANU

393. **Codreanu, Mihai**. [A Golgota követe](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [Solul Golgotei](#), 2018-ban jelent meg).

VLADIMIR COLIN

394. **Colin, Vladimir** (1957). *Mladen syn niedźwiedzia*. (Rajmund Florans, tłumacz). Warszawa: Nasza Księgarnia. (Tekst w oryginale, [Mladen fiul ursului](#), opublikowany w 1957 r.).

TEODORA COMAN

395. **Coman, Teodora** (2018). *Nie*. (Joanna Kornaś-Warwas, tłumacz). Warszawa: Wyspa: kwartalnik literacki. 2018, nr 4, supl., s. 19.

VINTILA CORBUL

396. **Corbul, Vintila** (1975). *Dynastia Sunderland-Beauclair*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Ludowa Spółdzielnia Wydawnicza. (Tekst w oryginale, [Dinastia Sunderland Beauclair](#), opublikowany w 1979 r.).

JAN CORNELIUS

397. **Cornelius, Jan** (2020). *Ja, Drakula i John Lennon: opowieści zdumionego mieszkańca i obserwatora komunistycznej Rumunii i wspaniałego Zachodu*. (Radosława Janowska-Lascar, tłumacz). Wrocław: Wydawnictwo Amaltea. (Tekst w oryginale, *Eu, Dracula și John Lennon*, opublikowany w 2020 r.).

LILIANA COROBCA

398. **Corobca, Liliana** (2011). *Ein Jahr im Paradies*. (Übersetzt von Ernest Wichner). Stuttgart: Edition Solitude.
399. **Corobca, Liliana** (2015). *Der erste Horizont meines Lebens*. (Übersetzt von Ernest Wichner). Wien: Paul Zsolnay Verlag.
400. **Corobca, Liliana** (2022). *The Censor's Notebook*. (Monica Cure, Trans.). New-York: Seven Stories Press. (Original work, *Caiet de cenzor*, published in 2017).
401. **Corobca, Liliana** (2024). *Too Great a Sky*. (Monica Cure, Trans.). New-York: Seven Stories Press. (Original work, *Capătul drumului*, published in 2018).

MIRON COSTIN

402. **Costin, Miron** (1980). *Grausame Zeiten in der Moldau. Die Moldauische Chronik des Miron Costin 1593-1661*. (Übersetzt von Adolf Armbruster). Graz, Wien, Köln: Styria Verlag.

GEORGE COȘBUC

403. **Coșbuc, George** (1952). *Mese a libákról*. (M. Erik, ford.). Bukarest: Ifjúsági Könyvkiadó. (Eredeti mű, a [Povestea găștelor](#), 1932-ban jelent meg).
404. **Coșbuc, George** (1955). *Ausgewählte Gedichte*. (Übersetzt von Rudolf Lichtendorf). Bukarest: Staatsverlag für Kunst und Literatur ESPLA.
405. **Coșbuc, George** (1958). *Die Geschichte von den Gänsen*. (Übersetzt von Oscar Pastior). Bukarest: Jugendverlag.
406. **Coșbuc, George** (1962). *Ausgewählte Gedichte*. (Übersetzt von Rudolf Lichtendorf, Lotte Berg). Bukarest: Literatur-Verlag.
407. **Coșbuc, George** (1963). *Balladen und Idyllen*. (Übersetzt von Rudolf Lichtendorf, Lotte Berg). Bukarest: Jugendverlag.
408. **Coșbuc, George** (1968). *Gedichte*. (Übersetzt von Rudolf Lichtendorf, Lotte Berg). Bukarest: Jugendverlag.
409. **Coșbuc, George** (1988). [Decebal to his People](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Decebal către popor](#), published in 1896).
410. **Coșbuc, George** (1988). [Second to none](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Numai una!](#), published in 1893).
411. **Coșbuc, George** (1988). [Spring Harbingers](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Vestitorii primăverii](#), published in 1892).
412. **Coșbuc, George** (1988). [The Insolvent Debtor](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Rea de plată](#), published in 1893).
413. **Coșbuc, George** (1988). [The Poet](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Poetul](#)).
414. **Coșbuc, George** (1988). [The Shadow](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Umbră](#), published in 1896).

415. **Coşbuc, George** (1988). [Three, mighty God, all three!](#) (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Trei, Doamne, și toți trei!](#), published in 1891).
416. **Coşbuc, George** (1988). [We want land](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Noi vrem pământ!](#), published in 1894).
417. **Coşbuc, George**. [A tükörnél](#). (András Bandi, ford.). (Eredeti mű, a [La oglindă](#), 1893-ban jelent meg).
418. **Coşbuc, George**. [Anyám](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Mama](#), 2009-ban jelent meg).
419. **Coşbuc, George**. [Földet adj](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [Noi vrem pământ!](#), 1894-ban jelent meg).
420. **Coşbuc, George**. [Utolsó kívánság](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Rugămintea din urmă](#), 1921-ban jelent meg).
421. **Кошбук Джордже** (1975). *Из глубин*. (Пер. Р. Моран). Москва: Художественная литература.
422. **Кошбук Джордже** (1975). *Эль-Зораб*. (Пер. И. Гуровой). Москва: Художественная литература.
423. **Кошбук, Джордже** (1975). *Atque nos*. (Пер. С. Шервинский). Москва: Художественная литература.
424. **Кошбук, Джордже** (1975). *Ex ossibus ultor! (Легенда)*. (Пер. В. Корчагина). Москва: Художественная литература.
425. **Кошбук, Джордже** (1975). *In opressores*. (Пер. Н. Стефановича). Москва: Художественная литература.
426. **Кошбук, Джордже** (1975). *Баллада*. (Пер. И. Гуровой). Москва: Художественная литература.
427. **Кошбук, Джордже** (1975). *Бездельник*. (Пер. А. Големба). Москва: Художественная литература.
428. **Кошбук, Джордже** (1975). *Безумная*. (Пер. С. Шервинского). Москва: Художественная литература.
429. **Кошбук, Джордже** (1975). *Вдоль по Бистрице-реке...* (Пер. Эм. Александровой). Москва: Художественная литература.

430. **Кошбук, Джордже** (1975). *Весенний концерт*. (Пер. Р. Моран). Москва: Художественная литература.
431. **Кошбук, Джордже** (1975). *Весенняя гроза*. (Пер. С. Шервинского). Москва: Художественная литература.
432. **Кошбук, Джордже** (1975). *Волос, дакский жрец*. (Пер. С. Липкина). Москва: Художественная литература.
433. **Кошбук, Джордже** (1975). *Все святые*. (Пер. И. Гуровой). Москва: Художественная литература.
434. **Кошбук, Джордже** (1975). *Все трое, боже!* (Пер. И. Гуровой). Москва: Художественная литература.
435. **Кошбук, Джордже** (1975). *Децебал обращается к народу*. (Пер. Н. Подгоричани). Москва: Художественная литература.
436. **Кошбук, Джордже** (1975). *Дойна*. (Пер. С. Шервинского). Москва: Художественная литература.
437. **Кошбук, Джордже** (1975). *Дуб*. (Пер. В. Инбера). Москва: Художественная литература.
438. **Кошбук, Джордже** (1975). *За свободу*. (Пер. Н. Стефановича). Москва: Художественная литература.
439. **Кошбук, Джордже** (1975). *За что погибли?* (Пер. А. Ревич). Москва: Художественная литература.
440. **Кошбук, Джордже** (1975). *Зимой на улице*. (Пер. Н. Стефановича). Москва: Художественная литература.
441. **Кошбук, Джордже** (1975). *Крепость Няму*. (Пер. И. Гуровой). Москва: Художественная литература.
442. **Кошбук, Джордже** (1975). *Легенда о ласточке*. (Пер. В. Корчагина). Москва: Художественная литература.
443. **Кошбук, Джордже** (1975). *Лесная свадьба*. (Пер. И. Гуровой). Москва: Художественная литература.
444. **Кошбук, Джордже** (1975). *Летняя ночь*. (Пер. И. Гуровой). Москва: Художественная литература.
445. **Кошбук, Джордже** (1975). *Лишь одна*. (Пер. Б. Лейтина). Москва: Художественная литература.
446. **Кошбук, Джордже** (1975). *Мама, долго будет мне...* (Пер. Эм. Александровой). Москва: Художественная литература.

447. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Мамина дочь*. (Пер. В. Корчагина). Москва: Художественная литература.
448. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Мать*. (Пер. К. Ваншенкина). Москва: Художественная литература.
449. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Мостик Руми*. (Пер. Р. Моран). Москва: Художественная литература.
450. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Мы хотим земли*. (Пер. Н. Подгоричани). Москва: Художественная литература.
451. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Мысли*. (Пер. Е. Аксельрода). Москва: Художественная литература.
452. **Кошбук, Джеордже** (1975). *На смертном одре*. (Пер. Н. Подгоричани). Москва: Художественная литература.
453. **Кошбук, Джеордже** (1975). *О песне*. (Пер. Е. Аксельрода). Москва: Художественная литература.
454. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Песня варвара*. (Пер. И. Гуровой). Москва: Художественная литература.
455. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Песня веретена*. (Пер. В. Дынника). Москва: Художественная литература.
456. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Песня редута*. (Пер. С. Шервинского). Москва: Художественная литература.
457. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Песня*. (Пер. В. Инбера). Москва: Художественная литература.
458. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Письмо из Муселим-село*. (Пер. К. Ваншенкина). Москва: Художественная литература.
459. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Плохая должница*. (Пер. Р. Моран). Москва: Художественная литература.
460. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Позабывтая земля*. (Пер. С. Липкина). Москва: Художественная литература.
461. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Поэт и критик*. (Пер. Р. Моран). Москва: Художественная литература.
462. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Поэт*. (Пер. Р. Моран). Москва: Художественная литература.
463. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Притча сеятеля*. (Пер. С. Липкина). Москва: Художественная литература.
464. **Кошбук, Джеордже** (1975). *Рекрут*. (Пер. С. Шервинского). Москва: Художественная литература.

465. Кошбук, Джеордже (1975). *Рождество в лагере*. (Пер. С. Липкина). Москва: Художественная литература.
466. Кошбук, Джеордже (1975). *С волами*. (Пер. С. Шервинского). Москва: Художественная литература.
467. Кошбук, Джеордже (1975). *Свадьба Замфиры*. Н. Стефановича). Москва: Художественная литература.
468. Кошбук, Джеордже (1975). *Сказка*. (Пер. Эм. Александровой). Москва: Художественная литература.
469. Кошбук, Джеордже (1975). *Смерть Фулджера*. (Пер. Н. Стефановича). Москва: Художественная литература.
470. Кошбук, Джеордже (1975). *Трехцветный флаг*. (Пер. Р. Моран). Москва: Художественная литература.
471. Кошбук, Джеордже (1975). *У зеркала*. (Пер. И. Гуровой). Москва: Художественная литература.
472. Кошбук, Джеордже (1975). *Умиравший*. (Пер. И. Гуровой). Москва: Художественная литература.
473. Кошбук, Джеордже (1975). *Хора*. (Пер. Н. Стефановича). Москва: Художественная литература.
474. Кошбук, Джордже (2017). [*Они не зря ушли*](#). (Рахси, пер.). (Текст на румынском, [*Trei, Doamne, și toți trei!*](#), опубликован в 1891).

ARON COTRUȘ

475. Cotruș, Aron. [*A bănyász*](#). (József Attila, ford.). (Eredeti mű, a *Minerul*, 1927-ban jelent meg).
476. Cotruș, Aron. [*Der einsame Baum*](#). (Übersetzt von Christian W. Schenk).
477. Cotruș, Aron. [*Die Berge*](#). (Übersetzt von Christian W. Schenk).
478. Cotruș, Aron. [*Die Büffel*](#). (Übersetzt von Christian W. Schenk).
479. Cotruș, Aron. [*Gyárban*](#). (József Attila, ford.). (Eredeti mű, a [*În fabrică*](#), 1921-ban jelent meg).
480. Cotruș, Aron. [*Ion Codru*](#). (József Attila, ford.). (Eredeti mű, a [*Ion Codru*](#), 1921-ban jelent meg).
481. Cotruș, Aron. [*Magányos fa*](#). (József Attila, ford.). (Eredeti mű, a [*Copacul singuratic*](#), 1921-ban jelent meg).

482. **Cotruș, Aron.** [Sonntag](#). (Übersetzt von Christian W. Schenk).

NICHIFOR CRAINIC

483. **Crainic, Nichifor.** [Elmúlás](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [Dezmărginire](#), 1921-ban jelent meg).

484. **Crainic, Nichifor.** [Őszi ima](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [Ruga de toamnă](#), 1921-ban jelent meg).

ION CREANGĂ

485. **Creangă, Ion** (1930). *Recollections*. (Lucy Byng, Trans.). London etc.: J. M. Dent & Sons; E. P. Dutton & Co. (Original work, [Amintiri din copilărie](#), published in 1881-1888).

486. **Creangă, Ion** (1932). *Czarodziejskie opowieści*. (Konstancja Mayzlówna, tłumacz). Warszawa: F. Hoesick. (Tekst w oryginale, [Povești](#), opublikowany w 1900 r.).

487. **Creangă, Ion** (1952). *Der weiße Mohr und andere Märchen und Erzählungen*. (Übersetzt von Harald Krasser). Bukarest: Staatsverlag für Kunst und Literatur.

488. **Creangă, Ion** (1954). *Prinz Stutensohn: Märchen und Geschichten*. (Übersetzt von Harald Krasser). Berlin: Aufbau-Verlag.

489. **Creangă, Ion** (1955). *Das Beutelchen mit den zwei Batzen*. (Übersetzt von Renate Molitoris). Bukarest: Jugendverlag.

490. **Creangă, Ion** (1956). *Die Nadel und der Schmiedehammer*. (Übersetzt von Renate Molitoris). Bukarest: Jugendverlag.

491. **Creangă, Ion** (1956). *Kindheitserinnerungen*. (Übersetzt von Renate Molitoris. Nachdichtung der Verse v. Alfred Margul-Sperber). Bukarest: Jugendverlag.

492. **Creangă, Ion** (1956). *Märchen*. (Übersetzt von Harald Krasser). Berlin: Aufbau-Verlag.

493. **Creangă, Ion** (1958). *Das Märchen von Harap Alb*. (Übersetzt von Renate Molitoris. Nachdichtung der Verse von Alfred Margul-Sperber). Bukarest: Verlag für fremdsprachige Literatur.

494. **Creangă, Ion** (1958). *Der Lausejunge aus Humulești: Kindheitserinnerungen*. (Übersetzt von Renate Molitoris. Verse nachgedichtet von Alfred Margul-Sperber). Berlin: Aufbau-Verlag.

495. **Creangă, Ion** (1959). *Der alte Ion Roată und die Vereinigung*. (Übersetzt von Edith Horowitz, Verse in der Übertragung von Alfred Margul-Sperber). Bukarest: Jugendverlag.

496. **Creangă, Ion** (1960). *Der Flachs und das Hemd*. (Übersetzt von Alfred Margul-Sperber). Bukarest: Jugendverlag.
497. **Creangă, Ion** (1963). *Dănilă Prepeleac*. (Übersetzt von Rudolf Lichtendorf). Bukarest: Jugendverlag.
498. **Creangă, Ion** (1963). *Der Wiedehopf: Kindheitserinnerungen*. (Übersetzt von Harald Krasser). Bukarest: Jugendverlag.
499. **Creangă, Ion** (1964). *Die Ziegen der Irinuca: (aus Kindheitserinnerungen)*. (Übersetzt von Harald Krasser). Bukarest: Jugendverlag.
500. **Creangă, Ion** (1965). *Das Märchen vom Weißen Mohren und andere Märchen*. (Übersetzt von Harald Krasser). Leipzig: Reclam Verlag.
501. **Creangă, Ion** (1965). *Die Geiß mit den drei Geißlein*. (Übersetzt von Harald Krasser). Bukarest: Jugendverlag.
502. **Creangă, Ion** (1965). *Die Tochter der Alten und die Tochter des Greises*. (Übersetzt von Harald Krasser). Bukarest: Jugendverlag.
503. **Creangă, Ion** (1968). *Erinnerungen aus der Kindheit*. (Übersetzt von Harald Krasser). Bukarest: Jugendverlag.
504. **Creangă, Ion** (1970). *Die Geiß mit den drei Geißlein*. (Übersetzt von Harald Krasser). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
505. **Creangă, Ion** (1973). *Das Märchen vom Weißen Mohren*. (Übersetzt von Harald Krasser). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
506. **Creangă, Ion** (1973). *Złoty most*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Nasza Księgarnia. (Tekst w oryginale, [Povestea porcului](#), opublikowany w 1996 r.).
507. **Creangă, Ion** (1974). *Das Säckel mit den zwei Groschen*. (Übersetzt von Harald Krasser). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
508. **Creangă, Ion** (1978). [Memories of my Boyhood, Stories and Tales](#). (Ana Cartianu, R. C. Johnston, Trans.). București: Editura Minerva. 351 p. (Original work, [Amintiri din copilărie](#), published in 1881-1888).
509. **Creangă, Ion** (1981). *Die Geiß mit den drei Geißlein und andere Tiermärchen*. (Übersetzt von Gerhardt Csejka u. Horst Fabritius). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
510. **Creangă, Ion** (1983). *Das Märchen vom Weißen Mohren*. (Übersetzt von Pauline Schneider). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
511. **Creangă, Ion** (1984). *Die Geiß mit den drei Geißlein und andere Tiermärchen*. (Übersetzt von Gerhardt Csejka). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.

512. **Creanga, Ion** (2012). [Old Nichfor, the Impostor](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 115-140. (Original work, [Moş Nichifor Cotcariul](#), published in 1880).
513. **Creangă, Ion** (2016). *Iwan Tornister*. (Übersetzt von Jan Cornelius). Iaşi: Editura Muzeelor Literară.
514. **Creanga, Ion** (1947). *Recordações de infância*. (Victor Buescu, António Mousinho, trad.). In *Sá da Costa*. (Trabalho original, [Amintiri din copilărie](#), publicado em 1881-1888).
515. **Крянгэ, Ион** (1984). *Воспоминания детства (Главы из повести)*. (Пер. З. Шишовой). Москва: Детская литература.

MARIA LUIZA CRISTESCU

516. **Cristescu, Maria Luiza** (1974). *Nie zabijajcie kobiet*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Państw. Instytut Wydawniczy. (Tekst w oryginale, *Nu ucideți femeii*, opublikowany w 1974 r.).

MIHAIL CRUCEANU

517. **Cruceanu, Mihail**. [Az ősz az uccán](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [Toamna pe stradă](#), 1921-ban jelent meg).

DUMITRU CRUDU (*ESINENCU, NICOLETA, *FUSU, MIHAI)

518. **Crudu, Dumitru** (2018). *Falszywy Dymitr*. (Jakub Kornhauser i Joanna Kornaś-Warwas, tłumacze). Gdańsk: Instytut Kultury Miejskiej. (Tekst w oryginale, [Falsul Dimitrie](#), opublikowany w 2014 r.).
519. **Crudu, Dumitru, Esinencu, Nicoleta, Fusu, Mihai** (2001). *Le septième Kafana*. (Danny Aude Rossel, Mihai Fusu, trad.). Editions L'espace d'un instant.

MARGARETA CURTESCU (MARIA ABRAMCIUC)

520. **Маргарета Куртеску (Марија Абрамчјук)** (2019). *Ме исфрлија на улица сосе песните*. (Препев Звонко Танески). In: Стремеж, списание за литература, уметност и култура, р. 44 (Оригинален текст, *M-au dat afară din casă cu tot cu poezie*, објавен во 2018 година).
521. **Маргарета Куртеску (Марија Абрамчјук)** (2019). *Лето*. (Препев Звонко Танески). In: Стремеж, списание за литература, уметност и култура, р. 43 (Оригинален текст, *Vară*, објавен во 2018 година).

522. **Маргарета Куртеску** (2020). *Две елегии за моята родина*. (Превод Вячеслав Долгов и Еска Няголова). In: "О"- като Отечество / съвременни славянски поети. София: Славянска литературна и артистична академия, pp. 177-178 (Оригинален текст, *Două elegii pentru patria mea*, публикуван през 2020 г.).

NICOLAE DABIJA

523. **Dabija, Nicolae** (2003). *Mierla domesticită = Blackbird Once Wild, Now Tame*. (John Michael Flynn, Trans.). Be Movie Press. (Original work, *Mierla domesticită* published in 1992).
524. **Dabija, Nicolae** (2016). *Memória das árvores: Poemas escolhidos*. (José Eduardo Degrazia, trad.). Porto Alegre: Editora Bestiário. (Trabalho original, *Мемория копачилор*, publicado em 1985).
525. **Dabija, Nicolae** (2018). *Die Hausaufgabe*. (Übersetzt von Ion Margineanu und Wolfram Nieß). Berlin: Buchwerkstatt.
526. **Дабига, Николае** (1985). [*Бесарабия, моя любовь!*](#) (Огнян Стамболиев, прев.). Русе: Авангард принт.

NICHITA DANILOV

527. **Danilov, Nichita** (2023). *Die blinden Adler*. (Übersetzt von Jan Koneffke). Linescio: pudelundpinscher.

OVID DENSUSIANU

528. **Densusianu, Ovid**. [*Élet hangjai*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Glasurile vieței*](#), 1921-ban jelent meg).
529. **Densusianu, Ovid**. [*Fekete keresztútján*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*La răspîntia neagră*](#), 1921-ban jelent meg).
530. **Densusianu, Ovid**. [*Hol a földes düllő*](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [*La răspîntia neagră*](#), 1921-ban jelent meg).

MIRCEA DINESCU

531. **Dinescu, Mircea** (1980). *Unter der billig gemieteten Sonne: Gedichte*. (Übersetzt von Werner Söllner). Bukarest: Kriterion-Verlag.
532. **Dinescu, Mircea** (1990). *Exil im Pfefferkorn: Gedichte*. (Übersetzt von Werner Söllner). Frankfurt am Main: Suhrkamp.

533. **Dinescu, Mircea** (1994). *Ein Maulkorb fürs Gras: Gedichte*. (Übersetzt von Werner Söllner). Frankfurt am Main: Fischer-Taschenbuch-Verlag.
534. **Dinescu, Mircea**. [Interjú](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Interviu](#), 1921-ban jelent meg).
535. **Dinescu, Mircea**. [Piálás Marx-szal](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [O beție cu Marx](#), 1921-ban jelent meg).
536. **Dinescu, Mircea**. [Téli engedékenység](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Indulgență de iarnă](#), 1921-ban jelent meg).
537. **Dinescu, Mircea**. [Zsebének](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Cântec de buzunar](#), 1921-ban jelent meg).

ȘTEFAN AUGUSTIN DOINAȘ

538. **Doinaș, Ștefan Augustin** (1979). *Die Geschichte von den zehn Brüdern*. (Übersetzt von Wolf Aichelburg). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
539. **Doinaș, Ștefan Augustin** (1996). *Geboren in Utopia*. (Übersetzt von Simone Reicherts-Schenk; Christian W. Schenk). Berlin: Fallendream Media.
540. **Doinaș, Ștefan Augustin**. [Az ezüst agyaru vadkan](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Mistrețul cu colți de argint](#), 1966-ban jelent meg).
541. **Doinaș, Ștefan Augustin**. [Az ezüstagyarú vadkan](#). (Hunor Boér, ford.). (Eredeti mű, a [Mistrețul cu colți de argint](#), 1966-ban jelent meg).
542. **Doinaș, Ștefan Augustin**. [Ezüst agyaru vadkan](#). (Zoltán Veress, ford.). (Eredeti mű, a [Mistrețul cu colți de argint](#), 1966-ban jelent meg).

ALEXANDRU DONICI

543. **Донич, Александру** (1987). *Мысль*. (Пер. Г. Перова). Москва: Детская литература.
544. **Донич, Александру** (1987). *Родной племянник*. (Пер. К. Ковальджи). Москва: Детская литература.

ION DRUȚĂ

545. **Druță, Ion** (1966). *Wenn der Hahn kräht*. (Übersetzt von Leo Hornung). Berlin: Kultur und Fortschritt.

546. **Druță, Ion** (1967). *Ostatni miesiąc jesieni*. (Elżbieta Wassongowa, tłumacz). Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy. (Tekst w oryginale, [*Ultima lună de toamnă*](#), opublikowany w 1967 r.).
547. **Druță, Ion** (1971). *Die Last unserer Güte*. (Übersetzt von Harry Burck (aus dem Russischen)). Berlin: Volk und Welt.
548. **Druță, Ion** (1978). *Das Allerheiligste*. (Übersetzt von Gerhard Neubauer (aus dem Russischen)). Berlin: Henschelverlag Kunst und Gesellschaft.
549. **Druță, Ion** (1984). *Die weiße Kirche. Historischer Roman*. (Übersetzt von Harry Burck (aus dem Russischen)). Berlin: Volk und Welt.
550. **Druță, Ion** (1989). *Die Samariterin*. (Übersetzt von Adolf Hampel (aus dem Russischen)). Gießen: Ost-West-Dialog.
551. **Друцэ, Ион** (1984). *Арионешты*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
552. **Друцэ, Ион** (1984). *Бадя Чиреш*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
553. **Друцэ, Ион** (1984). *Белая Церковь*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
554. **Друцэ, Ион** (1984). *Бремя нашей доброты*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
555. **Друцэ, Ион** (1984). *Возвращение на круги своя*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
556. **Друцэ, Ион** (1984). *Гусачок*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
557. **Друцэ, Ион** (1984). *Запах спелой айвы*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
558. **Друцэ, Ион** (1984). *Искушение*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
559. **Друцэ, Ион** (1984). *Клен — он знает свое дело...* (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
560. **Друцэ, Ион** (1984). *Клочок своей земли*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
561. **Друцэ, Ион** (1984). *Моцарт в конце лета*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
562. **Друцэ, Ион** (1984). *Недолгий век зеленого листа*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
563. **Друцэ, Ион** (1984). *Падурянка*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
564. **Друцэ, Ион** (1984). *По-молдавски*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
565. **Друцэ, Ион** (1984). *Последний месяц осени*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
566. **Друцэ, Ион** (1984). *Пошел, гнедой, пошел...* (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.

567. **Друцэ, Ион** (1984). *Разговор о погоде*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
568. **Друцэ, Ион** (1984). *Сани*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
569. **Друцэ, Ион** (1984). *Следы*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
570. **Друцэ, Ион** (1984). *Темные очки в деревне*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.
571. **Друцэ, Ион** (1984). *Тоска по людям*. (Пер. М. Хазина). Москва: Молодая гвардия.

ANGHEL DUMBRĂVEANU

572. **Dumbrăveanu, Anghel** (1976). *Das Geheimnis der Orchidee*. (Übersetzt von Irene Mokka, Horst Fassl). Temeswar: Facla-Verlag.
573. **Dumbrăveanu, Anghel** (1985). *Gedichte*. (Übersetzt von Ludwig Schwarz). Bukarest: Albatros-Verlag.

GEO DUMITRESCU

574. **Dumitrescu, Geo** (1991). *Nur schlechte Nachrichten: Gedichte*. (Übersetzt von Rolf Bossert). Bukarest: Kriterion-Verlag.

PETRU DUMITRIU

575. **Dumitriu, Petru** (1953). *Droga bez kurzu*. Powieść. (Rajmund Florans, tłumacz). Warszawa: "Czytelnik". (Tekst w oryginale, [*Drum fără pulbere*](#), opublikowany w 1951 r.).
576. **Dumitriu, Petru** (1956). *Ptak burzy*. (Janina Wrzowska, tłumacz). Warszawa: "Czytelnik". (Tekst w oryginale, *Pasărea furtunii*, opublikowany w 1954 r.).

MIRCEA ELIADE

577. 19本のバラ/ **Eliade, Mircea** (1993). *Jukuhon no bara*. Tokyo: Sakuhinsha. (Gensaku “Nouăsprezece trandafiri”, 1980-nen shuppan).
578. **Eliade, Mircea** (1948). *Das Mädchen Maitreyi*. (Übersetzt von Günther Spaltmann). München: Nymphenburger.
579. **Eliade, Mircea** (1949). *Andronic und die Schlange*. (Übersetzt von Günther Spaltmann). München: Nymphenburger Verlagshandlung.
580. **Eliade, Mircea** (1953). *Das Geheimnis des Doktor Honigberger*. (Übersetzt von Günther Spaltmann). München: Otto Wilhelm Barth Verlag. (Originalwerk, [Secretul doctorului Honigberger](#), veröffentlicht 1940).
581. **Eliade, Mircea** (1953). *Nächte in Serampore*. (Übersetzt von Günther Spaltmann). München: Otto-Wilhelm-Barth-Verlag.
582. **Eliade, Mircea** (1955). *Forêt interdite*. (Texte en roumain, *Noaptea de Sânziene*, publié en 1971).
583. **Eliade, Mircea** (1956). *Le secret du docteur Honigberger*. (Traduction faite par [Albert-Marie Schmidt](#)). Paris: Librairie Stock, Delamain et Boutelleau. (Texte en original, [Secretul doctorului Honigberger](#), publié en 1940).
584. **Eliade, Mircea** (1970). *The Secret of Dr. Honigberger*. (William Ames Coates, Trans.). Boston: Shambhala. (Original work, [Secretul doctorului Honigberger](#), published in 1940).
585. **Eliade, Mircea** (1974). *Das Geheimnis des Doktor Honigberger*. (Übersetzt von Günther Spaltmann). München: Otto Wilhelm Barth Verlag. (Originalwerk, [Secretul doctorului Honigberger](#), veröffentlicht 1940).
586. **Eliade, Mircea** (1976). *Die Pelerine*. (Übersetzt von Edith Silbermann). Frankfurt am Main: Suhrkamp.
587. **Eliade, Mircea** (1976). *Honigberger doktor titka*. (Béla Kálmán, ford.). In *Különös kalandok*, Budapest: Kozmosz. (Szöveg eredetiben, [Secretul doctorului Honigberger](#), 1940-ben).
588. **Eliade, Mircea** (1976). *Honigberger doktor titka*. (Béla Kálmán, ford.). In *Különös kalandok*, Budapest: Kozmosz. (Szöveg eredetiben, [Secretul doctorului Honigberger](#), 1940-ben).

589. **Eliade, Mircea** (1978). *The Forbidden Forest*. (Mac Linscott Ricketts, Mary Park Stevenson, Trans.). University of Notre Dame Press. (Original work, *Noaptea de Sânziene*, published in 1955).
590. **Eliade, Mircea** (1980). *Le secret du docteur Honigberger*. (Traduction faite par [Albert-Marie Schmidt](#)). Paris: Librairie Stock, Delamain et Boutelleau. (Texte en original, [Secretul doctorului Honigberger](#), publié en 1940).
591. **Eliade, Mircea** (1982). *Les dix-neuf roses*. (Alain Paruit, trad.). Paris: Gallimard. (Texte en original, *Nouăsprezece trandafiri*, publié en 1978).
592. **Eliade, Mircea** (1983). *El Secreto del Doctor Honigberger*. ([Joaquim Jordà](#), trad. del francés). In *Panorama de Narrativas*, n. 2. Barcelona: Editorial Anagrama. (Obra original, [Secretul doctorului Honigberger](#), publicată en 1940).
593. **Eliade, Mircea** (1983). *Tajemnica doktora Honigbergera*. (Ireneusz Kania, tłumacz). Kraków, Wrocław: Wydaw. Literackie. (Tekst w oryginale, [Secretul doctorului Honigberger](#), opublikowany w 1940 r.).
594. **Eliade, Mircea** (1983). *Tajemnica doktora Honigbergera*. ([Ireneusz Kania](#), tłumacz). Kraków–Wrocław: Wydawnictwo Literackie. (Tekst w oryginale, [Secretul doctorului Honigberger](#), opublikowany w 1940 r.).
595. **Eliade, Mircea** (1986). *The Secret of Dr. Honigberger*. (William Ames Coates, Trans.). Boston: Shambhala. (Original work, [Secretul doctorului Honigberger](#), published in 1940).
596. **Eliade, Mircea** (1988). *Il segreto del dottor Honigberger*. (Mariano Baffi, trad.). Milano: Jaca Book. (Opera originale, [Secretul doctorului Honigberger](#), pubblicata nel 1940).
597. **Eliade, Mircea** (1988). *Il segreto del dottor Honigberger*. (Mariano Baffi, trad.). Milano: Jaca Book. (Opera originale, [Secretul doctorului Honigberger](#), pubblicata nel 1940).
598. **Eliade, Mircea** (1990). *Dajan*. (Ireneusz Kania, tłumacz). Kraków: Oficyna Literacka.
599. **Eliade, Mircea** (1990). *Dajan*. (Ireneusz Kania, tłumacz). Kraków: Oficyna Literacka.
600. **Eliade, Mircea** (1990). *Der Versucher und die Schlange*. (Übersetzt von Günther Spaltmann, überarb. von Marianne Sora). Freiburg: Herder Verlag.
601. **Eliade, Mircea** (1992). *Das Mädchen Maitreyi*. (Übersetzt von Edith Silbermann). Berlin: Suhrkamp Verlag.
602. **Eliade, Mircea** (1992). *Der Hunderjährige*. (Übersetzt von Edith Silbermann). Frankfurt am Main: Suhrkamp Verlag.
603. **Eliade, Mircea** (1992). *Fräulein Christine*. (Übersetzt von Edith Silbermann). Frankfurt am Main: Suhrkamp.

604. **Eliade, Mircea** (1993). *Der verbotene Wald*. (Übersetzt von Gerhardt Csejka). Frankfurt am Main: Insel Verlag.
605. **Eliade, Mircea** (1993). *Die drei Grazien*. (Übersetzt von Edith Silbermann). Frankfurt am Main: Suhrkamp.
606. **Eliade, Mircea** (1993). *Die Hooligans*. (Übersetzt von Richard Reschika). Freiburg: Herder Verlag.
607. **Eliade, Mircea** (1994). *Hochzeit im Himmel*. (Übersetzt von Marianne Sora). Freiburg: Herder Verlag.
608. **Eliade, Mircea** (1995). *Doktor Honigbergers hemmelighet*. (Tor Fotland, oversette). Oslo: Gyldendal Norsk. (Tekst i original, [Secretul doctorului Honigberger](#), utgitt i 1940).
609. **Eliade, Mircea** (1995). *Jaaniöö*. (Riina Jesmin, tõlkija). Tallinn: Kupidar. (Rumeeniakeelne tekst, *Noaptea de Sânziene*, avaldatud 1971. aastal).
610. **Eliade, Mircea** (1996). *Doktor Honigbergeri saladus*. ([Riina Jesmin](#), tõlkija). Tallinn: Loomingu Raamatukogu. (Tekst originaalis, [Secretul doctorului Honigberger](#), avaldatud 1940. aastal).
611. **Eliade, Mircea** (1997). *El Secreto del Doctor Honigberger*. ([Joaquim Jordà](#), trad. del francés). In *Panorama de Narrativas*, n. 2. Barcelona: Editorial Anagrama. (Obra original, [Secretul doctorului Honigberger](#), publicada en 1940).
612. **Eliade, Mircea** (1997). *Magische Geschichten*. (Übersetzt von Edith Silbermann). Frankfurt am Main: Insel-Verlag.
613. **Eliade, Mircea** (1998). *Das Mädchen Maitreyi*. (Übersetzt von Edith Horowitz-Silbermann). Frankfurt am Main: Insel Verlag.
614. **Eliade, Mircea** (1998). *Der besessene Bibliothekar*. (Übersetzt von Richard Reschika). Berlin: Suhrkamp Verlag.
615. **Eliade, Mircea** (2000). *Dr. Honigberger' in Sırr*. (Berat Çelik, çevirmen). İstanbul: İthaki Yayınları. (Orijinal eser, [Secretul doctorului Honigberger](#), 1940 yılında yayınlanmıştır).
616. **Eliade, Mircea** (2000). *Svätojánska noc*. (Jana Páleníková, prekl.). Bratislava: Dilema. (Text v rumunčine, *Noaptea de Sânziene*, publikovaný v roku 1971).
617. **Eliade, Mircea** (2001). *Isabelle und die Wasser des Teufels*. (Übersetzt von Richard Reschika). Frankfurt am Main: Insel-Verlag.
618. **Eliade, Mircea** (2008). *Jugend ohne Jugend*. (Übersetzt von Edith Horowitz-Silbermann). Berlin: Suhrkamp Verlag.

619. **Eliade, Mircea** (2008). *Młodość stulatka*. (Ireneusz Kania, tłumacz). Warszawa: Wydawnictwo W.A.B. (Tekst woryginalne, [Tinerețe fără tinerețe](#), opublikowany w 1976 r.).
620. **Eliade, Mircea** (2012). *Indiens mystische Erotik*. (Übersetzt von Richard Reschka). Berlin: Verlag der Weltreligionen.
621. **Eliade, Mircea** (2012). *Le secret du docteur Honigberger*. (Traduction faite par [Albert-Marie Schmidt](#)). Paris: Librairie Stock, Delamain et Boutelleau. (Texte en original, [Secretul doctorului Honigberger](#), publié en 1940).
622. **Eliade, Mircea** (2016). *Auf der Mântuleasa-Straße*. (Übersetzt von Edith Horowitz-Silbermann). Berlin: Suhrkamp Verlag.
623. **Eliade, Mircea** (2016). *Diary of a Short-Sighted Adolescent*. (Christopher Moncrieff, Christopher Bartholomew, Trans.). Istrosbooks Publishing House. (Original work, [Romanul adolescentului miop](#), published in 1989).
624. **Eliade, Mircea** (2019). *Svatojánská noc*. ([Jiří Našinec](#), překladatel). Praha: Academia. (Původní text, *Noaptea de Sânziene*, publikoval v ro1971).
625. **Eliade, Mircea** (1990). Nemladá mladost. In *Tajemství doktora Honigbergera*. ([Jiří Našinec](#), překladatel). Praga: Vyšehrad. (Původní práce, [Tinerețe fără tinerețe](#), publikovaná v 1976).
626. **Eliade, Mircea** (1990). Nemladá mladost. In *Tajemství doktora Honigbergera*. ([Jiří Našinec](#), překladatel). Praga: Vyšehrad. (Původní práce, [Tinerețe fără tinerețe](#), publikovaná v 1976).
627. **Eliade, Mircea** (1990). Tajemství doktora Honigbergera. In *Tajemství doktora Honigbergera*. ([Jiří Našinec](#), překladatel). Praga: Vyšehrad. (Původní práce, [Secretul doctorului Honigberger](#), publikovaná v 1940).
628. **Елијаде, Мирчеа** (2020). *Младост без младости*. (Габријел Бабуц, прев.). Београд: Геопоетика. (Оригинално текст, [Tinerețe fără tinerețe](#), објављено у 1976).
629. **Элиаде, Мирчя** (1994). *Загадка доктора Хонигбергера*. (Пер. Анастасии Старостиной). В *Согласия*, 3(28). (Оригинальный текст, [Secretul doctorului Honigberger](#), опубликован в 1940 г.).
630. **Элиаде, Мирчя** (1996). *Загадка доктора Хонигбергера*. (Пер. Анастасии Старостиной). В *Под тенью лилии*. Москва: Энигма. (Оригинальный текст, [Secretul doctorului Honigberger](#), опубликован в 1940 г.).
631. エリアーデ幻想小説全集 第1-2巻 住谷春也共訳 作品社 / **Eliade, Mircea** (2003-2004). *Subarashī monogatari*, 1-2. ([Haruya Sumiya](#), Hon'yaku-sha). Tokyo: Sakuhinsha. (Gensaku “Povestiri fantastice”, 2003-2004-nen shuppan).
632. エリアデ幻想小説全集 / **Eliade, Mircea** (2003-2005). *Eriāde gensō shōsetsu zenshū*, 3. ([Atsushi Naono](#), [Haruya Sumiya](#), Hon'yaku-sha). Chiyoda-Tokyo: Sakuhinsha. (Gensaku “Povestiri fantastice”, 2003-2004-nen shuppan).

633. ホーニヒベルガー博士の秘密 エリアーデ 住谷春也共訳 福武文庫 / **Eliade, Mircea** (1983). *Hōnihiberugā hakase no himitsu*. In *Hōnihiberugā hakase no himitsu*. ([Atsushi Naono](#), [Haruya Sumiya](#), Hon'yaku-sha). Kyoto: Arushīvu Seibun-Sha. (Gensaku “[Secretul doctorului Honigberger](#)”, 1940-nen shuppan).
634. ホーニヒベルガー博士の秘密 エリアーデ 住谷春也共訳 福武文庫 / **Eliade, Mircea** (1990). *Hōnihiberugā hakase no himitsu*. In *Hōnihiberugā hakase no himitsu*. ([Atsushi Naono](#), [Haruya Sumiya](#), Hon'yaku-sha). Tokyo: Fukutake Shoten. (Gensaku “[Secretul doctorului Honigberger](#)”, 1940-nen shuppan).
635. ホーニヒベルガー博士の秘密 エリアーデ 住谷春也共訳 福武文庫 / **Eliade, Mircea** (2003). *Hōnihiberugā hakase no himitsu*. In *Eriāde gensō shōsetsu zenshū*, vol. 1 (1936–1955). ([Atsushi Naono](#), [Haruya Sumiya](#), Hon'yaku-sha). Chiyoda-Tokyo: Sakuhinsha. (Gensaku “[Secretul doctorului Honigberger](#)”, 1940-nen shuppan).
636. まいとれい / **Eliade, Mircea** (1999). *Maitorei*. Tokyo: Sakuhinsya. (Gensaku “[Maitreyi](#)”, 1933-nen shuppan).
637. まいとれい / **Eliade, Mircea** (2009). *Maitorei*. Tokyo: Kawade Shobo Shinsha. (Gensaku “[Maitreyi](#)”, 1933-nen shuppan).
638. 令嬢クリスティナ / **Eliade, Mircea** (1995). *Jukuhon no bara*. ([Haruya Sumiya](#), Hon'yaku-sha). Chiyoda-Tokyo: Sakuhinsya. (Gensaku “Domnișoara Christina”, 1936-nen shuppan).
639. 妖精たちの夜 / **Eliade, Mircea** (1996). *Yōseitachi no yoru*. ([Haruya Sumiya](#), Hon'yaku-sha). Tokyo: Sakuhinsya. (Gensaku “Noaptea de Sânziene”, 1955-nen shuppan).
640. 妖精たちの夜 / **Eliade, Mircea** (2017). *Yōseitachi no yoru*. (Haruyo Maruyama, Hon'yaku-sha). Tokyo: Sakuhinsya. (Gensaku “Noaptea de Sânziene”, 1955-nen shuppan).
641. 若さのない青春 / **Eliade, Mircea** (2005). *Waka-sa naki waka-sa*. ([Haruya Sumiya](#), Hon'yaku-sha). In *Eriāde gensō shōsetsu zenshū*, 3(1974-1982). Tokyo: Sakuhinsha, Chiyoda. (Gensaku “[Tinerete fără tinerețe](#)”, 1976-nen shuppan).

MIHAI EMINESCU

642. *** (**Brun, Jules**) (1892). *Quelques poésies de Michail Eminesco* (Margareta Miller-Verghy, trad.).
643. *** (2016). *Narraciones* (volumen de la prosa literaria de Mihai Eminescu). (Enrique Nogueras, trad.). Granada: Editorial Traspis.
644. ***Eminescu, Mihai** (1907). *Empereur et prolétaire*. (Adolphe Clarnet, trad.). Paris. (Texte en original, [Împărat și proletar](#), publié en 1884).

645. **Eminesco, Michele** (1885). Ci sono anni in mezzo. (Marco Antonio Canini, trad.). In Canini, Marco Antonio. *Il libro dell'amore*. Venezia: C. Coen e figlio. (Opera originale, [Sunt ani la mijloc](#), pubblicata in 1884).
646. **Eminesco, Michele** (1885). Desiderio. (Marco Antonio Canini, trad.). In Canini, Marco Antonio. *Il libro dell'amore*. Venezia: C. Coen e figlio. (Opera originale, [Dorința](#), pubblicata in 1884).
647. **Eminesco, Michele** (1890). [Quando nel sonno](#). (Marco Antonio Canini, trad.). In Canini, Marco Antonio. *Il libro dell'amore*. Venezia: C. Coen e figlio, p. 227. (Opera originale, [Când insuși glasul](#), pubblicata in 1884).
648. **Eminescu, Mihai** (1881). [Am See](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 180-181. (Originalwerk, [Lacul](#), veröffentlicht in 1884).
649. **Eminescu, Mihai** (1881). [Der Eisvogel](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 53-54.
650. **Eminescu, Mihai** (1881). [Des Waldes Märchen](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 163-165.
651. **Eminescu, Mihai** (1881). [Die Vampyre](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 200-211.
652. **Eminescu, Mihai** (1881). [Doina](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 106-107. (Originalwerk, [Doina](#), veröffentlicht in 1884).
653. **Eminescu, Mihai** (1881). [Einsamkeit](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, pp. 101-103. (Originalwerk, [Singurătate](#), veröffentlicht in 1884).
654. **Eminescu, Mihai** (1881). [Ewiglich](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 129-130.
655. **Eminescu, Mihai** (1881). [Gebet eines Daciers](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, pp. 112-114. (Originalwerk, [Rugăciunea unui Dac](#), veröffentlicht in 1884).

656. **Eminescu, Mihai** (1881). [Liebeslied](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 49-50. (Originalwerk, [Dorința](#), veröffentlicht in 1884).
657. **Eminescu, Mihai** (1881). [Märchenkönigin](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 23-24. (Originalwerk, [Crăiasa din povești](#), veröffentlicht in 1884).
658. **Eminescu, Mihai** (1881). [Melancholie](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 84-86. (Originalwerk, [Melancolie](#), veröffentlicht in 1883).
659. **Eminescu, Mihai** (1881). [Nimmermehr](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 133-134.
660. **Eminescu, Mihai** (1881). [O verweil!](#) (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 117-118. (Originalwerk, [O remăi](#), veröffentlicht in 1884).
661. **Eminescu, Mihai** (1881). [Satire](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 29-34. (Originalwerk, [Satira II](#), veröffentlicht in 1884).
662. **Eminescu, Mihai** (1881). [Sonette I](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 159. (Originalwerk, [Sonet I](#), veröffentlicht in 1884).
663. **Eminescu, Mihai** (1881). [Sonette II](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 160. (Originalwerk, [Sonet II](#), veröffentlicht in 1884).
664. **Eminescu, Mihai** (1881). [Trennung](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 53-54. (Originalwerk, [Despărțire](#), veröffentlicht in 1884).
665. **Eminescu, Mihai** (1881). [Über die Gipfel](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. (Originalwerk, [Peste vîrfuri](#), veröffentlicht in 1884).

666. **Eminescu, Mihai** (1881). [Venus und Madonna](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 194-197. (Originalwerk, [Venere și Madona](#), veröffentlicht in 1884).
667. **Eminescu, Mihai** (1881). [Waldesrauschen](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 175-177.
668. **Eminescu, Mihai** (1881). [Wehmuth](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 91.
669. **Eminescu, Mihai** (1881). [Wiedersehen](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 121-122. (Originalwerk, [Revedere](#), veröffentlicht in 1883).
670. **Eminescu, Mihai** (1927). *Märchen und Novellen*. (Übersetzt von Alfred Klug). Czernowitz: Eminescu.
671. **Eminescu, Mihai** (1933). *Sonnets*. (Marie-Alype (Louis) Barral, trad.). București: Imprimeria Socec & Comp.
672. **Eminescu, Mihai** (1934). *Poèmes choisis*. (Marie-Alype (Louis) Barral, trad.). Paris: Libraire Lecoffre, J. Cabalda et C^{ie}.
673. **Eminescu, Mihai** (1939-1974). [Nyíló, fehér cseresznyeághoz](#). (Mária Berde, ford.). (Eredeti mű, a [Atât de fragedă](#), 1884-ban jelent meg).
674. **Eminescu, Mihai** (1941). A la estrella. (Ciges Aparicio, trad.). In *Escorial*, 13(5). (Obra original, [La steaua](#), publicada en 1886).
675. **Eminescu, Mihai** (1941). [A la estrella](#). (Vicente Aparicio, trad.). In *Escorial: Revista de Cultura y Letras*, 5(13), p. 250. (Obra original, [La steaua](#), publicada en 1886).
676. **Eminescu, Mihai** (1941). La plegaria de un Dacio. (Ciges Aparicio, trad.). In *Escorial*, 13(5). (Obra original, [Rugăciunea unui Dac](#), publicada en 1884).
677. **Eminescu, Mihai** (1941). [La plegaria de un dacio](#). (Vicente Aparicio, trad.). In *Escorial: Revista de Cultura y Letras*, 5(13), pp. 248-249. (Obra original, [Rugăciunea unui Dac](#), publicada en 1884).
678. **Eminescu, Mihai** (1941). Sobre las cimas. (Ciges Aparicio, trad.). In *Escorial*, 13(5). (Obra original, [Peste vîrfuri](#), publicada en 1884).
679. **Eminescu, Mihai** (1941). [Sobre las cimas](#). (Vicente Aparicio, trad.). In *Escorial: Revista de Cultura y Letras*, 5(13), p. 247. (Obra original, [Peste vîrfuri](#), publicada en 1884).

680. **Eminescu, Mihai** (1945). Ángel de la guarda. (María Gabriela Corcuera, trad.). In *Antología de la literatura contemporánea*, IV Suplemento «Antología de Eminescu». Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España. (Obra original, [*Ânger de pază*](#), publicada en 1884).
681. **Eminescu, Mihai** (1945). El lago. (María Gabriela Corcuera, trad.). In *Antología de la literatura contemporánea*, IV Suplemento «Antología de Eminescu». Consejo Superior de Investigaciones científicas de España. (Obra original, [*Lacul*](#), publicada en 1884).
682. **Eminescu, Mihai** (1945). La reina de los cuentos. (María Gabriela Corcuera, trad.). In *Antología de la literatura contemporánea*, IV Suplemento «Antología de Eminescu». Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España. (Obra original, [*Crăiasa din povești*](#), publicada en 1884).
683. **Eminescu, Mihai** (1945). La tarde en la colina. (María Gabriela Corcuera, trad.). In *Antología de la literatura contemporánea*, IV Suplemento «Antología de Eminescu». Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España. (Obra original, [*Sara pe deal*](#), publicada en 1885).
684. **Eminescu, Mihai** (1945). Nostalgia. (María Gabriela Corcuera, trad.). In *Antología de la literatura contemporánea*, IV Suplemento «Antología de Eminescu». Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España. (Obra original, [*Dorința*](#), publicada en 1884).
685. **Eminescu, Mihai** (1945). Si... (María Gabriela Corcuera, trad.). In *Antología de la literatura contemporánea*, IV Suplemento «Antología de Eminescu». Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España. (Obra original, [*Și dacă ramuri bat în geam*](#), publicada en 1884).
686. **Eminescu, Mihai** (1945). Solo tengo un deseo. (María Gabriela Corcuera, trad.). In *Antología de la literatura contemporánea*, IV Suplemento «Antología de Eminescu». Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España. (Obra original, [*Mai am un singur dor*](#), publicada en 1884).
687. **Eminescu, Mihai** (1945). Somnolientos pajarillos. (María Gabriela Corcuera, trad.). In *Antología de la literatura contemporánea*, IV Suplemento «Antología de Eminescu». Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España. (Obra original, [*Somnoroase păsărele*](#), publicada en 1884).
688. **Eminescu, Mihai** (1953). Tan solo tengo un deseo. (Manuel Batlle Vázquez, trad.). In *Monteagudo. Revista de literatura española*, 2. (Obra original, [*Mai am un singur dor*](#), publicada en 1884).
689. **Eminescu, Mihai** (1954). *Müde Vöglein*. (Übersetzt von Viktor Orendi-Homenau). Bukarest: Jugendverlag.

690. **Eminescu, Mihai** (1958). [¡Oh, quédate...!](#) (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. (Obra original, [O remăi](#), publicada en 1884).
691. **Eminescu, Mihai** (1958). A la estrella. (Omar Lara, trad.). In *Trilce*, 17. (Obra original, [La steaua](#), publicada en 1886).
692. **Eminescu, Mihai** (1958). [Anyám](#). (Zoltán Franyó, ford.). (Eredeti mű, a [O mamă, dulce mamă](#), 1884-ban jelent meg).
693. **Eminescu, Mihai** (1958). Cuántas veces, amada. (Omar Lara, trad.). In *Trilce*, 17. (Obra original, [De câte ori, iubito](#)..., publicada en 1884).
694. **Eminescu, Mihai** (1958). De centenares de mástiles. (Omar Lara, trad.). In *Trilce*, 17. (Obra original, [Dintre sute de catarge](#), publicada en 1902).
695. **Eminescu, Mihai** (1958). [Deseo](#). (Manuel Batlle Vázquez, trad.). In *Monteagudo. Revista de literatura española*, 23 y Eminescu, Mihai. *Dos poemas*, pp. 21-22. (Obra original, [Dorința](#), publicada en 1884).
696. **Eminescu, Mihai** (1958). [El lago](#). (Manuel Batlle Vázquez, trad.). In *Monteagudo. Revista de literatura española*, 23 y Eminescu, Mihai. *Dos poemas*, p. 23. (Obra original, [Lacul](#), publicada en 1884).
697. **Eminescu, Mihai** (1958). [El paje Cupido](#)... (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. (Obra original, [Pajul Cupidon](#), publicada en 1884).
698. **Eminescu, Mihai** (1958). [La oración de un dacio](#). (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. (Obra original, [Rugăciunea unui Dac](#), publicada en 1884).
699. **Eminescu, Mihai** (1958). Lejos estoy de ti. (Omar Lara, trad.). In *Trilce*, 17. (Obra original, [Departa sunt de tine](#), publicada en 1884).
700. **Eminescu, Mihai** (1958). *Obra completa*. (Rafael Alberti, María Teresa León, trad.). Buenos Aires: Losada.
701. **Eminescu, Mihai** (1958). Oh madre. (Omar Lara, trad.). In *Trilce*, 17. (Obra original, [O mamă, dulce mamă](#), publicada en 1884).
702. **Eminescu, Mihai** (1958). Réplicas. (Omar Lara, trad.). In *Trilce*, 17. (Obra original, [Replici](#), publicada en 1871).
703. **Eminescu, Mihai** (1958). [Soneto \(Amando en secreto\)](#). (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. (Obra original, [Iubind în taină](#), publicada en 1884).
704. **Eminescu, Mihai** (1958). Tengo aún un deseo. (Omar Lara, trad.). In *Trilce*, 17. (Obra original, [Mai am un singur dor](#), publicada en 1884).

705. **Eminescu, Mihai** (1958). Tocan la medianoche. (Omar Lara, trad.). In *Trilce*, 17. (Obra original, [Se bate miezul nopții](#), publicată în 1884).
706. **Eminescu, Mihai** (1958). Y si de madrugada. (Omar Lara, trad.). In *Trilce*, 17. (Obra original, [Si dacă de cu ziuă](#), publicată în 1883).
707. **Eminescu, Mihai** (1958). Yo no creo ni en Jehová. (Omar Lara, trad.). In *Trilce*, 17. (Obra original, [Eu nu cred nici în Iehova](#), publicată în 1905).
708. **Eminescu, Mihai** (1960). *Poezje*. (Stanisław R. Dobrowolski, tłumacz). Warszawa : Państw. Instytut Wydawniczy.
709. **Eminescu, Mihai** (1961-1968). [Oly zsenge vagy](#). (Mária Berde, ford.). (Eredeti mű, a [Atât de fragedă](#), 1884-ban jelent meg).
710. **Eminescu, Mihai** (1963). *Der Prinz aus der Träne*. (Übersetzt von Oskar Pastior). Bukarest: Jugendverlag.
711. **Eminescu, Mihai** (1964). [Az Esticsillag](#) (fordította [Franyó Zoltán](#)). Bukarest: Irodalmi Könyvkiadó. 50 p. (Eredeti mű, a [Luceafărul](#), 1883-ban jelent meg).
712. **Eminescu, Mihai** (1964). *Der Abendstern*. (Nachdichtung von Günther Deicke und Christine Wolter). Berlin, Weimer: Aufbau-Verlag.
713. **Eminescu, Mihai** (1964). [Egy vágyam van még](#). (fordította Zoltán Franyó). (Eredeti mű, a [Mai am un singur dor](#), 1884-ban jelent meg).
714. **Eminescu, Mihai** (1964). *Gedichte*. (Übersetzt von Alfred Margul-Sperber). Bukarest: Jugendverlag.
715. **Eminescu, Mihai** (1964). [Kék virág](#) (fordította Zoltán Franyó). (Eredeti mű, a [Floare albastră](#), 1884-ban jelent meg).
716. **Eminescu, Mihai** (1964). [Mostua est](#) (fordította Zoltán Franyó). (Eredeti mű, a [Mostua est](#), 1884-ban jelent meg).
717. **Eminescu, Mihai** (1964). [Száz árboc közül](#) (fordította Zoltán Franyó). (Eredeti mű, a [Dintre sute de catarge](#), 1902-ban jelent meg).
718. **Eminescu, Mihai** (1964). [Velence](#) (fordította Zoltán Franyó). (Eredeti mű, a [S'a stins viața fâlniceii Venetiei](#), 1884-ban jelent meg).
719. **Eminescu, Mihai** (1972). *Engel und Dämon: Dichtungen*. (Übersetzt von Roland Erb). Leipzig: Reclam.
720. **Eminescu, Mihai** (1972). *Märchen*. (Übersetzt von Wolf Aichelburg). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
721. **Eminescu, Mihai** (1972). *Poezii. Echivalențe eminesciene în limbile engleză, franceză, germană, rusă și spaniolă*. Ediție selectivă și studiu introductiv de Zoe Dumirescu-Buşulenga. București.

722. **Eminescu, Mihai** (1972). [Und Wenn](#). (Übersetzt von Alfred Margul-Sperber). In Eminescu, Mihai. *Poezii. Echivalențe eminesciene în limbile engleză, franceză, germană, rusă și spaniolă*. Ediție selectivă și studiu introductiv de Zoe Dumirescu-Bușulenga. București. (Originalwerk, [Și dacă ramuri bat în geam](#), veröffentlicht in 1884).
723. **Eminescu, Mihai** (1973). *Obra completa*. (Rafael Alberti, María Teresa León, trad.). Barcelona: Seix Barral.
724. **Eminescu, Mihai** (1975). *Das Märchen vom Prinzen Tränenreich*. (Übersetzt von Wolf Aichelburg). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
725. **Eminescu, Mihai** (1975). *Gedichte*. Einleitung von Edgar Papu. [Herausgegeben von Dieter Roth]. Bukarest: Kriterion. (Originalwerk, [Poesii](#), veröffentlicht in 1884).
726. **Eminescu, Mihai** (1975). [Geliebte, Wenn ich Denke...](#) (Übersetzt von Dieter Roth). In *Gedichte*. Einleitung von Edgar Papu. [Herausgegeben von Dieter Roth]. Bukarest: Kriterion. (Originalwerk, [De câte ori, iubito...](#), veröffentlicht in 1884).
727. **Eminescu, Mihai** (1975). [Sonette I](#). (Übersetzt von Dieter Roth). In *Gedichte*. Einleitung von Edgar Papu. [Herausgegeben von Dieter Roth]. Bukarest: Kriterion. (Originalwerk, [Sonet I](#), veröffentlicht in 1884).
728. **Eminescu, Mihai** (1975). [Sonette II](#). (Übersetzt von Dieter Roth). In *Gedichte*. Einleitung von Edgar Papu. [Herausgegeben von Dieter Roth]. Bukarest: Kriterion. (Originalwerk, [Sonet II](#), veröffentlicht in 1884).
729. **Eminescu, Mihai** (1975). [Sonette III](#). (Übersetzt von Dieter Roth). In *Gedichte*. Einleitung von Edgar Papu. [Herausgegeben von Dieter Roth]. Bukarest: Kriterion. (Originalwerk, [Sonet III](#), veröffentlicht in 1884).
730. **Eminescu, Mihai** (1980). [El deseo](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 113-116. (Obra original, [Dorința](#), publicada en 1884).
731. **Eminescu, Mihai** (1980). [Emperador y proletario](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 79-100. (Obra original, [Împărat și proletar](#), publicada en 1884).
732. **Eminescu, Mihai** (1980). [La noche](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 59-60. (Obra original, [Noaptea](#), publicada en 1884).
733. **Eminescu, Mihai** (1980). [La reina del cuento](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 105-108. (Obra original, [Crăiasa din povești](#), publicada en 1884).

734. **Eminescu, Mihai** (1980). [¡Mortua est!](#) (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 50-51. (Obra original, [Mostua est](#), publicada en 1884).
735. **Eminescu, Mihai** (1980). [¿Qué es el amor?](#) (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 305-308. (Obra original, [Ce e amorul?](#), publicada en 1884).
736. **Eminescu, Mihai** (1980). [A la estrella](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 365-366. (Obra original, [La steaua](#), publicada en 1886).
737. **Eminescu, Mihai** (1980). [A mis críticos](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 357-360. (Obra original, [Criticilor mei](#), publicada en 1884).
738. **Eminescu, Mihai** (1980). [Adiós](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 299-304. (Obra original, [Adio](#), publicada en 1884).
739. **Eminescu, Mihai** (1980). [Afuera otoño](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 171-172. (Obra original, [Afară-i toamnă](#), publicada en 1884).
740. **Eminescu, Mihai** (1980). [Ángel de guardia](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, p. 57. (Obra original, [Ânger de pază](#), publicada en 1884).
741. **Eminescu, Mihai** (1980). [Calin \(Páginas de cuento\)](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 117-140. (Obra original, [Călin \(File din poveste\)](#), publicada en 2015).
742. **Eminescu, Mihai** (1980). [Con plumaje como nácar](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 503-504. (Obra original, [Cu penetul ca sideful](#), publicada en 1980).
743. **Eminescu, Mihai** (1980). [Cuando aun la voz](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 173-176. (Obra original, [Când însuși glasul](#), publicada en 1884).
744. **Eminescu, Mihai** (1980). [Cuando los recuerdos](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 295-298. (Obra original, [Când amintirile...](#), publicada en 1884).
745. **Eminescu, Mihai** (1980). [Cuántas veces, amada...](#) (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, p. 169. (Obra original, [De câte ori, iubito...](#), publicada en 1884).

746. **Eminescu, Mihai** (1980). [De centenares de mástiles](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 517-518. (Obra original, [Dintre sute de catarge](#), publicada en 1902).
747. **Eminescu, Mihai** (1980). [De las olas del tiempo](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 345-346. (Obra original, [Din valurile vremii...](#), publicada en 1980).
748. **Eminescu, Mihai** (1980). [Deja tu mondo...](#) (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 339-344. (Obra original, [Lasă-ți lumea...](#), publicada en 1980).
749. **Eminescu, Mihai** (1980). [Del extranjero](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, p. 45. (Obra original, [Din străinătate](#), publicada en 1884).
750. **Eminescu, Mihai** (1980). [Después de tanto tiempo](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 513-514. (Obra original, [După ce atîta vreme](#), publicada en 1980).
751. **Eminescu, Mihai** (1980). [Egipto](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 63-71. (Obra original, [Egiptul](#), publicada en 1980).
752. **Eminescu, Mihai** (1980). [El cuento del bosque](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 141-146. (Obra original, [Povestea codrului](#), publicada en 1884).
753. **Eminescu, Mihai** (1980). [El cuento del tilo](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 147-156. (Obra original, [Povestea teiului](#), publicada en 1980).
754. **Eminescu, Mihai** (1980). [El lago](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 109-112. (Obra original, [Lacul](#), publicada en 1884).
755. **Eminescu, Mihai** (1980). [El poeta y su amada \(Réplicas\)](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 375-378. (Obra original, [Replici](#), publicada en 1871).
756. **Eminescu, Mihai** (1980). [En la ventana hacia al mar](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 497-498. (Obra original, [În fereastra dinspre mare](#), publicada en 1980).
757. **Eminescu, Mihai** (1980). [En medio del bosque...](#) (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poemas*. București: Editura Minerva, pp. 351-352. (Obra original, [La mijloc de codru...](#), publicada en 1980).

758. **Eminescu, Mihai** (1980). [En vano en el polvo del aula...](#) (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, p. 521. (Obra original, [În zădar în colbul școlii...](#), publicată en 1980).
759. **Eminescu, Mihai** (1980). [Entre cumbres](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 335-336. (Obra original, [Peste vîrfuri](#), publicată en 1884).
760. **Eminescu, Mihai** (1980). [Epístola I](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 187-200. (Obra original, [Scrisoarea I](#), publicată en 1884).
761. **Eminescu, Mihai** (1980). [Epístola II](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 201-208. (Obra original, [Scrisoarea II](#), publicată en 1884).
762. **Eminescu, Mihai** (1980). [Epístola III](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 209-232. (Obra original, [Scrisoarea III](#), publicată en 1884).
763. **Eminescu, Mihai** (1980). [Epístola IV](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 233-244. (Obra original, [Scrisoarea IV](#), publicată en 1884).
764. **Eminescu, Mihai** (1980). [Epístola V](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 245-254. (Obra original, [Scrisoarea V](#), publicată en 1884).
765. **Eminescu, Mihai** (1980). [Flor azul](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 73-78. (Obra original, [Floare albastră](#), publicată en 1884).
766. **Eminescu, Mihai** (1980). [Glossa](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 317-324. (Obra original, [Glossa](#), publicată en 1884).
767. **Eminescu, Mihai** (1980). [Ha muchos años](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, p. 173. (Obra original, [Sunt ani la mijloc](#), publicată en 1884).
768. **Eminescu, Mihai** (1980). [Hyperión](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 255-294. (Obra original, [Luceafărul](#), publicată en 1883).
769. **Eminescu, Mihai** (1980). [Junto a los álamos impares](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 309-314. (Obra original, [Pe lângă plopul fără soț](#), publicată en 1980).

770. **Eminescu, Mihai** (1980). [Kamadeva](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 371-374. (Obra original, [Kamadeva](#), publicată en 1980).
771. **Eminescu, Mihai** (1980). [Lejos estoy de ti](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 163-164. (Obra original, [Departé sunt de tine](#), publicată en 1884).
772. **Eminescu, Mihai** (1980). [Melancolía](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 101-104. (Obra original, [Melancolie](#), publicată en 1883).
773. **Eminescu, Mihai** (1980). [Memento mori](#) (El panorama de las vanidades). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 379-394. (Obra original, [Memento mori](#) (Panorama deșartăciunilor), publicată en 1980).
774. **Eminescu, Mihai** (1980). [Oda \(en metro antiguo\)](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 325-328. (Obra original, [Odă în metru antic](#), publicată en 1884).
775. **Eminescu, Mihai** (1980). [Oh, madre...](#) (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 185-186. (Obra original, [O mamă, dulce mamă](#), publicată en 1884).
776. **Eminescu, Mihai** (1980). [Pasaron los años](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 329-330. (Obra original, [Trecut-au anii](#), publicată en 1884).
777. **Eminescu, Mihai** (1980). [Pensando en ti](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 495-496. (Obra original, [Gîndind la tine](#), publicată en 1980).
778. **Eminescu, Mihai** (1980). [Por la misma callejuela...](#) (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 165-168. (Obra original, [Pe aceeași ulicioară](#), publicată en 1980).
779. **Eminescu, Mihai** (1980). [Por qué no vienes a mí](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 367-370. (Obra original, [De ce nu-mi vii?](#), publicată en 1884).
780. **Eminescu, Mihai** (1980). [Por qué te meces...](#) (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 347-350. (Obra original, [Ce te legeni...](#), publicată en 1980).
781. **Eminescu, Mihai** (1980). [Qué alma triste...](#) (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 515-516. (Obra original, [Ce suflet trist...](#), publicată en 1980).

782. **Eminescu, Mihai** (1980). [Reencuentro](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 177-180. (Obra original, [Revedere](#), publicată în 1883).
783. **Eminescu, Mihai** (1980). [Separación](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 181-184. (Obra original, [Despărțire](#), publicată în 1884).
784. **Eminescu, Mihai** (1980). [Si habláis finjo no oír](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 499-500. (Obra original, [De vorbiți mă fac că n-aud...](#), publicată în 1980).
785. **Eminescu, Mihai** (1980). [Si tuviera...](#) (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, p. 41. (Obra original, [De-aș avea...](#), publicată în 1980).
786. **Eminescu, Mihai** (1980). [Siendo muchacho bosques recorría](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 509-512. (Obra original, [Fiind băiet păduri cutreieram](#), publicată în 1980).
787. **Eminescu, Mihai** (1980). [Soledad](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 157-162. (Obra original, [Singurătate](#), publicată în 1884).
788. **Eminescu, Mihai** (1980). [Soñolientos pajaritos...](#) (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 337-338. (Obra original, [Somnoroase păsărele](#), publicată în 1884).
789. **Eminescu, Mihai** (1980). [Tarde en la colina](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 361-364. (Obra original, [Sara pe deal](#), publicată în 1885).
790. **Eminescu, Mihai** (1980). [Tengo aún un deseo...](#) (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 353-356. (Obra original, [Mai am un singur dor](#), publicată în 1884).
791. **Eminescu, Mihai** (1980). [Tocan la medianoche](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 333-334. (Obra original, [Se bate miezul nopții](#), publicată în 1884).
792. **Eminescu, Mihai** (1980). [Venecia](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 331-332. (Obra original, [S'a stins viața falnicei Venetii](#), publicată în 1884).
793. **Eminescu, Mihai** (1980). [Veneno y encanto...](#) (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 501-502. (Obra original, [Venin și farmec](#), publicată în 1980).

794. **Eminescu, Mihai** (1980). [Y si de madrugada](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 519-520. (Obra original, [Și dacă de cu ziuă](#), publicada en 1883).
795. **Eminescu, Mihai** (1980). [Y si...](#) (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 315-316. (Obra original, [Și dacă ramuri bat în geam](#), publicada en 1884).
796. **Eminescu, Mihai** (1980). [Yo no creo ni en Jehová](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poezii = poems*. București: Editura Minerva, pp. 505-508. (Obra original, [Eu nu cred nici în Iehova](#), publicada en 1905).
797. **Eminescu, Mihai** (1982). *Hunderte von Masten: Gedichte*. (Übersetzt von Roland Erb; Werner Bossert). Leipzig: Insel-Verlag.
798. **Eminescu, Mihai** (1983). *Poezje wybrane*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Ludowa Spółdzielnia Wydawnicza.
799. **Eminescu, Mihai** (1984). *Luceafărul / Lucifer / Vesper / 140 Der Abenstern / Lučafēr / Hyperion / L'Astro / Az Estcsillag / O Astro da Tarde*. București: Cartea Românească.
800. **Eminescu, Mihai** (1988). [Abends am Berg](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. ISBN: 0938507141. (Originalwerk, [Sara pe deal](#), veröffentlicht in 1885).
801. **Eminescu, Mihai** (1988). [Desire](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Dorința](#), published in 1884).
802. **Eminescu, Mihai** (1988). [Eve on the Hill](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. ISBN: 0938507141. (Original work, [Sara pe deal](#), published in 1885).
803. **Eminescu, Mihai** (1988). [Now it's Autumn...](#) (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Afară-i toamnă](#), published in 1884).
804. **Eminescu, Mihai** (1988). [Sleepy birds](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Somnoroase păsărele](#), published in 1884).
805. **Eminescu, Mihai** (1988). [So Fresh Thou Art...](#) (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Roma-*

- nian Poets Today. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Atât de fragedă](#), published in 1884).
806. **Eminescu, Mihai** (1988). [Time flows by...](#) (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [Sunt ani la mijloc](#), published in 1884).
 807. **Eminescu, Mihai** (1988). [Years have trailed past...](#) (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. ISBN: 0938507141. (Original work, [Trecut-au anii](#), published in 1884).
 808. **Eminescu, Mihai** (1989). *Över höjderna. Dikter*. (Med tillstånd av Jon Milos et alii). Stockholm: Symposion. (Originalverk, [Peste vârfuri](#), publicerat 1884).
 809. **Eminescu, Mihai** (1991). *Hiperión*. (Al. Acosta Pérez, V. López Lemus, trad.). La Habana: Ediciones de Arte y Literatura. (Obra original, [Luceafărul](#), publicada en 1883).
 810. **Eminescu, Mihai** (1992). [A la estrella](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Conceptón: Editorial Tiempo, p. 45. (Obra original, [La steaua](#), publicada en 1886).
 811. **Eminescu, Mihai** (1992). [A mis críticos](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Conceptón: Editorial Tiempo, p. 43. (Obra original, [Criticele mele](#), publicada en 1884).
 812. **Eminescu, Mihai** (1992). [Con plumaje como nácar](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Conceptón: Editorial Tiempo, p. 48. (Obra original, [Cu penelul ca sideful](#), publicada en 1980).
 813. **Eminescu, Mihai** (1992). [Cuántas veces, amada...](#) (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Conceptón: Editorial Tiempo, p. 35. (Obra original, [De câte ori, iubito...](#), publicada en 1884).
 814. **Eminescu, Mihai** (1992). [De centenares de mástiles](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Conceptón: Editorial Tiempo, p. 50. (Obra original, [Dintre sute de catarge](#), publicada en 1902).
 815. **Eminescu, Mihai** (1992). [El cuento del bosque](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Conceptón: Editorial Tiempo, pp. 30-31. (Obra original, [Povestea codrului](#), publicada en 1884).
 816. **Eminescu, Mihai** (1992). [El lago](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *El lucero y otros poemas*. Conceptón: Editorial Tiempo, p. 29. (Obra original, [Lacul](#), publicada en 1884).

817. **Eminescu, Mihai** (1992). [El lucero](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *El lucero y otros poemas*. Concepción: Editorial Tiempo, pp. 7-19. I.S.B.N. 956-233-055-8. (Obra original, [Luceafărul](#), publicada en 1883).
818. **Eminescu, Mihai** (1992). [En la ventana hacia el mar](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Concepción: Editorial Tiempo, p. 46. (Obra original, [În fereastră dinspre mare](#), publicada en 1980).
819. **Eminescu, Mihai** (1992). [En vano en el polvo del aula](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Concepción: Editorial Tiempo, p. 52. (Obra original, [În zădărl în colbul școlii...](#), publicada en 1980).
820. **Eminescu, Mihai** (1992). [Epístola I](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *El lucero y otros poemas*. Concepción: Editorial Tiempo, pp. 20-26. (Obra original, [Scrisoarea I](#), publicada en 1884).
821. **Eminescu, Mihai** (1992). [Flor azul](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *El lucero y otros poemas*. Concepción: Editorial Tiempo, pp. 27-28. (Obra original, [Floare albastră](#), publicada en 1884).
822. **Eminescu, Mihai** (1992). [Glossa](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Concepción: Editorial Tiempo, pp. 37-39. (Obra original, [Glossa](#), publicada en 1884).
823. **Eminescu, Mihai** (1992). [La noche](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Concepción: Editorial Tiempo, p. 41. (Obra original, [Noaptea](#), publicada en 1884).
824. **Eminescu, Mihai** (1992). [Lejos estoy de ti...](#) (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Concepción: Editorial Tiempo, p. 34. (Obra original, [Departare sunt de tine](#), publicada en 1884).
825. **Eminescu, Mihai** (1992). [Reencuentro](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Concepción: Editorial Tiempo, p. 36. (Obra original, [Revedere](#), publicada en 1883).
826. **Eminescu, Mihai** (1992). [Réplicas](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Concepción: Editorial Tiempo, p. 44. (Obra original, [Replici](#), publicada en 1871).
827. **Eminescu, Mihai** (1992). [Si habláis finjo no oír](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Concepción: Editorial Tiempo, p. 47. (Obra original, [De vorbiți mă fac că n-aud...](#), publicada en 1980).
828. **Eminescu, Mihai** (1992). [Soledad](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Concepción: Editorial Tiempo, pp. 32-33. (Obra original, [Singurătate](#), publicada en 1884).
829. **Eminescu, Mihai** (1992). [Tengo aún un deseo](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Concepción: Editorial Tiempo, p. 42. (Obra original, [Mai am un singur dor](#), publicada en 1884).
830. **Eminescu, Mihai** (1992). [Tocan la medianoche](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Concepción: Editorial Tiempo, p. 40. (Obra original, [Se bate miezul nopții](#), publicada en 1884).

831. **Eminescu, Mihai** (1992). [Y si de madrugada](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Conceptón: Editorial Tiempo, p. 51. (Obra original, [Și dacă de cu ziuă](#), publicada en 1883).
832. **Eminescu, Mihai** (1992). [Yo no creo ni en Jehová](#). (Omar Lara, trad.). In *El lucero y otros poemas*. Conceptón: Editorial Tiempo, p. 49. (Obra original, [Eu nu cred nici în Iehova](#), publicada en 1905).
833. **Eminescu, Mihai** (1993). [Ad Heliade-Radulescu](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Firenze: Sansoni. (Opera originale, [La Heliade](#), publicata in 1867).
834. **Eminescu, Mihai** (1993). [To the star](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Carlson, Thomas C., Poenaru, Vasile. *Light at Such a Time: Eight Romanian Poets Today*. Sayville: Raccoon Books. (Original work, [La steaua](#), published in 1886).
835. **Eminescu, Mihai** (1994). *El lucero y otros poemas*. (Omar Lara, trad.). Concepción: Tiempo.
836. **Eminescu, Mihai** (1995). [A la estrella](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, p. 99. (Obra original, [La steaua](#), publicada en 1886).
837. **Eminescu, Mihai** (1995). [A mis críticos](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 95-96. (Obra original, [Criticismilor mei](#), publicada en 1884).
838. **Eminescu, Mihai** (1995). [Ángel de la guarda](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 13-14. (Obra original, [Ánger de pază](#), publicada en 1884).
839. **Eminescu, Mihai** (1995). [Con plumaje como nácar](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, p. 102. (Obra original, [Cu penetul ca si-deful](#), publicada en 1980).
840. **Eminescu, Mihai** (1995). [Cuántas veces, amada](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, p. 34. (Obra original, [De câte ori, iubito...](#), publicada en 1884).
841. **Eminescu, Mihai** (1995). [De centenares de mástiles](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, p. 104. (Obra original, [Dintre sute de catarge](#), publicada en 1902).
842. **Eminescu, Mihai** (1995). [Del extranjero](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 13-14. (Obra original, [Din străinătate](#), publicada en 1884).
843. **Eminescu, Mihai** (1995). [El cuento del bosque](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 29-30. (Obra original, [Povestea codrului](#), publicada en 1884).

844. **Eminescu, Mihai** (1995). [El lago](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, p. 28. (Obra original, [Lacul](#), publicada en 1884).
845. **Eminescu, Mihai** (1995). [El lucero](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 72-87. (Obra original, [Luceafărul](#), publicada en 1883).
846. **Eminescu, Mihai** (1995). [Emperador y proletario](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 20-27. (Obra original, [Împărat și proletar](#), publicada en 1884).
847. **Eminescu, Mihai** (1995). [En vano en el polvo del aula](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, p. 106. (Obra original, [În zădar în colbul școlii...](#), publicada en 1980).
848. **Eminescu, Mihai** (1995). [Epístola I](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 40-45. (Obra original, [Scrisoarea I](#), publicada en 1884).
849. **Eminescu, Mihai** (1995). [Epístola II](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 46-49. (Obra original, [Scrisoarea II](#), publicada en 1884).
850. **Eminescu, Mihai** (1995). [Epístola III](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 50-60. (Obra original, [Scrisoarea III](#), publicada en 1884).
851. **Eminescu, Mihai** (1995). [Epístola IV](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 61-66. (Obra original, [Scrisoarea IV](#), publicada en 1884).
852. **Eminescu, Mihai** (1995). [Epístola V](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 67-71. (Obra original, [Scrisoarea V](#), publicada en 1884).
853. **Eminescu, Mihai** (1995). [Flor azul](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 17-19. (Obra original, [Floare albastră](#), publicada en 1884).
854. **Eminescu, Mihai** (1995). [Glossa](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 88-90. (Obra original, [Glossa](#), publicada en 1884).
855. **Eminescu, Mihai** (1995). [La noche](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, p. 16. (Obra original, [Noaptea](#), publicada en 1884).
856. **Eminescu, Mihai** (1995). [Lejos estoy de ti](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, p. 33. (Obra original, [Departa sunt de tine](#), publicada en 1884).
857. **Eminescu, Mihai** (1995). [Oda \(en metro antiguo\)](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, p. 91. (Obra original, [Odă în metru antic](#), publicada en 1884).

858. **Eminescu, Mihai** (1995). [Oh, madre](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, p. 39. (Obra original, [O mamă, dulce mamă](#), publicada en 1884).
859. **Eminescu, Mihai** (1995). *Poemas*. (Omar Lara, trad.). Concepción: LAR.
860. **Eminescu, Mihai** (1995). [Reencuentro](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, p. 35-36. (Obra original, [Revedere](#), publicada en 1883).
861. **Eminescu, Mihai** (1995). [Réplicas](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 97-98. (Obra original, [Replici](#), publicada en 1871).
862. **Eminescu, Mihai** (1995). [Separación](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, p. 37-38. (Obra original, [Despărțire](#), publicada en 1884).
863. **Eminescu, Mihai** (1995). [Si habláis finjo no oír](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, p. 101. (Obra original, [De vorbiți mă fac că n-aud...](#), publicada en 1980).
864. **Eminescu, Mihai** (1995). [Soledad](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 31-32. (Obra original, [Singurătate](#), publicada en 1884).
865. **Eminescu, Mihai** (1995). [Solo tengo un deseo](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, pp. 24-25. (Obra original, [Mai am un singur dor](#), publicada en 1884).
866. **Eminescu, Mihai** (1995). [Tocan la medianoche](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, p. 92. (Obra original, [Se bate miezul nopții](#), publicada en 1884).
867. **Eminescu, Mihai** (1995). [Y si de madrugada](#). (Omar Lara, trad.). In *Poemas*. Concepción: Editorial Lar, p. 105. (Obra original, [Și dacă de cu ziuă](#), publicada en 1883).
868. **Eminescu, Mihai** (1995). [Yo no creo ni en Jehovah](#). (Omar Lara, trad.). In Eminescu, Mihai. *Poemas*. Concepción: Ediciones Lar, p. 103. (Obra original, [Eu nu cred nici în Iehova](#), publicada en 1905).
869. **Eminescu, Mihai** (1997). Calino (hojas de un cuento). (César Calco, trad.). In Calco, César. *Variaciones rumanas*. Lima: Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú. (Obra original, [Călin \(File din poveste\)](#), publicada en 2015).
870. **Eminescu, Mihai** (1997). Tú, madre. In Calco, César. *Variaciones rumanas*. Lima: Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú. (Obra original, [O mamă, dulce mamă](#), publicada en 1884).
871. **Eminescu, Mihai** (1999). *Der Abendstern*. (Nach einer Interlinear-übersetzung von Geraldine Gabor in deutsche Verse gebracht von Ernst-Jürgen Dreyer). Mainz: Dieterichsche Verlagsbuchhandlung.

872. **Eminescu, Mihai** (2000). *Gedichte*. (Übersetzt von Christian W. Schenk; Simone Reicherts-Schenk; Konrad Richter). Berlin: Dionysos.
873. **Eminescu, Mihai** (2000). *Ποιήματα*. (Rita Boumi Papa, μεταφράστης). Βουκουρέστι: Διάλογος.
874. **Eminescu, Mihai** (2000). *Versek*. (Dsida Jenő, ford.). Bukarest: Curtea veche.
875. **Eminescu, Mihai** (2002). *Poésies*, II-ème édition. (Jean-Louis Courriol, trad.). Bucharest: Editura Paralela 45.
876. **Eminescu, Mihai** (2004). [Ángel de la guarda](#). (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. ISBN 978-84-376-2133-3. (Obra original, [Ánger de pază](#), publicada en 1884).
877. **Eminescu, Mihai** (2004). [Ángel y demonio](#). (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. (Obra original, [Ánger și demon](#), publicada en 1884).
878. **Eminescu, Mihai** (2004). [Así tan tierna...](#) (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. (Obra original, [Atât de fragedă](#), publicada en 1884).
879. **Eminescu, Mihai** (2004). [Con el mañana aumentas tus días](#). (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. (Obra original, [Cu măne zilele-ți adaugi](#), publicada en 1884).
880. **Eminescu, Mihai** (2004). [Doina](#). (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. (Obra original, [Doina](#), publicada en 1884).
881. **Eminescu, Mihai** (2004). [El lucero](#). (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. ISBN 978-84-376-2133-3. (Obra original, [Luceafărul](#), publicada en 1883).
882. **Eminescu, Mihai** (2004). [El príncipe del tilo](#). (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. (Obra original, [Făt-Frumos din Tei](#), publicada en 1884).
883. **Eminescu, Mihai** (2004). [La princesa de los cuentos](#). (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. (Obra original, [Crăiasa din povești](#), publicada en 1884).
884. **Eminescu, Mihai** (2004). [Mostua est](#). (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. (Obra original, [Mostua est](#), publicada en 1884).
885. **Eminescu, Mihai** (2004). [Murmullo del bosque](#). (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. (Obra original, [Freacă de codru](#), publicada en 1884).

886. **Eminescu, Mihai** (2004). [Por la noche](#). (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. (Obra original, [Noaptea](#), publicada en 1884).
887. **Eminescu, Mihai** (2004). [Se fue el amor](#)... (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. ISBN 978-84-376-2133-3. (Obra original, [S'a dus amorul](#), publicada en 1884).
888. **Eminescu, Mihai** (2004). [Si pasan los años](#)... (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. (Obra original, [De-or trece anii](#), publicada en 1884).
889. **Eminescu, Mihai** (2004). [Soledad](#). (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. (Obra original, [Singurătate](#), publicada en 1884).
890. **Eminescu, Mihai** (2004). [Te vas](#)... (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. ISBN 978-84-376-2133-3. (Obra original, [Te duci](#), publicada en 1884).
891. **Eminescu, Mihai** (2004). [Venus y Madona](#). (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. ISBN 978-84-376-2133-3. (Obra original, [Venere și Madona](#), publicada en 1884).
892. **Eminescu, Mihai** (2004). [Y si](#)... (Dana M. Giurcă, José Manuel Lucía Megías, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: Cátedra. ISBN 978-84-376-2133-3. (Obra original, [Și dacă ramuri bat în geam](#), publicada en 1884).
893. **Eminescu, Mihai** (2005). Oda en metro antiguo. (Francisco Javier Capitán Gómez, trad.). In *La sombra del membrillo*, December. (Obra original, [Odă în metru antic](#), publicada en 1884).
894. **Eminescu, Mihai** (2012). *Poesías escogidas*. (Mario Castro Navarrete, trad.). Iași: Editura Contact Internațional.
895. **Eminescu, Mihai** (2016). *Poesías escogidas*. (Mario Castro Navarrete, Trans.). Iași: Editura Vasiliana'98.
896. **Eminescu, Mihai** (2019). *Die schönsten Gedichte*. (Übersetzt von Christian W. Schenk). Berlin: Dionysos.
897. **Eminescu, Mihai**. (1890). Bel-Enfant de la larme. (Mărgărita Miller-Verghy, trad.). In ***(Brun, Jules) *Rhapsodies roumaines* I. Lausanne-Paris: Imprimerie A. Borgeaud. (Texte en original, [Făt-Frumos din lacrimă](#), publié en 1978).
898. **Eminescu, Mihai**. (1894). Bel-Enfant de la larme. (Jules Brun, trad.). In *Sept contes roumains*. Avec une introduction générale et un commentaire folkloriste de Léo Ba-

- chelin. Paris: Librairie de Firmin-Didot. (Texte en original, [Făt-Frumos din lacrimă](#), publié en 1978).
899. **Eminescu, Mihai.** (2003). Il Bel principe nato da una lacrima. (L. Valmarin, trad.). In *România Orientale XVI*. Roma: Bagatto Libri, pp. 87-147. (Opera originale, [Făt-Frumos din lacrimă](#), pubblicata in 1978).
 900. **Eminescu, Mihai.** [A csillaghoz](#) (András Bandi, ford.). (Eredeti mű, a [La steaua](#), 1886-ban jelent meg).
 901. **Eminescu, Mihai.** [A csillagiq](#) (Jenő Dsida, ford.). (Eredeti mű, a [La steaua](#), 1886-ban jelent meg).
 902. **Eminescu, Mihai.** [A csillagiq](#) (Zoltán Franyó, ford.). (Eredeti mű, a [La steaua](#), 1886-ban jelent meg).
 903. **Eminescu, Mihai.** [A tó.](#) (Anna Hajnal, ford.). (Eredeti mű, a [Lacul](#), 1884-ban jelent meg).
 904. **Eminescu, Mihai.** [A tó.](#) (Lajos Áprily, ford.). (Eredeti mű, a [Lacul](#), 1884-ban jelent meg).
 905. **Eminescu, Mihai.** [Az esthajnalcsillag.](#) (András Bandi, ford.). (Eredeti mű, a [Luceafărul](#), 1883-ban jelent meg).
 906. **Eminescu, Mihai.** [Az Esticsillag](#) (fordította Lajos Áprily). (Eredeti mű, a [Luceafărul](#), 1883-ban jelent meg).
 907. **Eminescu, Mihai.** [Az esticsillag.](#) (Jenő Kiss, ford.). (Eredeti mű, a [Luceafărul](#), 1883-ban jelent meg).
 908. **Eminescu, Mihai.** [Az esticsillag.](#) (Mária Berde, ford.). (Eredeti mű, a [Luceafărul](#), 1883-ban jelent meg).
 909. **Eminescu, Mihai.** [Az ifjú korruptak.](#) (Ernö Csata, ford.). (Eredeti mű, a [Junii corupti](#), 1869-ban jelent meg).
 910. **Eminescu, Mihai.** [Csak egy vágyam maradt.](#) (Jenő Dsida, ford.). (Eredeti mű, a [Mai am un singur dor](#), 1884-ban jelent meg).
 911. **Eminescu, Mihai.** [Csendes éjjeleken.](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Prin nopți tăcute](#), 1884-ban jelent meg).
 912. **Eminescu, Mihai.** [Cseresznyefa fehér virága.](#) (József Sándor, ford.). In *Kolozsvári Közlöny*. (Eredeti mű, a [Atât de fragedă](#), 1885-ban jelent meg).
 913. **Eminescu, Mihai.** [Der See.](#) (Übersetzt von Zoltán Franyó). (Originalwerk, [Lacul](#), veröffentlicht in 1884).
 914. **Eminescu, Mihai.** [En el patio del señor Vasile Creangă.](#) (Ricardo Alcantarilla, trad.). (Obra original, [La curtea cuconului Vasile Creangă](#), publicada en 1884).

915. **Eminescu, Mihai.** [Este a dombon.](#) (fordította Zoltán Jékely). (Eredeti mű, a [Sara pe deal](#), 1885-ban jelent meg).
916. **Eminescu, Mihai.** [Ha...](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Și dacă ramuri bat în geam](#), 1884-ban jelent meg).
917. **Eminescu, Mihai.** [Jó éjszakát.](#) (Jenő Dsida, ford.). (Eredeti mű, a [Somnoroase pășă-rele](#), 1884-ban jelent meg).
918. **Eminescu, Mihai.** [Kint ősz bolyong.](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Afară-i toamnă](#), 1884-ban jelent meg).
919. **Eminescu, Mihai.** [Megsárgult levél.](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Foaia veștedă](#), 1884-ban jelent meg).
920. **Eminescu, Mihai.** [Miért nem jössz?](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [De ce nu-mi vii?](#), 1884-ban jelent meg).
921. **Eminescu, Mihai.** [Mikor az emlékek...](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Când amintirile](#), 1883-ban jelent meg).
922. **Eminescu, Mihai.** [Mostua est](#) (fordította Zoltán Jékely). (Eredeti mű, a [Mostua est](#), 1884-ban jelent meg).
923. **Eminescu, Mihai.** [Ó, anyám...](#) (fordította Zoltán Jékely). (Eredeti mű, a [O mamă, dulce mamă](#), 1884-ban jelent meg).
924. **Eminescu, Mihai.** [S ha ág dobol az üvegen...](#) (Jenő Dsida, ford.). (Eredeti mű, a [Și dacă ramuri bat în geam](#), 1884-ban jelent meg).
925. **Eminescu, Mihai.** [Schlummermate Vögel.](#) (Übersetzt von Zoltán Franyó). (Originalwerk, [Somnoroase pășărele](#), veröffentlicht in 1884).
926. **Eminescu, Mihai.** [So Duftig.](#) (Übersetzt von Konrad Richter). (Originalwerk, [Atât de dulce...](#), veröffentlicht in 2021).
927. **Eminescu, Mihai.** [Száz árbocból.](#) (fordította Zoltán Jékely). (Eredeti mű, a [Dintre sute de catarge](#), 1902-ban jelent meg).
928. **Eminescu, Mihai.** [Vágyakozás.](#) (fordította Zoltán Jékely). (Eredeti mű, a [Dorința](#), 1884-ban jelent meg).
929. **Eminescu, Mihai.** [Velence](#) (fordította László Gáldi). (Eredeti mű, a [S'a stins viața falnicei Veneții](#), 1884-ban jelent meg).
930. **Eminescu, Mihai.** [Velence.](#) (Ferenc Szemplér, ford.). (Eredeti mű, a [S'a stins viața falnicei Veneții](#), 1884-ban jelent meg).
931. **Eminescu, Mihai.** [Velencei szonett.](#) (Jenő Dsida, ford.). (Eredeti mű, a [S'a stins viața falnicei Veneții](#), 1884-ban jelent meg).

932. **Eminescu, Mihail** (1927). [Lascia il tuo vecchio mondo](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Lasă-ți lumea...](#), pubblicata in 1980).
933. **Eminescu, Mihail** (1927). [Uccellini assonnati](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Somnoroase păsărele](#), pubblicata in 1884).
934. **Eminescu, Mihail** (1927). [Ad un'artista](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni.
935. **Eminescu, Mihail** (1927). [Addio](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Adio](#), pubblicata in 1884).
936. **Eminescu, Mihail** (1927). [Ai miei critici](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Criticilor mei](#), pubblicata in 1884).
937. **Eminescu, Mihail** (1927). [Alla Bucovina](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [La Bucovina](#), pubblicata in 1884).
938. **Eminescu, Mihail** (1927). [Alla stella](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [La steaua](#), pubblicata in 1886).
939. **Eminescu, Mihail** (1927). [Angelo custode](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Ânger de pază](#), pubblicata in 1884).
940. **Eminescu, Mihail** (1927). [Batte la mezzanotte](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Se bate miezul nopții](#), pubblicata in 1884).
941. **Eminescu, Mihail** (1927). [Calin \(pagine di leggenda\)](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note

- a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Călin \(File din poveste\)](#), pubblicata in 2015).
942. **Eminescu, Mihail** (1927). [Che è amore?](#) (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Ce e amorul?](#), pubblicata in 1884).
 943. **Eminescu, Mihail** (1927). [Col domani i tuoi giorni accresci](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Cu mâne zilele-ți adaugi](#), pubblicata in 1884).
 944. **Eminescu, Mihail** (1927). [Colinde, colinde](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Colinde, colinde!](#), pubblicata in 1902).
 945. **Eminescu, Mihail** (1927). [Colinde](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Colinde, colinde!](#), pubblicata in 1902).
 946. **Eminescu, Mihail** (1927). [Così florida](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Atât de fragedă](#), pubblicata in 1884).
 947. **Eminescu, Mihail** (1927). [Così fresca](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Atât de fragedă](#), pubblicata in 1884).
 948. **Eminescu, Mihail** (1927). [Dal folto dei nocciuoli](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni.
 949. **Eminescu, Mihail** (1927). [Dall'Esterio](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Din străinătate](#), pubblicata in 1884).
 950. **Eminescu, Mihail** (1927). [Dall'onde del tempo](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Din valurile vremii...](#), pubblicata in 1980).

951. **Eminescu, Mihail** (1927). [Dalla notte](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Din noaptea...](#), pubblicata in 1884).
952. **Eminescu, Mihail** (1927). [Desiderio](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Dorința](#), pubblicata in 1884).
953. **Eminescu, Mihail** (1927). [Diana](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Diana](#), pubblicata in 1884).
954. **Eminescu, Mihail** (1927). [Distacco](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni.
955. **Eminescu, Mihail** (1927). [Doina](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Doina](#), pubblicata in 1884).
956. **Eminescu, Mihail** (1927). [Doina](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Doina](#), pubblicata in 1884).
957. **Eminescu, Mihail** (1927). [E se gli anni passeranno](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Trecut-au anii](#), pubblicata in 1884).
958. **Eminescu, Mihail** (1927). [E se i rami battono](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Și dacă ramuri bat în geam](#), pubblicata in 1884).
959. **Eminescu, Mihail** (1927). [Epistola I](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Scrisoarea I](#), pubblicata in 1884).
960. **Eminescu, Mihail** (1927). [Epistola II](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di

- Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Scrisoarea II](#), pubblicata in 1884).
961. **Eminescu, Mihail** (1927). [Epistola III](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Scrisoarea III](#), pubblicata in 1884).
 962. **Eminescu, Mihail** (1927). [Epistola IV](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Scrisoarea IV](#), pubblicata in 1884).
 963. **Eminescu, Mihail** (1927). [Fiore azzurro](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Floare albastră](#), pubblicata in 1884).
 964. **Eminescu, Mihail** (1927). [Frammento](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni.
 965. **Eminescu, Mihail** (1927). [Fremito di selva](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Freamăt de codru](#), pubblicata in 1884).
 966. **Eminescu, Mihail** (1927). [Fuori è autunno](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Afară-i toamnă](#), pubblicata in 1884).
 967. **Eminescu, Mihail** (1927). [Glossa](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Glossa](#), pubblicata in 1884).
 968. **Eminescu, Mihail** (1927). [Ho ancora un sol desiderio](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Mai am un singur dor](#), pubblicata in 1884).
 969. **Eminescu, Mihail** (1927). [I misteri della notte](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni.

970. **Eminescu, Mihail** (1927). [I pensieri del povero Dionisio](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Sărmanul Dionis](#), pubblicata in 1872).
971. **Eminescu, Mihail** (1927). [Il lago](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Lacul](#), pubblicata in 1884).
972. **Eminescu, Mihail** (1927). [Il paggio Cupido](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Pajul Cupidon](#), pubblicata in 1884).
973. **Eminescu, Mihail** (1927). [In morte di Aron Pumnul](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Firenze: Sansoni. (Opera originale, [La mormântul lui Aron Pumnul](#), pubblicata in 1866).
974. **Eminescu, Mihail** (1927). [Kamadeva](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Kamadeva](#), pubblicata in 1980).
975. **Eminescu, Mihail** (1927). [L'amore di un marmo](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni.
976. **Eminescu, Mihail** (1927). [L'Astro](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Luceafărul](#), pubblicata in 1883).
977. **Eminescu, Mihail** (1927). [La leggenda del bosco](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Povestea codrului](#), pubblicata in 1884).
978. **Eminescu, Mihail** (1927). [La notte](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Noaptea](#), pubblicata in 1884).
979. **Eminescu, Mihail** (1927). [La preghiera di un daco](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Rugăciunea unui Dac](#), pubblicata in 1884).

980. **Eminescu, Mihail** (1927). [La regina delle favole](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Crăiasa din povești](#), pubblicata in 1884).
981. **Eminescu, Mihail** (1927). [La sera sulla collina](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Sara pe deal](#), pubblicata in 1885).
982. **Eminescu, Mihail** (1927). [La sera, sulla collina](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Sara pe deal](#), pubblicata in 1885).
983. **Eminescu, Mihail** (1927). [La speranza](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni.
984. **Eminescu, Mihail** (1927). [Lontano da te](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Departa sunt de tine](#), pubblicata in 1884).
985. **Eminescu, Mihail** (1927). [Malinconia](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Melancolie](#), pubblicata in 1883).
986. **Eminescu, Mihail** (1927). [Mortua est](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Mostua est](#), pubblicata in 1884).
987. **Eminescu, Mihail** (1927). [Nel mondo degli uccelli](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni.
988. **Eminescu, Mihail** (1927). [Nel più fitto del bosco](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni.
989. **Eminescu, Mihail** (1927). [Non mi comprendi](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Nu mă-nțelegi](#), pubblicata in 1884).

990. **Eminescu, Mihail** (1927). [O mamma](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [O mamă, dulce mamă](#), pubblicata in 1884).
991. **Eminescu, Mihail** (1927). [Ode in metro antico](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Odă în metru antic](#), pubblicata in 1884).
992. **Eminescu, Mihail** (1927). [Ogni qualvolta, o amore](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [De câte ori, iubito](#)..., pubblicata in 1884).
993. **Eminescu, Mihail** (1927). [Oh, resta!](#) (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [O remăi](#), pubblicata in 1884).
994. **Eminescu, Mihail** (1927). [Oltre la vetta](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Peste vârfuri](#), pubblicata in 1884).
995. **Eminescu, Mihail** (1927). [Per la medesima stradetta](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Pe aceeași ulicioară](#), pubblicata in 1980).
996. **Eminescu, Mihail** (1927). [Perchè il vento irrequieto](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni.
997. **Eminescu, Mihail** (1927). [Perchè non vieni](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [De ce nu-mi vii?](#), pubblicata in 1884).
998. **Eminescu, Mihail** (1927). [Perchè sempre batte il vento](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni.
999. **Eminescu, Mihail** (1927). [Perchè ti culli, o bosco?](#) (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a

- cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [*Ce te legeni*](#)..., pubblicata in 1884).
1000. **Eminescu, Mihail** (1927). [*Perchè, bosco, ondeggi*](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [*Ce te legeni*](#)..., pubblicata in 1884).
1001. **Eminescu, Mihail** (1927). [*Principe-azzurro dei tigli*](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [*Făt-Frumos din Tei*](#), pubblicata in 1884).
1002. **Eminescu, Mihail** (1927). [*Quai voti io fo per te, o dolce Rumania?*](#) (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [*Ce-ți doresc eu ție, dulce Românie?*](#), pubblicata in 1867).
1003. **Eminescu, Mihail** (1927). [*Quando i ricordi*](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [*Când amintirile*](#), pubblicata in 1883).
1004. **Eminescu, Mihail** (1927). [*Quando persin la voce*](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [*Când insuși glasul*](#), pubblicata in 1884).
1005. **Eminescu, Mihail** (1927). [*Ritorno*](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni.
1006. **Eminescu, Mihail** (1927). [*Se avessi...*](#) (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [*De-aș avea*](#)..., pubblicata in 1980).
1007. **Eminescu, Mihail** (1927). [*Se n'è andato l'amore*](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [*S'a dus amorul*](#), pubblicata in 1884).
1008. **Eminescu, Mihail** (1927). [*Sogni svaniti*](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni.

1009. **Eminescu, Mihail** (1927). [Solitudine](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Singurătate](#), pubblicata in 1884).
1010. **Eminescu, Mihail** (1927). [Son passati molt'anni](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Trecut-au anii](#), pubblicata in 1884).
1011. **Eminescu, Mihail** (1927). [Sonnoletti gli uccelletti](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Somnoroase păsărele](#), pubblicata in 1884).
1012. **Eminescu, Mihail** (1927). [Sotto i pioppi dispari](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Pe lângă plopul fără soț](#), pubblicata in 1980).
1013. **Eminescu, Mihail** (1927). [Te ne vai](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Te duci](#), pubblicata in 1884).
1014. **Eminescu, Mihail** (1927). [Tra uccelli](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni.
1015. **Eminescu, Mihail** (1927). [Un sol desiderio mi resta](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Mai am un singur dor](#), pubblicata in 1884).
1016. **Eminescu, Mihail** (1927). [Venere e la Madonna](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [Venere și Madona](#), pubblicata in 1884).
1017. **Eminescu, Mihail** (1927). [Venezia](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni. (Opera originale, [S'a stins viața fâniceii Venetii](#), pubblicata in 1884).
1018. **Eminescu, Mihail** (1927). [Viaggio al Regno dei sogni mattinali](#). (Ramiro Ortiz, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesie*. Prima versione italiana dal testo rumeno, con introduzione

- e note a cura di Ramiro Ortiz, con un ritratto e un fac-simile. Firenze: Editore G. C. Sansoni.
1019. **Eminescu, Mihail** (1945). [Ángel de la guarda](#). (María Gabriela Corcuera, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poemas*. Madrid: CSIC, p. 26. (Obra original, [Ánger de pază](#), publicada en 1884).
 1020. **Eminescu, Mihail** (1945). [El lago](#). (María Gabriela Corcuera, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poemas*. Madrid: CSIC, p. 31. (Obra original, [Lacul](#), publicada en 1884).
 1021. **Eminescu, Mihail** (1945). [El tarde en la colina](#). (María Gabriela Corcuera, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poemas*. Madrid: Suplemento Cuarto de « Cuadernos de Literatura Contemporánea » del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, pp. 21-22. (Obra original, [Sara pe deal](#), publicada en 1885).
 1022. **Eminescu, Mihail** (1945). [La reina de los cuentos](#). (María Gabriela Corcuera, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poemas*. Madrid: CSIC, pp. 29-30. (Obra original, [Crăiasa din povești](#), publicada en 1884).
 1023. **Eminescu, Mihail** (1945). [Nostalgía](#). (María Gabriela Corcuera, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poemas*. Madrid: Suplemento Cuarto de « Cuadernos de Literatura Contemporánea » del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, p. 23.
 1024. **Eminescu, Mihail** (1945). [Solo tengo un deseo](#). (María Gabriela Corcuera, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poemas*. Madrid: Suplemento Cuarto de « Cuadernos de Literatura Contemporánea » del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, pp. 24-25. (Obra original, [Mai am un singur dor](#), publicada en 1884).
 1025. **Eminescu, Mihail** (1945). [Somnolientos pajarillos](#). (María Gabriela Corcuera, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poemas*. Madrid: CSIC, p. 27. (Obra original, [Somnoroase pă-sărele](#), publicada en 1884).
 1026. **Eminescu, Mihail** (1945). [Y si...](#) (María Gabriela Corcuera, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poemas*. Madrid: CSIC, p. 28. (Obra original, [Și dacă ramuri bat în geam](#), publicada en 1884).
 1027. **Eminescu, Mihail** (1950). *Poezie*. (Ramiro Ortiz, trad.). Firenze: G. C. Sansoni.
 1028. **Eminescu, Mihail** (1958). [¡Oh, quédate...!](#) (María Teresa León, Rafael Alberti, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: El Alba del Alhelí. (Obra original, [O remăi](#), publicada en 1884).
 1029. **Eminescu, Mihail** (1958). [¿Por qué no vienes?](#) (María Teresa León, Rafael Alberti, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: El Alba del Alhelí. (Obra original, [De ce nu-mi vii?](#), publicada en 1884).
 1030. **Eminescu, Mihail** (1958). [¿Qué es el amor?](#) (María Teresa León, Rafael Alberti, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: El Alba del Alhelí. (Obra original, [Ce e amorul?](#), publicada en 1884).

1031. **Eminescu, Mihail** (1958). [Adiós](#) (María Teresa León, Rafael Alberti, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: El Alba del Alhelí. (Obra original, [Adio](#), publicada en 1884).
1032. **Eminescu, Mihail** (1958). [El cuento de la selva](#). (María Teresa León, Rafael Alberti, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: El Alba del Alhelí. (Obra original, [Povestea codrului](#), publicada en 1884).
1033. **Eminescu, Mihail** (1958). [Los aparecidos](#). (María Teresa León, Rafael Alberti, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: El Alba del Alhelí.
1034. **Eminescu, Mihail** (1958). [Melancolía](#). (María Teresa León, Rafael Alberti, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: El Alba del Alhelí. (Obra original, [Melancolie](#), publicada en 1883).
1035. **Eminescu, Mihail** (1958). [Soledad](#). (María Teresa León, Rafael Alberti, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: El Alba del Alhelí. (Obra original, [Singurătate](#), publicada en 1884).
1036. **Eminescu, Mihail** (1958). [Sonetos](#). (María Teresa León, Rafael Alberti, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: El Alba del Alhelí.
1037. **Eminescu, Mihail** (1958). [Yo quisiera dormirme](#)... (María Teresa León, Rafael Alberti, trad.). In Eminescu, Mihail. *Poesías*. Madrid: El Alba del Alhelí.
1038. **Eminescu, Mihail** (1980). *Poemas*. (Omar Lara, trad.). Bucarest: Minerva.
1039. **Eminescu, Mihail** (2000). *Poesias*. (Victor Buescu, Carlos Queiroz, Luciano Maia). Bucarest: Libra.
1040. **Еминеску, Михаил** (1955). *Песме*. (Славко Бехић, прев.). Букурешт.
1041. **Еминеску, Михаил** (2000). *Избрана дела*. Двојезично издање. (Адам Пуслоић, прев.). Букурешт: Елион.
1042. **Ємінеску, Михайл** (1952). *Поезії*. Київ: Держвидхудліт. (Оригінальна робота, [Poesii](#), опублікована в 1884 році).
1043. **Ємінеску, Михайл** (1974). *Поезії*. Київ: Дніпро. (Оригінальна робота, [Poesii](#), опублікована в 1884 році).
1044. **Ємінеску, Михайл**. (1974). *Поезії*. (пер. А. М'ястківський). Київ.
1045. **Эминеску Михай** (1975). *Какая скорбная душа...* (Пер. Эм. Александровой). Москва: Художественная литература.
1046. **Эминеску Михай** (1975). *Очарованием и отравой...* (Пер. А. Корчагина). Москва: Художественная литература.
1047. **Эминеску Михай** (1975). *Размышления бедного Диониса*. (Пер. А. Штейнберг). Москва: Художественная литература.

1048. **Эминеску, Михай** (1975). *Mortua est!* (Пер. Р. Моран). Москва: Художественная литература.
1049. **Эминеску, Михай** (1975). *Ангел и Демон*. (Пер. А. Арго). Москва: Художественная литература.
1050. **Эминеску, Михай** (1975). *Ангел-хранитель*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1051. **Эминеску, Михай** (1975). *Ах, зачем не владею...* (Пер. А. Эфрон). Москва: Художественная литература.
1052. **Эминеску, Михай** (1975). *Болтовне ответ - молчанье*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1053. **Эминеску, Михай** (1975). *В альбом*. (Пер. С. Шервинского). Москва: Художественная литература.
1054. **Эминеску, Михай** (1975). *Венера и Мадонна*. (Пер. А. Ахматова). Москва: Художественная литература.
1055. **Эминеску, Михай** (1975). *Венеция*. (Пер. Ю. Нейман). Москва: Художественная литература.
1056. **Эминеску, Михай** (1975). *Вечером на холме*. (Пер. А. Глоба). Москва: Художественная литература.
1057. **Эминеску, Михай** (1975). *Взглянешь в зеркало морское...* (Пер. И. Гуровой). Москва: Художественная литература.
1058. **Эминеску, Михай** (1975). *Всей своей душой живою...* (Пер. М. Петровых). Москва: Художественная литература.
1059. **Эминеску, Михай** (1975). *Глосса*. (Пер. С. Шервинского). Москва: Художественная литература.
1060. **Эминеску, Михай** (1975). *Года проходят, я старею...* (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1061. **Эминеску, Михай** (1975). *День завтрашний ты открываешь...* (Пер. М. Зенкевич). Москва: Художественная литература.
1062. **Эминеску, Михай** (1975). *Диана*. (Пер. А. Эфрон). Москва: Художественная литература.
1063. **Эминеску, Михай** (1975). *Доброй ночи!* (Пер. И. Миримского). Москва: Художественная литература.
1064. **Эминеску, Михай** (1975). *Добрый молодец - липовый цвет*. (Пер. М. Зенкевич). Москва: Художественная литература.

1065. **Эминеску, Михай** (1975). *Египет*. (Пер. В. Левик). Москва: Художественная литература.
1066. **Эминеску, Михай** (1975). *Желание*. (Пер. Ю. Нейман). Москва: Художественная литература.
1067. **Эминеску, Михай** (1975). *Жизнь*. (Пер. Л. Мартынова). Москва: Художественная литература.
1068. **Эминеску, Михай** (1975). *Закончив труд...* (Пер. Эм. Александровой). Москва: Художественная литература.
1069. **Эминеску, Михай** (1975). *Затерявшись без возврата...* (Пер. Эм. Александровой). Москва: Художественная литература.
1070. **Эминеску, Михай** (1975). *Звезда*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1071. **Эминеску, Михай** (1975). *Звезды-огни*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1072. **Эминеску, Михай** (1975). *И если тополь в поздний час...* (Пер. Эм. Александровой). Москва: Художественная литература.
1073. **Эминеску, Михай** (1975). *Из волн времен...* (Пер. И. Гуровой). Москва: Художественная литература.
1074. **Эминеску, Михай** (1975). *Из окна глядит царица...* (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1075. **Эминеску, Михай** (1975). *Из тьмы забвения...* (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1076. **Эминеску, Михай** (1975). *Икона и оклад*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1077. **Эминеску, Михай** (1975). *Император и пролетарий*. (Пер. Н. Стефанович). Москва: Художественная литература.
1078. **Эминеску, Михай** (1975). *Как от тебя далек я...* (Пер. А. Эфрон). Москва: Художественная литература.
1079. **Эминеску, Михай** (1975). *Как разъярился океан...* (Пер. А. Эфрон). Москва: Художественная литература.
1080. **Эминеску, Михай** (1975). *Камадева*. (Пер. М. Талова). Москва: Художественная литература.
1081. **Эминеску, Михай** (1975). *Когда воспоминанья...* (Пер. М. Зенкевич). Москва: Художественная литература.
1082. **Эминеску, Михай** (1975). *Кэлин (Страницы сказки)*. (Пер. Н. Вержейской). Москва: Художественная литература.

1083. **Эминеску, Михай** (1975). *Лишь раз единый...* (Пер. Н. Стефанович). Москва: Художественная литература.
1084. **Эминеску, Михай** (1975). *Лунный серп над темной кущей...* (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1085. **Эминеску, Михай** (1975). *Лучафэр*. (Пер. Д. Самойлова). Москва: Художественная литература.
1086. **Эминеску, Михай** (1975). *Любимая, лишь вспомню...* (Пер. С. Шервинского). Москва: Художественная литература.
1087. **Эминеску, Михай** (1975). *Меня не понимаешь ты*. (Пер. И. Гурового). Москва: Художественная литература.
1088. **Эминеску, Михай** (1975). *Мифологическое*. (Пер. С. Шервинского). Москва: Художественная литература.
1089. **Эминеску, Михай** (1975). *Моим критикам*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1090. **Эминеску, Михай** (1975). *Молитва дака*. (Пер. Г. Вайнберг и Н. Энтелис). Москва: Художественная литература.
1091. **Эминеску, Михай** (1975). *На чужбине*. (Пер. М. Зенкевич). Москва: Художественная литература.
1092. **Эминеску, Михай** (1975). *Не знают многие, что значит горе...* (Пер. Н. Стефанович). Москва: Художественная литература.
1093. **Эминеску, Михай** (1975). *Не сон ко мне приходит...* (Пер. А. Эфрон). Москва: Художественная литература.
1094. **Эминеску, Михай** (1975). *Нет, всех сынов людского рода...* (Пер. Н. Вержейской). Москва: Художественная литература.
1095. **Эминеску, Михай** (1975). *Нет, и в Иегову не верю...* (Пер. М. Зенкевич). Москва: Художественная литература.
1096. **Эминеску, Михай** (1975). *Ночь*. (Пер. А. Глоба). Москва: Художественная литература.
1097. **Эминеску, Михай** (1975). *О истина святая!..* (Пер. И. Гуровой). Москва: Художественная литература.
1098. **Эминеску, Михай** (1975). *О мама!..* (Пер. Эм. Александровой). Москва: Художественная литература.
1099. **Эминеску, Михай** (1975). *Объяты даже мысли тишиной...* (Пер. Ю. Александрова). Москва: Художественная литература.
1100. **Эминеску, Михай** (1975). *Одиночество*. (Пер. Н. Чуковского). Москва: Художественная литература.

1101. Эминеску, Михай (1975). *Озеро*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1102. Эминеску, Михай (1975). *Останься...* (Пер. М. Зенкевич). Москва: Художественная литература.
1103. Эминеску, Михай (1975). *Паж Купидон*. (Пер. Эм. Александровой). Москва: Художественная литература.
1104. Эминеску, Михай (1975). *Песня лэутара*. (Пер. Н. Вержейской). Москва: Художественная литература.
1105. Эминеску, Михай (1975). *Печаль*. (Пер. Р. Моран). Москва: Художественная литература.
1106. Эминеску, Михай (1975). *Под крыло головку спрятав...* (Пер. Г. Перова). Москва: Художественная литература.
1107. Эминеску, Михай (1975). *Поднялась над синью взоров...* (Пер. Эм. Александровой). Москва: Художественная литература.
1108. Эминеску, Михай (1975). *Послание второе*. (Пер. Л. Мартынова). Москва: Художественная литература.
1109. Эминеску, Михай (1975). *Послание первое*. (Пер. С. Шервинского). Москва: Художественная литература.
1110. Эминеску, Михай (1975). *Послание пятое*. (Пер. С. Шервинского). Москва: Художественная литература.
1111. Эминеску, Михай (1975). *Послание третье*. (Пер. И. Миримского). Москва: Художественная литература.
1112. Эминеску, Михай (1975). *Послание четвертое*. (Пер. С. Шервинского). Москва: Художественная литература.
1113. Эминеску, Михай (1975). *Проходят годы худшей из разлук...* (Пер. Ю. Александрова). Москва: Художественная литература.
1114. Эминеску, Михай (1975). *Прошли года...* (Пер. А. Эфрон). Москва: Художественная литература.
1115. Эминеску, Михай (1975). *Пускай башка безмозглая, любая...* (Пер. Эм. Александровой). Москва: Художественная литература.
1116. Эминеску, Михай (1975). *Расставание*. (Пер. А. Гатова). Москва: Художественная литература.
1117. Эминеску, Михай (1975). *Растленные юноши*. (Пер. В. Левик). Москва: Художественная литература.
1118. Эминеску, Михай (1975). *Свидание*. (Пер. М. Петровых). Москва: Художественная литература.

1119. Эминеску, Михай (1975). *Синий цветок*. (Пер. М. Павловой). Москва: Художественная литература.
1120. Эминеску, Михай (1975). *Сказка о лесе*. (Пер. И. Миримского). Москва: Художественная литература.
1121. Эминеску, Михай (1975). *Сказочная королева*. (Пер. Ю. Нейман). Москва: Художественная литература.
1122. Эминеску, Михай (1975). *Смотрю на город-муравейник*. (Пер. В. Корчагина). Москва: Художественная литература.
1123. Эминеску, Михай (1975). *Снова в том же переулке...* (Пер. И. Миримского). Москва: Художественная литература.
1124. Эминеску, Михай (1975). *Снова мачты покидают...* (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1125. Эминеску, Михай (1975). *Спи!* (Пер. А. Эфрон). Москва: Художественная литература.
1126. Эминеску, Михай (1975). *Срывает осень хрупкие листья...* (Пер. Ю. Александрова). Москва: Художественная литература.
1127. Эминеску, Михай (1975). *Тень воеводы Истрате Дабижа*. (Пер. Р. Моран). Москва: Художественная литература.
1128. Эминеску, Михай (1975). *Тоскую лишь о том...* (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1129. Эминеску, Михай (1975). *Ты просишь, чтоб любил я в шутку...* (Пер. Эм. Александровой). Москва: Художественная литература.
1130. Эминеску, Михай (1975). *У одиноких тополей...* (Пер. Г. Перова). Москва: Художественная литература.
1131. Эминеску, Михай (1975). *Убожество и скука*. (Пер. В. Корчагина). Москва: Художественная литература.
1132. Эминеску, Михай (1975). *Угасни, факел...* (Пер. А. Эфрон). Москва: Художественная литература.
1133. Эминеску, Михай (1975). *Уходишь ты...* (Пер. Н. Стефанович). Москва: Художественная литература.
1134. Эминеску, Михай (1975). *Ушла любовь*. (Пер. М. Петровых). Москва: Художественная литература.
1135. Эминеску, Михай (1975). *Хория*. (Пер. Н. Вержейской). Москва: Художественная литература.
1136. Эминеску, Михай (1975). *Цветами белыми черешни...* (Пер. Н. Стефанович). Москва: Художественная литература.

1137. **Эминеску, Михай** (1975). *Что ж ты нейдешь?..* (Пер. Ю. Нейман). Москва: Художественная литература.
1138. **Эминеску, Михай** (1975). *Что не люблю я мир земной...* (Пер. Н. Стефанович). Москва: Художественная литература.
1139. **Эминеску, Михай** (1975). *Что ты, лес, качаешься...* (Пер. А. Штейнберг). Москва: Художественная литература.
1140. **Эминеску, Михай** (1975). *Шум леса.* (Пер. Ю. Нейман). Москва: Художественная литература.
1141. **Эминеску, Михай** (1975). *Эпигоны.* (Пер. Г. Вайнберг и Н. Энтелис). Москва: Художественная литература.
1142. **Эминеску, Михай** (1975). *Я иду за милой следом...* (Пер. М. Петровых). Москва: Художественная литература.
1143. **Эминеску, Михай** (1975). *Я просил у звезд высоких...* (Пер. И. Миримского). Москва: Художественная литература.
1144. **Эминеску, Михай** (1975). *Ямб.* (Пер. Н. Вержейской). Москва: Художественная литература.
1145. **Эминеску, Михаил** (1950). *Стихи.* (Ю. Кожевников, пер.). Москва: Госиздхудлит.
1146. **Эминеску, Михаил** (1972). *Звезда.* (Кирилл Ковальджи, пер.). Дружба народов, № 7, с. 85.
1147. **Эминеску, Михаил** (1980). *Избранное.* (Пер. Анны Ахматовой, Леонида Мартынова и др.). Кишинёв: Литература артистикэ.
1148. **Эминеску, Михаил** (1982). *Лучафэр.* (Пер. Татьяны Стояновой). Москва: Художественная литература.
1149. **Эминеску, Михаил** (1982). *Стихотворения.* (Пер. Николая Малярчука). Клуж-Напока: Дачия.
1150. **Эминеску, Михаил** (1986). *Из окна глядит царевна...* (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Детская литература.
1151. **Эминеску, Михаил** (1987). *Болтовне ответ – молчанье.* (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Детская литература.
1152. **Эминеску, Михаил** (1987). *Звезда.* (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Детская литература.
1153. **Эминеску, Михаил** (1987). *Моим критикам.* (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Детская литература.
1154. **Эминеску, Михаил** (1987). *Нет, всех сынов людского рода...* (Пер. Н. Вержейской). Москва: Детская литература.

1155. **Эминеску, Михаил** (1987). *О, побудь...* (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Детская литература.
1156. **Эминеску, Михаил** (1987). *Ропот леса*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Детская литература.
1157. **Эминеску, Михаил** (1987). *Снова мачты покидают...* (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Детская литература.
1158. **Эминеску, Михаил**. (1968). *Лирика*. Москва: Художественная литература. (Текст в оригинале, [Poesii](#), опубликован в 1884).

NICOLETA ESINENCU (with DUMITRU CRUDU, MIHAI FUSU)

1159. **Crudu, Dumitru, Esinencu, Nicoleta, Fusu, Mihai** (2001). *Le septième Kafana*. (Danny Aude Rossel, Mihai Fusu, trad.). Editions L'espace d'un instant.

ELENA FARAGO

1160. **Farago, Elena.** [*Egy ember...*](#) (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [*Trecea un om pe drum*](#), 1956-ban jelent meg).

FLORIAN FILIP

1161. **Filip Florian** (2018). *Wszystkie sowy*. (Radosława Janowska-Lascar, tłumacz). Wrocław: Wydawnictwo Amaltea. (Tekst w oryginale, *Toate bufnițele*, opublikowany w 2016 r.).

DINU FLĂMÂND

1162. **Flămând, Dinu** (2016). *Schatten und Klippen*. (Übersetzt von Edith Konradt). Berlin: KLAKE Verlag.
1163. **Flămând, Dinu** (2020). *Zwischenfrost: Gedichte*. (Übersetzt von Edith Konradt). Ludwigsburg: Pop Verlag Literatur.

LAURENȚIU FULGA

1164. **Fulga, Laurențiu** (1981). *Dziwna panna Ruth ; Podwójna zbrodnia siostry Diany*. (Zbigniew Szuperski, tłumacz). Kraków : Wydaw. Literackie. (Tekst w oryginale, *Concert din muzică de Bach*, opublikowany w 1981 r.).

MIHAI FUSU

1165. Crudu, Dumitru, Esinencu, Nicoleta, Fusu, Mihai (2001). *Le septième Kafana*. (Danny Aude Rossel, Mihai Fusu, trad.). Editions L'espace d'un instant.

EMILIAN GALAICU-PĂUN

1166. **Galaicu-Păun, Emilian** (2007). *Yin Time*. (Übersetzt von Hellmut Seiler). Ludwigsburg: Pop Verlag.
1167. **Galaicu-Păun, Emilian** (2011). [*The Poem of the Immaculate Conception*](#). (Adam J. Sorkin & Cristina Cârstea, Trans.). (Original work, *Poem al concepției immaculate*, published in 2011).
1168. **Galaicu-Păun, Emilian** (2019). *Apa. 3D*. Wiersz kaligraficzny. (Joanna Kornaś-Warwas, tłumacz). In *Kwartalnik literacki*, 4, 20-25. Warszawa: Wyspa. (Tekst w oryginale, *A(II)Rh+eu / Apa. 3D. Poeme caligrafice*, opublikowany w 2019 r.).
1169. **Galaicu-Păun, Emilian** (2020). *Living Tissue, 10 X 10*. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. ISBN 9781628973389. (Original work, *Țesut viu*, published in 2013).
1170. **Galaicu-Păun, Emilian** (2024). *Canting Arms: Poems*. (Adam J. Sorkin, Trans.). Phoneme Media Press. ISBN 9781646052950. 204 p.

VLADIMIR ARISTO GHEORGHIU

1171. **Gheorghiu, Vladimir Aristo** (1987). *Sugestia*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Wiedza Powszechna.

OCTAVIAN GOGA

1172. **Goga, Octavian**. [*Egy könnyecsepp*](#). (Iren P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*O lacrimă*](#), 1905-ban jelent meg).
1173. **Goga, Octavian**. [*Egy rózsá meghal*](#). (Iren P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Un trandafir se stinge*](#), 1905-ban jelent meg).
1174. **Goga, Octavian**. [*Elhagyottan*](#). (Iren P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Părăsit*](#), 1905-ban jelent meg).
1175. **Goga, Octavian**. [*Elkészt faág*](#). (Iren P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*O ramură întârziată*](#), 1905-ban jelent meg).
1176. **Goga, Octavian**. [*Házatlan*](#). (Iren P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Fără țară*](#), 1905-ban jelent meg).
1177. **Goga, Octavian**. [*Levél*](#). (Iren P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Scrisoare*](#), 1905-ban jelent meg).

1178. **Goga, Octavian.** [Messze](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Departe](#), 1905-ban jelent meg).

DIMITRIE GUSTI

1179. **Gusti, Dimitrie/Gusti, Domenico** (1860). [Ora ella dorme, in dolce sonno ha pace...](#) (Marco Antonio Canini, trad.). In Canini, Marco Antonio. *Il libro dell' amore*. Venezia: C. Coen e figlio, p. 418.

RADU GYR

1180. **Gyr, Radu.** [A mészárszékek](#). (József Attila, ford.). (Eredeti mű, a [Măcelăriile](#), 2013-ban jelent meg).
1181. **Gyr, Radu.** [Ti nem voltatok velünk...](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Voi n-ați fost cu noi în celule](#), 2013-ban jelent meg).

CONSTANTIN ELIADE-RĂDULESCU

1182. **Eliade-Radulesco, Costantino** (1885). [O mamma, che dolore!](#) (Marco Antonio Canini, trad.). In Canini, Marco Antonio. *Il libro dell'amore*. Venezia: C. Coen e figlio, pp. 65-66. (Opera originale, [Zburătorul](#), publicată în 2016 (1844)).

ION HADÂRCĂ

1183. **Hadârcă, Ion** (2019). *In einer Reihe: Gedichte*. (Übersetzt von Christian W. Schenk). Independently Published.

BOGDAN HAȘDEU

1184. **Хашдеу, Богдан** (1987). *Гора и долина*. (Пер. М. Талова). Москва: Детская литература.
1185. **Хашдеу, Богдан** (1987). *Ель*. (Пер. М. Талова). Москва: Детская литература.
1186. **Хашдеу, Богдан** (1987). *Истинный поэт*. (Пер. Г. Перов). Москва: Детская литература.
1187. **Хашдеу, Богдан** (1987). *Стих*. (Пер. М. Талова). Москва: Детская литература.

MIRCEA RADU IACOBAN

1188. **Iacoban, Mircea Radu** (1980). *Kłopotliwy świadek*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Czytelnik. (Tekst w oryginale, *Martor tulburător*, opublikowany w 1980 r.).

FLORIN IARU

1189. **Iaru, Florin** (2020). *Die grünen Brüste: Erzählungen*. (Übersetzt von Manuela Klenke). Ulm: Danube Books.

FLORINA ILIS

1190. **Ilis, Florina** (2021). *Le livre des nombres*. (Traduit par Marily Le Nir). Éditions des Syrtes. ISBN 9782940628827.

GEORGE IOANA

1191. **Ioana, George**. [*A te csillagod volt*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Era steaua ta*](#), 2013-ban jelent meg).
1192. **Ioana, George**. [*Ha csillagok gyűlnak*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Când stele se-aprind*](#), 2013-ban jelent meg).

NICOLAE IORGA, SEPTIME GORCEIX

1193. **Iorga, Nicolae, Gorceix, Septime** (1920). *Écrivains roumains. Morceaux choisis*. (Nicolae Iorga, Septime Gorceix, trad.). Paris: Librairie Delagrave.

OCTAVIAN ȘTEFAN IOSIF

1194. **Iosif, Ștefan Octavian** (1965). *Bekenntnisse: Gedichte*. (Übersetzt von Lotte Berg). Bukarest: Jugendverlag.
1195. **Iosif, Ștefan Octavian**. [*Egy dal*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Un cântec*](#), 2013-ban jelent meg).
1196. **Iosif, Ștefan Octavian**. [*Elmégy*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Te duci...*](#), 2013-ban jelent meg).

REA IPCAR

1197. **Ipcar, Rea** (1920). *Anthologie de la littérature roumaine des origines au XX-ème siècle*. (Rea Ipcar, trad.). Paris: Éditions La Renaissance du livre.

EMIL ISAC

1198. **Isac, Emil.** [*A vak*](#). (Jenő Dsida, ford.). (Eredeti mű, a [*Orbul*](#), 1946-ban jelent meg).
1199. **Isac, Emil.** [*Alszik a bábu...*](#) (Jenő Dsida, ford.). (Eredeti mű, a [*Doarme păpușa...*](#), 1946-ban jelent meg).
1200. **Isac, Emil.** [*Nagybánya*](#). (Jenő Dsida, ford.). (Eredeti mű, a [*Baia Mare*](#), 1946-ban jelent meg).

MAGDA ISANOS

1201. **Isanos, Magda.** [*Meghalunk... mint holnap*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Murim... ca mâine*](#), 1946-ban jelent meg).

PANAIT ISTRATI

1202. **Istrati, Panait** (2010). *Os cardos de Baragan*. (Aníbal Fernandes, trad.). Assírio & Alvim. ISBN 978-9723714982..176 p.
1203. **Istrati, Panait** (2016). *Kyra Kyralina*. (Übersetzt von Oskar Pastior). Berlin: Wagenbach.

NORA IUGA

1204. **Iuga, Nora** (2003). *Der Autobus mit den Bücklingen*. (Übersetzt von Ernest Wichner). Stuttgart: Akad. Schloss Solitude.
1205. **Iuga, Nora** (2009). *Gefährliche Launen: Ausgewählte Gedichte*. (Übersetzt von Ernest Wichner). Stuttgart: Klett-Cotta.
1206. **Iuga, Nora** (2010). *Die Sechzigjährige und der junge Mann*. (Übersetzt von Eva Ruth Wemme). Berlin: Matthes & Seitz.
1207. **Iuga, Nora** (2018). Chodźmy nakraść arbuzów. (Olga Bartosiewicz, tłumacz). In *Kwartalnik literacki*, 4, 26-37. Warszawa: Wyspa. (Tekst w oryginale, *Hai să furăm pepeni*, opublikowany w 2009 r.).

ALEXANDRU IVASIUC

1208. **Ivasiuc, Alexandru** (1970). *Westybul*. (Tłumacz Danuta Bieńkowska). Warszawa : Państwowy Instytut Wydawniczy.

EUGEN JEBELEANU

1209. **Jebeleanu, Eugen.** [*Ima*](#). (Iren P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Rugăciune*](#), 1946-ban jelent meg).

CLADIU KOMARTIN

1210. **Komartin, Claudiu** (2022). *Kobalt*. (Jakub Kornhauser, tłumacz). Kołobrzeg: Biuro Literackie. (Tekst w oryginale, [Cobalt](#), opublikowany w 2013 r.).

NICOLAE LABIŞ

1211. **Labiş, Nicolae** (1963). *Possenpitz und Murrenmatz*. (Übersetzt von Lotte Berg). Bukarest: Jugendverlag.
1212. **Labiş, Nicolae** (1964). *Erste Liebe*. (Übersetzt von Lotte Berg, Else Kornis). Bukarest: Literatur-Verlag.
1213. **Labiş, Nicolae**. [*Anyám*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Mama*](#), 1946-ban jelent meg).
1214. **Labiş, Nicolae**. [*Az őz halála*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Moartea căprioarei*](#), 1946-ban jelent meg).
1215. **Labiş, Nicolae**. [*Az őz halála*](#). (Sándor Kányádi, ford.). (Eredeti mű, a [*Moartea căprioarei*](#), 1946-ban jelent meg).
1216. **Labiş, Nicolae**. [*Vágy*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Dor*](#), 1946-ban jelent meg).

GABRIEL LIICEANU

1217. **Liiceanu, Gabriel** (2001). *Dziennik z Păltinişu: Pajdeja jako model w kulturze humanistycznej*. (Ireneusz Kania, tłumacz). Sejny: Pogranicze. (Tekst w oryginale, [*Jurnalul de la Păltiniş: un model paideic în cultura umanistă*](#), opublikowany w 1983 r.).

VLADIMIR LORCHENKOV

1218. **Lorchenkov, Vladimir** (2011). *Italia mon amour*. Atmosphere libri. (Opera originale, *Все там будем*, publicata in 2008).
1219. **Lorchenkov, Vladimir** (2011). *Milch und Honig*. Atrium. (Originalwerk, [*Все там будем*](#), veröffentlicht in 2008).
1220. **Lorchenkov, Vladimir** (2014). *The Good Life Elsewhere*. (Ross Ufberg, Trans.). New Vessel Press. 197 p. ISBN 9781939931016. (Original work, [*Все там будем*](#), published in 2008).
1221. **Lortsjenkov, Vladimir** (2011). *Melk og honing*. Oslo: Forlag. ISBN 9788278862247. (Originalverk, [*Все там будем*](#), utgitt i 2008).
1222. **Лорченков, Владимир** (2010). Мед и млеко. Ин Вести – Србија и Црна Гора. (Оригинални текст, [*Все там будем*](#), објављен 2000).

REMUS LUCA

1223. **Лука, Ремус** (1985). *Избранное*. (Ю. Кожевников, пер.). Москва: Художественная литература.

DAN LUNGU

1224. **Lungu, Dan** (2009). *Jestem komunistyczną babą!* (Joanna Kornaś-Warwas, tłumacz). Wołowiec: Wydawnictwo Czarne. (Tekst w oryginale, *Sînt o babă comunistă!*, opublikowany w 2008 r.).
1225. **Lungu, Dan** (2017). *I'm An Old Commie!* (Alistair Ian Blyth, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. (Original work, *Sînt o babă comunistă!*, published in 2011).
1226. **Lungu, Dan**. [*Hogyan felejtünk el egy nőt \(részlet\). 13. Fejezet.*](#) (Mihály Lakatos, ford.). (Eredeti mű, a [*Cum să iuți o femeie \(detail\). Capitoul 13*](#), 2011-ban jelent meg).

ANDREI LUPAN

1227. **Lupan, Andrey** (1933). [*És lőn.*](#) (Jobaggy Karoly, ford.). (Eredeti mű, a [*Ba fu!*](#), 1933-ban jelent meg).
1228. **Lupan, Andrey** (1956). [*Old Pakhom's water-well.*](#) (Dorian Rottenberg, Trans.). (Original work, [*Фынтына луй Пахома*](#), published in 1956).
1229. **Lupan, Andrey** (1956). [*Pachoms Brunnen.*](#) (Übersetzt von Johann Warkentin). (Originalwerk, [*Фынтына луй Пахома*](#), veröffentlicht in 1956).
1230. **Lupan, Andrey** (1961). [*It's simple.*](#) (Irina Zheleznova, Trans.). (Original work, [*Пур ши симплу*](#), published in 1961).
1231. **Lupan, Andrey** (1961). [*Jövendölés.*](#) (Jobaggy Karoly, ford.). (Eredeti mű, a [*Мажистрале*](#), 1961-ban jelent meg).
1232. **Lupan, Andrey** (1961). [*Kései ének.*](#) (Jobaggy Karoly, ford.). (Eredeti mű, a [*Кынтек тырziu*](#), 1961-ban jelent meg).
1233. **Lupan, Andrey** (1961). [*Weiter nichts als das.*](#) (Übersetzt von Warkentin Johann). (Originalwerk, [*Пур ши симплу*](#), veröffentlicht in 1961).
1234. **Lupan, Andrey** (1962). [*Az élető bizalom.*](#) (Karoly Jobaggy, ford.). (Eredeti mű, a [*Таинул ынкредерий*](#), 1962-ban jelent meg).
1235. **Lupan, Andrey** (1962). [*Das Brot des Vertrauens.*](#) (Übersetzt von Johann Warkentin). (Originalwerk, [*Таинул ынкредерий*](#), veröffentlicht in 1962).

1236. Lupan, Andrey (1962). [*Pasitikėjimo davinys*](#). (Jonas Strielkunas, vertėjas). (Tekstas rumunų kalba, [*Таинул ынкредерий*](#), išleistas 1962 m.).
1237. Lupan, Andrey (1962). [*Uzticības dieniškā maize*](#). (Andris Vejans, tulkotājs). (Oriģināldarbs, [*Таинул ынкредерий*](#), izdots 1962. gadā).
1238. Lupan, Andrey (1964). [*Creativity*](#). (Dorian Rottenberg, Trans.). (Original work, [*Креацие*](#), published 1964).
1239. Lupan, Andrey (1964). [*Egy kancsóra*](#). (Jobaggy Karoly, ford.). (Eredeti mű, a [*Лежя гээдуирий*](#), 1964-ban jelent meg).
1240. Lupan, Andrey (1964). [*Genēze*](#). (Andris Vejans, tulkotājs). (Oriģināldarbs [*Женезэ*](#), publicēts 1964. gadā).
1241. Lupan, Andrey (1964). [*Genezē*](#). (Jonas Strielkunas, vertėjas). (Tekstas rumunų kalba, [*Женезэ*](#), išleistas 1964 m.).
1242. Lupan, Andrey (1964). [*Ott a tájon, hová messze mentél*](#). (Jobaggy Karoly, ford.). (Eredeti mű, a***[*Спре тэрымул ын каре ме-ай дус*](#), 1964-ban jelent meg).
1243. Lupan, Andrey (1964). [*Saulėlydžiai*](#). (Eugenijus Matuzevicius, vertėjas). (Tekstas rumunų kalba, ***[*Спре тэрымул ын каре ме-ай дус*](#), išleistas 1964 m.).
1244. Lupan, Andrey (1964). [*Sava našta*](#). (Eugenijus Matuzevicius, vertėjas). (Tekstas rumunų kalba, [*Дрянтэ агонисуре*](#), išleistas 1964 m.).
1245. Lupan, Andrey (1964). [*Schöpfung*](#). (Übersetzt von Johann Warkentin). (Originalwerk, [*Креацие*](#), veröffentlicht in 1964).
1246. Lupan, Andrey (1964). [*Senas poetas*](#). (Eugenijus Matuzevicius, vertėjas). (Tekstas rumunų kalba, [*Бэтрынул поет*](#), išleistas 1964 m.).
1247. Lupan, Andrey (2009). [*Ration of Trust*](#). (Elena Zheleznova, Trans.). Kindle Edition. (Original work, [*Таинул ынкредерий*](#), published in 1962).
1248. Lupanas, Andrejus (1961). [*Magistralės*](#). (Jonas Strielkunas, vertėjas). (Tekstas rumunų kalba, [*Мажистрале*](#), išleistas 1961 m.).
1249. Лупан, Андрій (1933). [*Маска*](#). (Василь Швець, пер.). (Текст румунською, [*Маскэ*](#), опублікований в 1933 р.).
1250. Лупан, Андрій (1933). [*Нічна дівка*](#). (Василь Швець, пер.). (Текст румунською, [*Фата нопцій*](#), опублікований в 1933 р.).
1251. Лупан, Андрій (1935). [*Кулай відповідає на суді*](#). (Василь Швець, пер.). (Текст румунською, [*Кулай рэспунде ла жудекатэ*](#), опублікований в 1935 р.).
1252. Лупан, Андрій (1937). [*Сонце*](#). (Василь Швець, пер.). (Текст румунською, [*Соаре*](#), опублікований в 1937 р.).

1253. Лупан, Андрій (1937). Твої сліди. (Василь Швець, пер.). (Текст румунською, Урмеле тале, опублікований в 1937 р.).
1254. Лупан, Андрій (1938). Присвята без книги. (Василь Осадчий, пер.). (Текст румунською, Бінкинаре фэрэ карте, опублікований в 1938 р.).
1255. Лупан, Андрій (1941). Лист із пагорбів. (Степан Литвин, пер.). (Текст румунською, Скрисоаре де пе дял, опублікований в 1941 р.).
1256. Лупан, Андрій (1944). Вступ до балади. (Степан Литвин, пер.). (Текст румунською, Бінтраре ын баладэ, опублікований в 1944 р.).
1257. Лупан, Андрій (1944). Джерело дитинства. (Василь Осадчий, пер.). (Текст румунською, Изворул копилэрией, опублікований в 1944 р.).
1258. Лупан, Андрій (1946). Весна. (Олексій Довгий, пер.). (Текст румунською, Примэварэ, опублікований в 1946 р.).
1259. Лупан, Андрій (1947). Мерзенний Олімп. (Василь Швець, пер.). (Текст румунською, Олімп диспреціут, опублікований в 1947 р.).
1260. Лупан, Андрій (1952). Поезія. (Василь Швець, пер.). (Текст румунською, Поезія, опублікований в 1952 р.).
1261. Лупан, Андрій (1954). Березень. (Василь Швець, пер.). (Текст румунською, Мартиє, опублікований в 1954 р.).
1262. Лупан, Андрій (1956). Mea culpa. (Петро Засенко, пер.). (Текст румунською, Mea culpa, опублікований в 1956 р.).
1263. Лупан, Андрій (1956). На ціліні письменник малады (Уладзіміру Ніку). (Мікола Хведаровіч, пер.). (Текст румунською, Ла целинэ ун тынэр скриштор (дедикаціє луй Владимир Ніку), опублікований в 1956 р.).
1264. Лупан, Андрій (1956). Пахомова криниця. (Василь Юхимович, пер.). (Текст румунською, Фынтына луй Пахома, опублікований в 1956 р.).
1265. Лупан, Андрій (1956). Щире серце твоє. (Василь Швець, пер.). (Текст румунською, Инима та ынцеляптэ, опублікований в 1956 р.).
1266. Лупан, Андрій (1958). Про бомбу. (Василий Отсатчий, пер.). (Текст румунською, Рэваши деспре нуклеул «Х», опублікований в 1958 р.).
1267. Лупан, Андрій (1958). Пуп землі. (Олексій Довгий, пер.). (Текст румунською, Бурикул пэмынтулуй, опублікований в 1958 р.).
1268. Лупан, Андрій (1958). Спадицина. (Олексій Довгий, пер.). (Текст румунською, Моштенуре, опублікований в 1958 р.).
1269. Лупан, Андрій (1961). Запізніла пісня. (Степан Литвин, пер.). (Текст румунською, Кынтек тырзиу, опублікований в 1961 р.).

1270. Лупан, Андрій (1961). [Магістралі](#). (Петро Засенко, пер.). (Текст румунською, [Мажистрале](#), опублікований в 1961 р.).
1271. Лупан, Андрій (1961). [Просто-напросто](#). (Петро Засенко, пер.). (Текст румунською, [Пур ши симплу](#), опублікований в 1961 р.).
1272. Лупан, Андрій (1961). [Сільська дівчина](#). (Василь Швець, пер.). (Текст румунською, [Фатэ де царэ](#), опублікований в 1961 р.).
1273. Лупан, Андрій (1963). [Стережись!](#) (Петро Засенко, пер.). (Текст румунською, [Пэзя!](#), опублікований в 1963 р.).
1274. Лупан, Андрій (1963). [Суперечка](#). (Олексій Довгий, пер.). (Текст румунською, [Сфаде](#), опублікований в 1963 р.).
1275. Лупан, Андрій (1963). [Туга](#). (Василь Швець, пер.). (Текст румунською, [Дор](#), опублікований в 1963 р.).
1276. Лупан, Андрій (1964). [Генезис](#). (Петро Засенко, пер.). (Текст румунською, [Женезэ](#), опублікований в 1964 р.).
1277. Лупан, Андрій (1964). [Еврика](#). (Петро Засенко, пер.). (Текст румунською, [Еврика!](#), опублікований в 1964 р.).
1278. Лупан, Андрій (1964). [Інший фінал](#). (Степан Литвин, пер.). (Текст румунською, [Досникул фінал](#), опублікований в 1964 р.).
1279. Лупан, Андрій (1964). [Кухоль гостинності](#). (Андрій Міастківський, пер.). (Текст румунською, [Лежя гээдуирий](#), опублікований в 1964 р.).
1280. Лупан, Андрій (1964). [Старий поет](#). (Василь Швець, пер.). (Текст румунською, [Бэтрынул поет](#), опублікований в 1964 р.).
1281. Лупан, Андрій (1964). [Теркіле](#). (Василь Швець, пер.). (Текст румунською, [Тэркилэ](#), опублікований в 1964 р.).
1282. Лупан, Андрій (1966). [Комедія](#). (Василь Юхимович, пер.). (Текст румунською, [Комедие](#), опублікований в 1966 р.).
1283. Лупан, Андрій (1966). [Початок шляху](#). (Василь Юхимович, пер.). (Текст румунською, [Плекаря](#), опублікований в 1966 р.).
1284. Лупан, Андрій (1968). [Зустріч із щастям](#). (Степан Литвин, пер.). (Текст румунською, [Бінтылниря ку норок](#), опублікований в 1968 р.).
1285. Лупан, Андрій (1992). [На кам'яній полонині](#). (Василь Швець, пер.). (Текст румунською, [Пискул де кремене](#), опублікований в 1992 р.).
1286. Лупан, Андрей (1932). [В туманах](#). (А. Бродский, пер.). (Текст на румынском, [Бін негурэ](#), опублікован в 1932 г.).

1287. Лупан, Андрей (1932). [*Сузір'я крота*](#). (Петро Швець, пер.). (Текст румунською, [*Зодія кыртицей*](#), опублікований в 1932 р.).
1288. Лупан, Андрей (1933). [*Воспоминание*](#). (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст у його оригіналі, [*Аминтиря*](#), публікація його 1933).
1289. Лупан, Андрей (1933). [*Дева ночи*](#). (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румунському, [*Фата нопцій*](#), опублікований в 1933 г.).
1290. Лупан, Андрей (1933). [*Зной*](#). (В. Савельев, пер.). (Текст на румунському, [*Аришицэ*](#), опублікований в 1933 г.).
1291. Лупан, Андрей (1933). [*Из глубин*](#). (Л. Беринский, пер.). (Текст на румунському, [*Дин тэчерь*](#), опублікований в 1933 г.).
1292. Лупан, Андрей (1933). [*Начало*](#). (Л. Беринский, пер.). (Текст на румунському, [*Примарэ*](#), опублікований в 1933 г.).
1293. Лупан, Андрей (1933). [*Отец*](#). (К. Семеновский, пер.). (Текст на румунському, [*Татэ*](#), опублікований в 1933 г.).
1294. Лупан, Андрей (1933). [*Сбудется!*](#). (Алла Коркина, пер.). (Текст на румунському, [*Ва фи!*](#), опублікований в 1933 г.).
1295. Лупан, Андрей (1934). [*Засуха*](#). (А. Ревич, пер.). (Текст на румунському, [*Сечетэ*](#), опублікований в 1934 г.).
1296. Лупан, Андрей (1934). [*Коледа*](#). (Петър Бурлак-Вилканов, прев.). (Текст на румунському, [*Колінд*](#), опублікований в 1934 г.).
1297. Лупан, Андрей (1934). [*Оники*](#). (Г. Валиков, пер.). (Текст на румунському, [*Оникь*](#), опублікований в 1934 г.).
1298. Лупан, Андрей (1934). [*Поляна молчания*](#). (Алла Коркина, прев.). (Текст на румунському, [*Луминишул тэчерий*](#), опублікований в 1934 г.).
1299. Лупан, Андрей (1934). [*Страна*](#). (К. Семеновский, пер.). (Текст на румунському, [*Цара Суоми*](#), опублікований в 1934 г.).
1300. Лупан, Андрей (1934). [*Через запреты*](#). (Алла Коркина, пер.). (Текст на румунському, [*Песте зэгазурь*](#), опублікований в 1934 г.).
1301. Лупан, Андрей (1934). [*Чудное село*](#). (К. Семеновский, пер.). (Текст на румунському, [*Сатул чудат*](#), опублікований в 1934 г.).
1302. Лупан, Андрей (1935). [*Голодные когорты*](#). (А. Коренев, пер.). (Текст на румунському, [*Кохорте флэмынде*](#), опублікований в 1935 г.).
1303. Лупан, Андрей (1935). [*Кулай отвечает на суде*](#). (Г. Перов, пер.). (Текст на румунському, [*Кулай рэспунде ла жудекатэ*](#), опублікований в 1935 г.).

1304. Лупан, Андрей (1936). [Арест](#). (К. Семеновский, пер.). (Текст на румынском, [Арестаря](#), опубликован в 1936).
1305. Лупан, Андрей (1936). [Здесь](#). (А. Бродский, пер.). (Текстул ын орижинал, [Аичь](#), публикат ын 1936).
1306. Лупан, Андрей (1936). [Скоро](#). (А. Коренев, пер.). (Текст на румынском, [Деграбэ](#), опубликован в 1936 г.).
1307. Лупан, Андрей (1937). [Дрожжи](#). (А. Виноградов, пер.). (Текст на румынском, [Дрождий](#), опубликован в 1937 г.).
1308. Лупан, Андрей (1937). [Ион едет на учебу](#). (Юрий Чернов, пер.). (Текст на румынском, [Ион плякэ ла ынвэцэтурь](#), опубликован в 1937 г.).
1309. Лупан, Андрей (1937). [Монолог](#). (А. Банников, пер.). (Текст на румынском, [Монолог](#), опубликован в 1937 г.).
1310. Лупан, Андрей (1937). [Солнце](#). (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, [Соаре](#), опубликован в 1937 г.).
1311. Лупан, Андрей (1937). [Твои следы](#). (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, [Урмеле тале](#), опубликован в 1937 г.).
1312. Лупан, Андрей (1937). [Товарищ](#). (А. Коренев, пер.). (Текст на румынском, [Товарэш](#), опубликован в 1937 г.).
1313. Лупан, Андрей (1937). [Что случилось с Ионом](#). (К. Семеновский, пер.). (Текст на румынском, [Че с-а петрекут ку Ион](#), опубликован в 1937 г.).
1314. Лупан, Андрей (1941). [Письмо с холмов](#). (Юрий Гордиенко, пер.). (Текст на румынском, [Скрисоаре де пе дял](#), опубликован в 1941 г.).
1315. Лупан, Андрей (1943). [По оргеевским кодрам](#). (Г. Перов, пер.). (Текст на румынском, [Бин кодрий Орхеолуй](#), опубликован в 1943 г.).
1316. Лупан, Андрей (1943). [Проходят убийцы](#). (А. Коренев, пер.). (Текст на румынском, [Трек учигаший](#), опубликован в 1943 г.).
1317. Лупан, Андрей (1943). [Стража](#). (Г. Перов, пер.). (Текст на румынском, [Стражэ](#), опубликован в 1943 г.).
1318. Лупан, Андрей (1944). [Вступление в балладу](#). (Юрий Левитанский, пер.). (Текст на румынском, [Бинтраре ын баладэ](#), опубликован в 1944 г.).
1319. Лупан, Андрей (1944). [Завръщане](#). (Димитър Ненчев, прев.). (Оригинална работа, [Бинтоарчеря акасэ](#), публикувана през 1944 г.).
1320. Лупан, Андрей (1944). [Завръщане](#). (Петър Бурлак-Вилканов, прев.). (Оригинална работа, [Бинтоарчеря акасэ](#), публикувана през 1944 г.).

1321. Лупан, Андрей (1944). Родник детства. (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, Изворул copilăriei, опубликован в 1944 г.).
1322. Лупан, Андрей (1944). Уступ у баладу. (Петруси Бровка, пер.). (Арыгінальная праца, Ынтэре ын баладэ, апублікавана ў 1944 г.).
1323. Лупан, Андрей (1945). Лицом к лицу. (Илья Сельвинский, пер.). (Текст на румынском, Хат ын хат ши фацэ-н фацэ, опубликован в 1945 г.).
1324. Лупан, Андрей (1945). Новая осень. (В. Савельев, пер.). (Текст на румынском, Тоамнэ ноуэ, опубликован в 1945 г.).
1325. Лупан, Андрей (1945). Переполюх. (В. Бугаевский, пер.). (Текст на румынском, Тэрэбой, опубликован в 1945 г.).
1326. Лупан, Андрей (1945). Тост. (В. Державин, пер.). (Текст на румынском, Ынкинаре ку пахарул, опубликован в 1945 г.).
1327. Лупан, Андрей (1946). Весна. (М. Зенкевич, пер.). (Текст на румынском, Примэварэ, опубликован в 1946 г.).
1328. Лупан, Андрей (1947). На передовой. (А. Бродский, пер.). (Текст на румынском, Пе линия ынтый, опубликован в 1947 г.).
1329. Лупан, Андрей (1947). Презренный Олимп. (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, Олимп диспрецуйт, опубликован в 1947 г.).
1330. Лупан, Андрей (1949). Задача. (А. Фатианов, пер.). (Текст на румынском, Проблемэ, опубликован в 1949 г.).
1331. Лупан, Андрей (1951). В саду. (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, Ын ливадэ, опубликован в 1951 г.).
1332. Лупан, Андрей (1952). Поэзия. (Юрий Левитанский, пер.). (Текст на румынском, Поезия, опубликован в 1952 г.).
1333. Лупан, Андрей (1952). Рядом. (К. Семеновский, пер.). (Текст на румынском, Легэмынт, опубликован в 1952 г.).
1334. Лупан, Андрей (1953). Он. (А. Ренин, пер.). (Текст на румынском, Ел, опубликован в 1953 г.).
1335. Лупан, Андрей (1954). Март. (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, Мартиэ, опубликован в 1954 г.).
1336. Лупан, Андрей (1956). Mea culpa. (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, Mea culpa, опубликован в 1956 г.).
1337. Лупан, Андрей (1956). Колодец Пахома. (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, Фынтына луй Пахома, опубликован в 1956 г.).

1338. Лупан, Андрей (1956). [*Крик против рутины*](#). (К. Семеновский, пер.). (Текст на румынском, [*Стригэт ымпотрива рутиней*](#), опубликован в 1956 г.).
1339. Лупан, Андрей (1956). [*На целине - писатель молодой \(Владимиру Нику\)*](#). (К. Семеновский, пер.). (Текст на румынском, [*Ла целинэ ун тынэр скриитор \(де-дикация дуй Владимир Нику\)*](#), опубликован в 1956 г.).
1340. Лупан, Андрей (1956). [*Пахом Сялэ*](#). (А. Малов, кусарушэ). (Тёп текст, [*Фынтына дуй Пахома*](#), 1956 султа пичетленнё).
1341. Лупан, Андрей (1956). [*Умное сердце твоё*](#). (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, [*Инима та ынцеляптэ*](#), опубликован в 1956 г.).
1342. Лупан, Андрей (1956). [*Филимон*](#). (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, [*Филимон*](#), опубликован в 1956 г.).
1343. Лупан, Андрей (1957). [*Доброе лето*](#). (Г. Валиков, пер.). (Текст на румынском, [*Бунэ-й вара*](#), опубликован в 1957 г.).
1344. Лупан, Андрей (1958). [*Быть*](#). (Г. Перов, пер.). (Текстул ын орижинал, [*А фи*](#), публикат ын 1958).
1345. Лупан, Андрей (1958). [*Вьюга*](#). (В. Казанский, пер.). (Текст на румынском, [*Спулбер*](#), опубликован в 1958 г.).
1346. Лупан, Андрей (1958). [*Дискуссия с проектом резолюции*](#). (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, [*Дискущие ку проект де резолюция*](#), опубликован в 1958 г.).
1347. Лупан, Андрей (1958). [*Иларие и Ларие*](#). (А. Бродский, пер.). (Текст на румынском, [*Иларие ши Ларие*](#), опубликован в 1958 г.).
1348. Лупан, Андрей (1958). [*Наследство*](#). (Михаил Львов, пер.). (Текст на румынском, [*Моштенуре*](#), опубликован в 1958 г.).
1349. Лупан, Андрей (1958). [*О бомбе*](#). (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, [*Рэваши деспре нуклеул «Х»*](#), опубликован в 1958 г.).
1350. Лупан, Андрей (1958). [*Пуп земли*](#). (Г. Перов, пер.). (Текст на румынском, [*Бу-рикул пэмынтулуй*](#), опубликован в 1958 г.).
1351. Лупан, Андрей (1958). [*Сказка*](#). (В. Казанский, пер.). (Текст на румынском, [*Повесте*](#), опубликован в 1958 г.).
1352. Лупан, Андрей (1958). [*Строгая охрана*](#). (В. Казанский, пер.). (Текст на румынском, [*Пазэ ку примежидие*](#), опубликован в 1958 г.).
1353. Лупан, Андрей (1958). [*Холостяк*](#). (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, [*Холтей*](#), опубликован в 1958 г.).

1354. Лупан, Андрей (1958). [Экземпляр](#). (А. Бродский, пер.). (Текст на румынском, [Екземпляр](#), опубликован в 1958 г.).
1355. Лупан, Андрей (1959). *Про нас*. Москва: Изд-во «Советский писатель». (Текст на румынском, *Деспре ной*, опубликован в 1959 г.).
1356. Лупан, Андрей (1961). [Деревенская девушка](#). (Юрий Левитанский, прев.). (Текст на румынском, [Фатэ де царэ](#), опубликован в 1961 г.).
1357. Лупан, Андрей (1961). [Магистрали](#). (Михаил Светлов, пер.). (Текст на румынском, [Мажистрале](#), опубликован в 1961 г.).
1358. Лупан, Андрей (1961). [Магистрали](#). (Николай Заяков, прев.). (Оригинална работа, [Мажистрале](#), публикувана през 1961 г.).
1359. Лупан, Андрей (1961). [Поздняя песня](#). (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, [Кынтек тырзиу](#), опубликован в 1961 г.).
1360. Лупан, Андрей (1961). [Просто-напросто](#). (Кирилл Ковальджи, прев.). (Текст на румынском, [Пур ши симплу](#), опубликован в 1961 г.).
1361. Лупан, Андрей (1961). *Стихи*. Москва: Государственное издательство художественной литературы. (Текст на румынском, *Поезий*, опубликован в 1947 г.).
1362. Лупан, Андрей (1962). [Паек доверия](#). (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, [Таинул ынкредерий](#), опубликован в 1962 г.).
1363. Лупан, Андрей (1963). [Берегись!](#) (Николай Савостин, пер.). (Текст на румынском, [Пэзя!](#), опубликован в 1963 г.).
1364. Лупан, Андрей (1963). [Морозище](#). (Т. Кузовлева, пер.). (Текст на румынском, [Дин бокнэ](#), опубликован в 1963 г.).
1365. Лупан, Андрей (1963). [Оправдание](#). (Давид Самойлов, пер.). (Текст на румынском, [Жустификаре](#), опубликован в 1963 г.).
1366. Лупан, Андрей (1963). [Спор](#). (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, [Сфадэ](#), опубликован в 1963 г.).
1367. Лупан, Андрей (1963). [Страна Суоми](#). (Т. Кузовлева, пер.). (Текст на румынском, [Цара Суоми](#), опубликован в 1963 г.).
1368. Лупан, Андрей (1963). [Тоска](#). (Алла Коркина, пер.). (Текст на румынском, [Дор](#), опубликован в 1963 г.).
1369. Лупан, Андрей (1964). [Генезис](#). (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, [Женезэ](#), опубликован в 1964 г.).
1370. Лупан, Андрей (1964). [Гримаса](#). (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, [Гримасэ](#), опубликован в 1964 г.).

1371. Лупан, Андрей (1964). Добре и козел. (Л. Беринский, пер.). (Текст на румынском, Добре ши цапул, опубликован в 1964 г.).
1372. Лупан, Андрей (1964). Закаты. (Давид Самойлов, пер.). (Текст на румынском, ***Спре тэрымул ын каре те-ай дус, опубликован в 1964 г.).
1373. Лупан, Андрей (1964). Закон гостеприимства. (Юрий Левитанский, пер.). (Текст на румынском, Лежя гэздуирий, опубликован в 1964 г.).
1374. Лупан, Андрей (1964). Из воспоминаний. (Давид Самойлов, пер.). (Текст на румынском, Дин аминтирь, опубликован в 1964 г.).
1375. Лупан, Андрей (1964). Иной финал. (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, Досникул финал, опубликован в 1964 г.).
1376. Лупан, Андрей (1964). Ноша своя. (Юрий Левитанский, пер.). (Текст на румынском, Дряптэ агонисуре, опубликован в 1964 г.).
1377. Лупан, Андрей (1964). Полдень в горах. (Давид Самойлов, пер.). (Текст на румынском, Зица пе кресте, опубликован в 1964 г.).
1378. Лупан, Андрей (1964). Похвала Дементию. (Т. Кузовлева, пер.). (Текст на румынском, Лаудэ пентру Доминте, опубликован в 1964 г.).
1379. Лупан, Андрей (1964). Старый поэт. (А. Передреев, пер.). (Текст на румынском, Бэтрынул поет, опубликован в 1964 г.).
1380. Лупан, Андрей (1964). Творчество. (Юрий Левитанский, пер.). (Текст на румынском, Креации, опубликован в 1964 г.).
1381. Лупан, Андрей (1964). Тэркилэ. (Николай Савостин, пер.). (Текст на румынском, Тэркилэ, опубликован в 1964 г.).
1382. Лупан, Андрей (1964). Эврика. (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, Еврика!, опубликован в 1964 г.).
1383. Лупан, Андрей (1966). Комедия. (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, Комедие, опубликован в 1966 г.).
1384. Лупан, Андрей (1968). Добро носящий. (Кирилл Ковальджи, пер.). (Текст на румынском, Бнтылнрия ку норок, опубликован в 1968 г.).
1385. Лупан, Андрей (1975). Ноша своя. Москва: Изд-во «Художественная литература». (Текст на румынском, Дряптэ агонисуре, опубликован в 1975 г.).
1386. Лупан, Андрей (1977). Магистрали. Москва: Изд-во «Советский писатель».
1387. Лупан, Андрей (1980). Добро носящий. Москва: Изд-во «Детская литература». (Текст на румынском, Бнтылнрия ку норок, опубликован в 1980 г.).

1388. Лупан, Андрей (1982). *Звезда*. (Пер. Ю. Левитанского). Москва: Детская литература.
1389. Лупан, Андрей (1982). *Право на имя*. (Пер. Б. Мариан). Москва: Детская литература.
1390. Лупан, Андрей (1987). *Избранное*. Москва: Изд-во «Художественная литература». (Текст на румынском, *Опере алесе*, опублікован в 1987 г.).
1391. Лупан, Андрей (1992). *На кремнистой вершине*. (Юрий Левитанский, пер.). (Текст на румынском, *Пискул де кремене*, опублікован в 1992 г.).
1392. Лупан, Андрей (1992). *Химия гибрида*. (Г. Перов, пер.). (Текст на румынском, *Химия хибридулуй*, опублікован в 1992 г.).
1393. Лупан, Андрей. *Громовник*. (Г. Перов, пер.). (Текст на румынском, *Громовник*, опублікован в 1936 г.).
1394. Лупан, Андрій (1933). *Початок*. (Василь Юхимович, пер.). (Текст румунською, *Примарэ*, опублікований в 1933 р.).
1395. Лупан, Андрій (1934). *Коляда*. (Степан Литвин, пер.). (Текст румунською, *Колиндэ*, опублікований в 1934 р.).
1396. Лупан, Андрій (1934). *Поляна мовчання*. (Степан Литвин, пер.). (Текст румунською, *Луминишул тэчерий*, опублікований в 1934 р.).
1397. Лупан, Андрій (1934). *Посуха*. (Степан Литвин, пер.). (Текст румунською, *Сечетэ*, опублікований в 1934 р.).
1398. Лупан, Андрій (1987). *Добрый знак*. Київ: Видавництво «Радянський писемник».
1399. Лупан, Андрэй (1943). *Варта*. (Кастуси Цвинка, пер.). (Арыгінальная праца, *Стражэ*, апублікавана ў 1943 г.).
1400. Лупан, Андрэй (1956). *Mea culpa*. (Мікола Хведаровіч, пер.). (Арыгінальная праца, *Mea culpa*, апублікавана ў 1956 г.).
1401. Лупан, Андрэй (1956). *Мая памылка*. (Кастусь Цвирка, пер.). (Арыгінальная праца, *Mea culpa*, апублікавана ў 1956 г.).
1402. Лупан, Андрэй (1964). *Закон гасціннасці*. (Кастусь Цвирка, пер.). (Арыгінальная праца, *Лежя гэздуирій*, апублікавана ў 1964 г.).
1403. **ԼՈՒՍԻՆ, ԱՆՈՐԵՅ** (1932). *Ծաղրածոն ի անոթերն*. (թարգմանել է Վարդգես Բարայանը). (Բնօրինակ աշխատանքը, *Ругэ де мэкэричэ*, հրատարակվել է 1932 թ.).
1404. **ԼՈՒՍԻՆ, ԱՆՈՐԵՅ** (1933). *Սկզբը*. (թարգմանել է Վարդգես Բարայանը). (Բնօրինակ աշխատանքը, *Примарэ*, հրատարակվել է 1933 թ.).

1405. **Լուսան, Անդրեյ** (1944). [Բայլ աղի նախերգանքը](#). (Բաբայան Վարդգես). (Բնօրինակ՝ աշխատանքը, [Битрапе ын баладэ](#), հրատարակվել է 1944 թ.).
1406. **Լուսան, Անդրեյ** (1952). [Պոեզիա](#). (Բաբայան Վարդգես). (Բնօրինակ՝ աշխատանքը, [Поэзия](#), հրատարակվել է 1952 թ.).
1407. **Լուսան, Անդրեյ** (1956). [Mea culpa](#). (Բաբայան Վարդգես). (Բնօրինակ՝ աշխատանքը, [Mea culpa](#), հրատարակվել է 1956 թ.).
1408. **Լուսան, Անդրեյ** (1958). [Ամուրիկ](#). (Բաբայան Վարդգես). (Բնօրինակ՝ աշխատանքը, [Холтей](#), հրատարակվել է 1958 թ.).
1409. **Լուսան, Անդրեյ** (1961). [Մայրուղիներ](#). (Բաբայան Վարդգես). (Բնօրինակ՝ աշխատանքը, [Мажистрале](#), հրատարակվել է 1961 թ.).
1410. **Լուսան, Անդրեյ** (1962). [Ստահույթան փայտածինը](#). (Բաբայան Վարդգես). (Բնօրինակ՝ աշխատանքը, [Таинул ынкредерий](#), հրատարակվել է 1962 թ.).
1411. **Լուսան, Անդրեյ** (1963). [Կարոտ](#). (Բաբայան Վարդգես). (Բնօրինակ՝ աշխատանքը, [Дор](#), հրատարակվել է 1963 թ.).
1412. **Լուսան, Անդրեյ** (1963). [Հայրենակից Սեմյոնը](#). (Բաբայան Վարդգես). (Բնօրինակ՝ աշխատանքը, [Вэрул Симион](#), հրատարակվել է 1963 թ.).
1413. **Լուսան, Անդրեյ** (1964). [Դոբրեն ու իր այծը](#). (Բաբայան Վարդգես). (Բնօրինակ՝ աշխատանքը, [Добре ши цапул](#), հրատարակվել է 1964 թ.).
1414. **Լուսան, Անդրեյ** (1964). [Էվրիկա](#). (Բաբայան Վարդգես). (Բնօրինակ՝ աշխատանքը, [Еврика!](#), հրատարակվել է 1964 թ.).
1415. **Լուսան, Անդրեյ** (1964). [Հուշերից](#). (Բաբայան Վարդգես). (Բնօրինակ՝ աշխատանքը, [Дин аминтирь](#), հրատարակվել է 1964 թ.).
1416. **Լուսան, Անդրեյ** (1964). [Ուրիշ ավարտ](#). (Բաբայան Վարդգես). (Բնօրինակ՝ աշխատանքը, [Досникул финал](#), հրատարակվել է 1964 թ.).
1417. **Լուսան, Անդրեյ** (1964). [Սեփական բեռը](#). (Բաբայան Վարդգես). (Բնօրինակ՝ աշխատանքը, [Дряптэ агонисире](#), հրատարակվել է 1964 թ.).
1418. **Լուսան, Անդրեյ** (1966). [Կոմեդիա](#). (Բաբայան Վարդգես). (Բնօրինակ՝ աշխատանքը, [Комедие](#), հրատարակվել է 1966 թ.).
1419. **Լուսան, Անդրեյ** (1977). Մայրուղիներ. Երևան. Սովետական ըմբռան է.

ALEXANDRU MACEDONSCHI

1420. **Macedonski, Alessandro** (1885). [*Havvi una stella in cielo splendida*](#)... (Marco Antonio Canini, trad.). In Canini, Marco Antonio. *Il libro dell' amore*. Venezia: C. Coen e figlio, p. 418.

ILEANA MALANCIOIU

1421. **Malancioiu, Ileana** (2003). [*My sister Beyond*](#). (Radu Doru Cosmin, Joanne Grownay, Trans.). Paralela 45. (Original works, [*Sora mea de dincolo*](#), published in 1980).

EMIL MANU

1422. **Manu, Emil** (1997). *Traumstunde. Gedichte*. (Übersetzt von Simone Reicherts-Schenk; Christian W. Schenk). Berlin: Fallendream Media.

ALEXEI MATEEVICI

1423. **Матеевич, Алексей** (1987). *Наш язык*. (Пер. Д. Ольченко). Москва: Детская литература.

MARIN MĂLAICU-HONDRARI

1424. **Mălaicu-Hondrari, Marin** (2015). *Bliskość*. (DJ Myszkina, tłumacz). Wrocław: Książkowe Klimaty. (Tekst w oryginale, [*Apropierea*](#), opublikowany w 2014 r.).
1425. **Mălaicu-Hondrari, Marin** (2021). *Le livre de toutes les intentions*. (Laure Hinckel, trad.). Éditions Inculte, 97 p.

CĂTĂLIN MIHULEAC

1426. **Mihuleac, Cătălin** (2018). *Oxenbergs & Bernstein*. (Übersetzt von Ernest Wichner). Wien: Paul Zsolnay Verlag.
1427. **Mihuleac, Cătălin** (2020). *Les Oxenbergs et les Bernstein*. (Traduit par Marily Le Nir). Éditions Noir sur Blanc. 360 p.

MARIN MINCU

1428. **Mincu, Marin** (2002). *Drehung: Gedichte*. (Übersetzt von Christian W. Schenk, Simone Reicherts-Schenk). Kastellaun: Dionysos.

ION MINULESCU

1429. **Minulescu, Ion.** [*Három fagyos könnyecsepp*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Trei lacrimi reci de călătoare](#), 1908-ban jelent meg).

ION MIRCEA

1430. **Mircea, Ion** (1989). *Die Würde der Rose: Gedichte*. (Übersetzt von Reimar Alfred Ungar). Cluj-Napoca: Dacia-Verlag.

ION MONORAN

1431. **Monoran, Ion** (2009). [*I am the one who hunts...*](#) (M. Vincenz, Trans.). In *Circumference Magazine*. (Original work, [Eu sunt cel ce vânează zburători](#), published in 2001).

1432. ***(2006). *La quinta essenza / A cincea esență*. Antologie bilingvă româno-italiană, selecție, traducere, eseu introductiv și biobibliografie de Geo Vasile. Treviso: Editing Edizioni. 312 p.
1433. ***(2007). *Vasco da Gama și alte poheme = Vasco da Gama and other pohems* (ediție bilingvă; introducere și traducere în limba engleză de Alistair Blyth). București: Editura Humanitas.
1434. **** (1994). *Streiflicht – Eine Auswahl zeitgenössischer rumänischer Lyrik* (81 rumänische Autoren), - "Lumina piezișă", antologie bilingvă cuprinzând 81 de autori români în traducerea lui Christian W. Schenk. Edition Dionysos. ISBN 3980387119.

GELLU NAUM

1435. **Naum, Gellu** (1956). *Kicsi Sári*. (Erik Majtényi, ford.). București: Editura Tineretului.
1436. **Naum, Gellu** (1956). *So ist Sanda*. (Übersetzt von Else Kornis). Bukarest: Jugendverlag.
1437. **Naum, Gellu** (1956). [*Sokkal jobb*](#). (Tamás Mihók, ford.). (Eredeti mű, a [*Mult mai bine*](#), 1956-ban jelent meg).
1438. **Naum, Gellu** (1958). *A legnagyobb Gulliver*. (ismeretlen fordító). București: Editura Tineretului.
1439. **Naum, Gellu** (1963). *Das Buch von Apollodor*. (Übersetzt von Franz Johannes Bulhardt). Bukarest: Jugendverlag.
1440. **Naum, Gellu** (1963). *Das Buch von Apolodor*. (Übersetzt von Franz Johannes Bulhardt). București: Editura Tineretului. (Originalwerk, *Cartea cu Apolodor*, veröffentlicht in 1959).
1441. **Naum, Gellu** (1963). [*Miért Uruguay engem*](#). (Szabolcs Szonda, ford.). (Eredeti mű, a [*De ce mă Uruguay*](#), 1963-ban jelent meg).
1442. **Naum, Gellu** (1963). *Zebegény a pingvin*. (Erik Majtényi, ford.). Bukarest: Ifjúsági Kiadó.
1443. **Naum, Gellu** (1965). *Zebegény újabb kalandjai*. (Erik Majtényi, ford.). Bukarest: Ifjúsági Kiadó.
1444. **Naum, Gellu** (1966). [*A ló*](#). (József Imre Balázs, ford.). (Eredeti mű, a [*Calul*](#), 1966-ban jelent meg).

1445. **Naum, Gellu** (1976). *Gladiátor az autóbuszban: versek.* (József Balogh, ford.). Bukarest: Albatrosz Könyvkiadó.
1446. **Naum, Gellu** (1980). [Homing](#). (József Imre Balázs, ford.). (Eredeti mű, a [Homing](#), 1980-ban jelent meg).
1447. **Naum, Gellu** (1982). *Der Pinguin Apollodor.* (Übersetzt von Rolf Bossert). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
1448. **Naum, Gellu** (1982). *Der Pinguin Appolodor.* (Übersetzt von Rolf Bossert). București: Editura Ion Creangă.
1449. **Naum, Gellu** (1983). *Mon père fatigué.* (Sébastien Reichmann, trad.). Paris: Arcane 17.
1450. **Naum, Gellu** (1983). *Zähne von Worten zermalmt.* (Übersetzt von Anemone Latzina). București: Editura Kriterion.
1451. **Naum, Gellu** (1983). *Zähne von Worten zermalmt: Gedichte.* (Übersetzt von Anemone Latzina). Bukarest: Kriterion-Verlag.
1452. **Naum, Gellu** (1986). *My Tired Father.* (James Brook, Trans.). Oakland: Inkblot Press.
1453. **Naum, Gellu** (1990). *Zenobia.* (Übersetzt von Georg Aescht). Klagenfurt: Wieser.
1454. **Naum, Gellu** (1990). *Zenobia.* (Übersetzt von Georg Aescht). Klagenfurt: Wieser Verlag.
1455. **Naum, Gellu** (1991). *Partea cealaltă / L'autre côté.* (ediție bilingvă, traducere în limba franceză de Annie Bentoiu și Andrée Fleury). București: Cartea Românească.
1456. **Naum, Gellu** (1992). *Ζηνοβία*. (Ελληνική μετάφραση Victor Ivanovici). Αθήνα: Έντυπο.
1457. **Naum, Gellu** (1993). *Black Box.* (Übersetzt von Oskar Pastior und Georg Aescht). Klagenfurt, Salzburg: Wieser Verlag.
1458. **Naum, Gellu** (1993). *The Advantage of Vertebre.* (James Brook and Sasha Vlad, Trans.). San Francisco.
1459. **Naum, Gellu** (1995). [A jéglovak](#) (József Imre Balázs, ford.). (Eredeti mű, a [Căii de gheață](#), 1995-ban jelent meg).
1460. **Naum, Gellu** (1995). [Zenobia](#). (James Brook, Sasha Vlad, Trans.). Evanston: Northwestern University Press.
1461. **Naum, Gellu** (1995). *Zenobia.* (Luba Jurgenson and Sébastien Reichmann, Trans.). Paris: Maren Sell & Calman Lévy.
1462. **Naum, Gellu** (1998). *Rede auf dem Bahndamm an die Steine.* (Übersetzt von Oskar Pastior). Zürich: Amman Verlag.

1463. **Naum, Gellu** (1998). *Rede auf dem Bahndamm an die Steine: Gedichte*. (Übersetzt von Oskar Pastior). Zürich: Ammann.
1464. **Naum, Gellu** (1999). *My Tired Father*. København & Los Angeles: Green Integer.
1465. **Naum, Gellu** (2009). *Black Box*. (Übersetzt von Oskar Pastior, Georg Aesch). Klagenfurt: Wieser.
1466. **Naum, Gellu** (2017). *A sziget (Insula)*. (József Imre Balázs, ford.). In *Játéktér*. Cluj, 1. old. 56-95.
1467. **Naum, Gellu** (2018). *Mój zmęczony ojciec*” (fragment) - Uwagi do życia codziennego ptaków. (Jakub Kornhauser, tłumacz). In *Kwartalnik literacki*, 4, 40-51. Warszawa: Wyspa. (Tekst w oryginale, *Tatăl meu obosit: (fragment)*. *Note despre viața de zi cu zi a păsărilor*, opublikowany w 2019 r.).
1468. **Naum, Gellu** (2018). *Zebegény, a pingvin*. (József Imre Balázs, Erik Majtényi, Trans.). Cluj: Kriterion.
1469. **Naum, Gellu** (2019). *Vasco da Gama i inne cykle poetyckie*. (Jakub Kornhauser, tłumacz). Mikołów: Instytut Mikołowski. (Tekst w oryginale, *"Vasco da Gama" și alte poheme*, opublikowany w 2007 r.).

IACOB NEGRUZZI

1470. **Negruzzi, Jacob** (1881). [Am Meere](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 171-172. (Originalwerk, [Înspre mare](#), veröffentlicht in 1894).
1471. **Negruzzi, Jacob** (1881). [Bedauern](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 190-191. (Originalwerk, [Părere de rău](#), veröffentlicht in 1881).
1472. **Negruzzi, Jacob** (1881). [Poesie und Prosa](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 37-38. (Originalwerk, [Proză și Poesie](#), veröffentlicht in 1881).
1473. **Negruzzi, Jacob** (1881). [Serenade](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig. S. 37-38. (Originalwerk, [Serenadă](#), veröffentlicht in 1881).
1474. **Negruzzi, Jacob** (1881). [Sonett](#). (Übersetzt von Mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren

Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 74. (Originalwerk, [Sonett](#), veröffentlicht in 1881).

LEON CONSTANTIN NEGRUZZI

1475. **Negruzzi, Leon Constantin** (2012). [Alexandru Lapushneanu, 1564-1569](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 51-84.

ALINA NELEGA

1476. **Nelega, Alina** (2021). *Comme si de rien n'était*. (traduit par Florica Courriol). Éditions Des femmes - Antoinette Fouque. 298 p.

IOANA NICOLAIE

1477. **Nicolaie, Ioana** (2008). *Der Norden. Gedichte*. (Übersetzt von Eva Ruth Wemme). Ludwigsburg: Traian Pop Verlag.
1478. **Nicolaie, Ioana** (2018). *Der Himmel im Bauch*. (Übersetzt von Eva Ruth Wemme). Ludwigsburg: Traian Pop Verlag.

PETRU NICOLESCU

1479. **Nicolesco, Pierre** (1931). *Poèmes*. (Pierre Nicolesco, trad.). București: Tipografia ziarului „Universul” SA.

IOAN NISTOR

1480. **Nistor, Ioan** (2001). [Aszfaltvirág](#). (Béla Balázs, ford.). (Eredeti mű, a *Floarea de asfalt II*, 2001-ban jelent meg).

CONSTANTIN NOICA

1481. **Noica, Constantin** (1997). *Sześć chorób ducha współczesnego*. (Ireneusz Kania, tłumacz). Kraków: Oficyna Literacka. (Tekst w oryginale, [Sase maladii ale spiritului contemporan](#), opublikowany w 1978 r.).
1482. **Noica, Constantin** (2023). *Dziennik filozoficzny*. (Ireneusz Kania, tłumacz). Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy. (Tekst w oryginale, [Jurnal Filozofic](#), opublikowany w 1944 r.).

OCTAVIAN PALER

1483. **Paler, Octavian** (1994). *Leben auf einem Bahnsteig*. (Übersetzt von Ewalt Zweyer). Bukarest: Kriterion-Verlag.
1484. **Paler, Octavian** (2000). [*A játék*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Jocul*](#), 2000-ban jelent meg).
1485. **Paler, Octavian** (2000). [*A költő*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Poetul*](#), 2000-ban jelent meg).
1486. **Paler, Octavian** (2000). [*Egyedüllét*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Singurătate*](#), 2000-ban jelent meg).
1487. **Paler, Octavian** (2000). [*Elégia*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Elegie*](#), 2000-ban jelent meg).
1488. **Paler, Octavian** (2000). [*Hiányzó lépés*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Pasul absent*](#), 2000-ban jelent meg).
1489. **Paler, Octavian** (2000). [*Szavak halála*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Moartea cuvintelor*](#), 2000-ban jelent meg).
1490. **Paler, Octavian** (2011). *Definitions*. (Ileana Ștefănescu, S. D. Curtis, Trans.). Istrosbooks Publishing House. (Original work, [*Definiții*](#), published in 2011).
1491. **Paler, Octavian**. [*A pech*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Definiția nenorocului*](#), 2000-ban jelent meg).
1492. **Палер, Октавиан** (2018). *Защитата на Галилей*. (Огнян Стамболиев, прев.). Гей Либрис. (Оригинален текст, [*Apărarea lui Galilei*](#), излязъл през 1997 г.).
1493. **Палер, Октавиан** (2019). *Живот на една гара*. (Огнян Стамболиев, прев.). Гей Либрис.

OCTAV PANCU-IAȘI

1494. **Панку-Яш, Октав** (1983). *Желаю вам не болеть!* (Пер. С. Кульмановой). Москва: Детская литература.

ANTON PANN

1495. **Pann, Anton** (1973). *Sprichwörersammlung oder die Geschichte des Wortes*. (Übersetzt von Else Kornis). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.

HORTENSIA PAPADAT-BENGESCU

1496. **Papadat-Bengescu, Hortensia** (1981). *Koncert muzyki Bacha*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Czytelnik. (Tekst w oryginale, *Concert din muzică de Bach*, opublikowany w 1981 r.).

CINCINAT PAVELESCU

1497. **Pavelescu, Cincinat** (2009). [*Az ember dala*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Cântecul omului*](#), 2009-ban jelent meg).
1498. **Pavelescu, Cincinat** (2009). [*Dalolnom kell*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Voiesc să cânt*](#), 2009-ban jelent meg).
1499. **Pavelescu, Cincinat** (2009). [*Mélységek*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Adâncuri*](#), 2009-ban jelent meg).
1500. **Pavelescu, Cincinat** (2009). [*Ne búsuljunk, barátaim*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Lăsați mâhnirea*](#), 2009-ban jelent meg).
1501. **Pavelescu, Cincinat** (2009). [*Öregszem*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Îmbătrânesc*](#), 2009-ban jelent meg).

ADRIAN PĂUNESCU

1502. **Păunescu, Adrian** (2009). [*Ismétlődő teher*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Repetabila povară*](#), 2009-ban jelent meg).

IOANA PÂRVULESCU

1503. **Pârvulescu, Ioana** (2009). [*Az élet pénteken kezdődik \(részlet\)*](#). (Gabriella Koszta, ford.). (Eredeti mű, a [*Viața începe vineri*](#) (detaliu), 2009-ban jelent meg).

CAMIL PETRESCU

1504. **Petrescu, Camil** (1957). *Mrok*. (Rajmund Florans, tłumacz, opracowanie Danuty Bieńkowskiej). Warszawa: Wydawnictwo Ministerstwa Obrony Narodowej.
1505. **Petrescu, Camil** (1963). *Ostatnia noc miłości, pierwsza noc wojny*. (Rajmund Florans, tłumacz, opracowanie Danuty Bieńkowskiej). Warszawa: Wydawnictwo Ministerstwa Obrony Narodowej. (Tekst w oryginale, [*Ultima noapte de dragoste, întâia noapte de război*](#), opublikowany w 1930 r.).
1506. **Petrescu, Camil** (2009). [*A múlt*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Trecutul*](#), 2009-ban jelent meg).

1507. **Petrescu, Camil** (2009). [Vers.](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Versurile](#), 2009-ban jelent meg).

CEZAR PETRESCU

1508. **Petrescu, Cezar** (1946). *A sinfonia fantástica*. (Rogério Claro, trad.). Lisboa: Gleba.
1509. **Petrescu, Cezar** (1933). *Ciemność: powieść*. Cz. 1. (Stanisław Łukasik, tłumacz). Kraków: nakładem "Wydawnictwa Literacko-Naukowego". (Tekst w oryginale, [Întunecare](#), opublikowany w 1927-1928 r.).

ION PILLAT

1510. **Pillat, Ion** (1942). Der alte Kentaur. In *Herzschlag der Erde. Rumänische Lyrik der Gegenwart*. Übertragungen von Harald Krasser. Leipzig: Otto Harrassowitz. (Originalwerk, [Centaurul bătrân](#), veröffentlicht in 1936).
1511. **Pillat, Ion** (1942). Der Dichter und sein Dorf. In *Herzschlag der Erde. Rumänische Lyrik der Gegenwart*. Übertragungen von Harald Krasser. Leipzig: Otto Harrassowitz. (Originalwerk, *Poetul*, veröffentlicht in 1936).
1512. **Pillat, Ion** (1942). Die Insel. In *Herzschlag der Erde. Rumänische Lyrik der Gegenwart*. Übertragungen von Harald Krasser. Leipzig: Otto Harrassowitz. (Originalwerk, [Insula](#), veröffentlicht in 1936).
1513. **Pillat, Ion** (1942). Die Wolke. In *Herzschlag der Erde. Rumänische Lyrik der Gegenwart*. Übertragungen von Harald Krasser. Leipzig: Otto Harrassowitz. (Originalwerk, [Norul](#), veröffentlicht in 1936).
1514. **Pillat, Ion** (1942). Elegie im Herbst. In *Herzschlag der Erde. Rumänische Lyrik der Gegenwart*. Übertragungen von Harald Krasser. Leipzig: Otto Harrassowitz. (Originalwerk, [Elegie în toamnă](#), veröffentlicht in 1936).
1515. **Pillat, Ion** (1942). Elegie im Wald. In *Herzschlag der Erde. Rumänische Lyrik der Gegenwart*. Übertragungen von Harald Krasser. Leipzig: Otto Harrassowitz. (Originalwerk, [Elegie în pădure](#), veröffentlicht in 1936).
1516. **Pillat, Ion** (1942). Ikone auf Glas. In *Herzschlag der Erde. Rumänische Lyrik der Gegenwart*. Übertragungen von Harald Krasser. Leipzig: Otto Harrassowitz. (Originalwerk, [Icoană pe sticlă](#), veröffentlicht in 1936).
1517. **Pillat, Ion** (1942). Verzauberter Spiegel. In *Herzschlag der Erde. Rumänische Lyrik der Gegenwart*. Übertragungen von Harald Krasser. Leipzig: Otto Harrassowitz. (Originalwerk, [Oglinda fermecată](#), veröffentlicht in 1936).

1518. **Pillat, Ion** (1942). Wenn ich einst sterben werde. In *Herzschlag der Erde. Rumänische Lyrik der Gegenwart*. Übertragungen von Harald Krasser. Leipzig: Otto Harrassowitz. (Originalwerk, [De voi muri](#), veröffentlicht in 1936).
1519. **Pillat, Ion** (1976). *Gedichte*. (Übersetzt von Wolf Aichelburg). Bukarest: Kriterion-Verlag.

ANDREI PLEȘU, GABRIEL LIICEANU, HORIA-ROMAN PATAPIEVICI

1520. **Pleșu, Andrei, Liiceanu, Gabriel, Patapievici, Horia-Roman** (2016). *Oghupiajaca idea*. (Bogumił Luft, tłumacz). Warszawa: Wydawnictwo Akademickie "Dialog". (Tekst w oryginale, *O idee care ne sucește mințile*, opublikowany w 2016 r.).

IOAN ES POP

1521. **Pop, Ioan Es** (1976). [1976. október 12](#). (Gábor Cseke, ford.). (Eredeti mű, a [12 októmbrie 1976](#), 1976-ban jelent meg).
1522. **Pop, Ioan Es** (1976). [A diszebéd](#). (Gábor Cseke, ford.). (Eredeti mű, a [Banchetul](#), 1976-ban jelent meg).
1523. **Pop, Ioan Es** (1976). [Mikor az orrom vére eleredt egyedül voltam otthon](#). (Gábor Cseke, ford.). (Eredeti mű, a [Când mi-a dat sângele pe nas eram singur acasă...](#), 1976-ban jelent meg).
1524. **Pop, Ioan Es** (1976). [Nekem is van egy bizniszem e földön](#). (Gábor Cseke, ford.). (Eredeti mű, a [Am descoperit că nu există artă mai grozavă...](#), 1976-ban jelent meg).
1525. **Pop, Ioan Es** (1976). [Nekem is van egy bizniszem e földön](#). (Gábor Cseke, ford.). (Eredeti mű, a [Am și eu o afacere pe lumea asta...](#), 1976-ban jelent meg).
1526. **Pop, Ioan Es** (1976). [Tegnapig hittem, hogy a lélek a szív alatt fészkel](#). (Gábor Cseke, ford.). (Eredeti mű, a [Până mai ieri, am fost sigur că sufletul stă sub inimă...](#), 1976-ban jelent meg).
1527. **Pop, Ioan Es**. (2013). *Ieud bez wyjścia i inne wiersze*. (Joanna Kornaś-Warwas, tłumacz). Sejny: Fundacja Pogranicze. (Tekst w oryginale, [Ieudul fără ieșire și alte poeme](#), opublikowany w 1994 r.).

DUMITRU RADU POPESCU

1528. **Popescu, Dumitru Radu** (1976). *Łowy królewskie*. (Ireneusz Kania, tłumacz). Warszawa: Państw. Instytut Wydawniczy. (Tekst w oryginale, [Vânătoarea regală](#), opublikowany w 1973 r.).

1529. **Popescu, Dumitru Radu** (1977). *Anastazja*. (Zbigniew Szuperski, tłumacz). Kraków: Wydaw. Literackie.

1530. **Попеску, Думитру Раду** (2018). *Цезар уиута на пиратите*. (Огнян Стамболиев, прев.). Гей Либрис. (Оригинален текст, *Cezar, măscăriciul piraiilor/ Capcana/ Cine îndrăznește să verifice dacă împăratul are chelie falsă*, излязъл през 1968 г.).

ELENA LILIANA POPESCU

1531. **Popescu, Elena Liliana** (2009). [Átalakulás](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Pre-facere](#), 2009-ban jelent meg).

1532. **Popescu, Elena Liliana** (2009). [Az a pillanat](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Clipa aceea](#), 2009-ban jelent meg).

1533. **Popescu, Elena Liliana** (2009). [Egy álmodozó](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Un visător](#), 2009-ban jelent meg).

1534. **Popescu, Elena Liliana** (2009). [Hol találhatod meg a szót, mely kifejezi az igazságot?](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Unde vei găsi cuvântul ce exprimă adevărul?](#), 2009-ban jelent meg).

1535. **Popescu, Elena Liliana** (2009). [Hol vagy, Idő?](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Unde ești, Timp?](#), 2009-ban jelent meg).

1536. **Popescu, Elena Liliana** (2009). [Lépted alatt...](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Sub pașii tăi...](#), 2009-ban jelent meg).

1537. **Popescu, Elena Liliana** (2009). [Mikor minden elvész](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Când totul se pierde](#), 2009-ban jelent meg).

1538. **Popescu, Elena Liliana** (2009). [Mondd](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Spune-mi](#), 2009-ban jelent meg).

1539. **Popescu, Elena Liliana** (2009). [Szerelmi dal](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Cânt de iubire](#), 2009-ban jelent meg).

1540. **Popescu, Elena Liliana** (2009). [Van-e jogom?](#)... (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Am dreptul, oare?](#)..., 2009-ban jelent meg).

PETRU POPESCU

1541. **Popescu, Petru** (1973). *Osaczony*. (Zbigniew Szuperski, tłumacz). Kraków: Wydaw. Literackie. (Tekst woryginale, *Prins*, opublikowany w 1973 r.).

ION POPOVICI BĂNĂȚEANU

1542. **Popovici-Bănățeanu, Ion** (2012). [Out in the World](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 207-260.

VERONICA PORUMBACU

1543. **Porumbacu, Veronica** (2009). [Visszhangok](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Ecouri](#), 2009-ban jelent meg).

GHENADIE POSTOLACHE

1544. **Postolache, Ghenadie** (2018). *Sedm tisíc*. (Jiří Našinec, překl.). Nakladatelství Petr Štengl. (Původní text, *Șapte mii*, vydáno v roce 2018).

MARIN PREDĂ

1545. **Preda, Marin** (1955). *Aufbruch*. (Übersetzt von Renate Molitoris). Bukarest: Das Buch.
1546. **Preda, Marin** (1958). *Schatten über der Ebene*. (Übersetzt von Leo Hornung). Berlin: Verlag Volk und Welt.
1547. **Preda, Marin** (1959). *Dunkle Fenster*. (Übersetzt von D. Hermann). Bukarest: Jugendverlag.
1548. **Preda, Marin** (1960). *Wagemut*. (Übersetzt von Alfred Kittner). Bukarest: Jugendverlag.
1549. **Preda, Marin** (1965). *Fieber*. (Übersetzt von Gisela Richter). Bukarest: Jugendverlag.
1550. **Preda, Marin** (1974). *Der Ausgewiesene*. (Übersetzt von Erika Scharf). Temesvar: Facla-Verlag.
1551. **Preda, Marin** (1976). *Der Einsame*. (Übersetzt von Georg Scherg). Berlin: Verlag Volk und Welt.
1552. **Preda, Marin** (1980). *Der große Wahnsinn*. (Übersetzt von Werner Söllner). Bukarest: Kriterion-Verlag.
1553. **Preda, Marin** (1998). *Fieber und andere Erzählungen*. (Übersetzt von Dieter Fuhrmann). Bukarest: Universal Dalsi Verlag.

1554. ***(1932). *Rumänische Dichter. Eine Anthologie zeitgenössischer Lyrik*. Übersetzt und herausgegeben von Zoltan Franyó. Timișoara/ Temeswar: Genius-Verlag.
1555. ***(1969). *Rumänische Lyrik. Eine Auswahl*. Übersetzt und herausgegeben von Zoltan Franyó. Geleitwort von Franz Karl Franchy. Einleitende Studie von Perpessicius (Ein Jahrhundert rumänischer Dichtung). Wien: Bergland Verlag.

MIHAI RADU

1556. **Radu, Mihai** (2019). *Átszivárgás*. (Imre Szócs, ford.). (Eredeti mű, a [Contaminare](#), 2019-ban jelent meg).

LIVIU REBREANU

1557. **Rebreanu, Liviu** (1932). *Ion: powieść. 2, Głos miłości*. (Stanisław Łukasik, tłumacz). Kraków i pozostałe: skład główny Gebethner i Wolff. (Tekst w oryginale, [Ion: roman. Glasul iubirii. Vol. 2](#), opublikowany w 1920 r.).
1558. **Rebreanu, Liviu** (1943). *Die Einfältigen*. (Übersetzt von Hermine Pilder-Klein). Wien: Wiener Verlag.
1559. **Rebreanu, Liviu** (1943). *Die Erde, die trunken macht*. (Übersetzt von Konrad Richter). Wien: Wiener Verlag.
1560. **Rebreanu, Liviu** (1944). *Alle beide*. (Übersetzt von Hermine Pilder-Klein). Wien: Wiener Verlag Ernst Sopper & Karl Bauer.
1561. **Rebreanu, Liviu** (1952). *Adam und Eva*. (Übersetzt von Günther Spaltmann). Bad Wörishofen: Kindler und Schiermeyer.
1562. **Rebreanu, Liviu** (1960). *Alltägliche Geschichten*. (Übersetzt von Egon Weigl). Bukarest: Espla, Staatsverl. f. Kunst u. Literatur.
1563. **Rebreanu, Liviu** (1963). *Die Waage der Gerechtigkeit: Novellen*. (Übersetzt von Lieselotte Losano; Egon Weigl). Leipzig: Reclam Verlag.
1564. **Rebreanu, Liviu** (1969). *Mitgift*. (Übersetzt von Paul Schuster). Berlin: Volk und Welt.

1565. **Rebreanu, Liviu** (1972). *Ion: powieść. 2, Głos miłości*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Pax. (Tekst w oryginale, [*Ion: roman. Glasul iubirii. Vol. 2*](#), opublikowany w 1920 r.).
1566. **Rebreanu, Liviu** (1975). *Madeleine*. (Übersetzt von Anemone Latzina). Cluj-Napoca: Dacia.
1567. **Rebreanu, Liviu** (1976). *Der Aufstand*. (Übersetzt von Oettli-Bossel M.). Berlin: Volk und Welt.
1568. **Rebreanu, Liviu** (2018). *Der Wald der Gehenkten*. (Übersetzt von Georg Aescht). Wien: Paul Zsolnay Verlag.
1569. **Ребряну, Ливну** (1976). *Восстание*. (Пер. А. Садецкого). Москва: Художественная литература.

CORINA SABĂU

1570. **Sabău, Corina** (2021). *Et on attendait les grillons*. (Florica Courriol, trad.). Éditions Belleville. 160 p. ISBN 979-1095604358.

ION MARIN SADOVEANU

1571. **Sadoveanu, Ion Marin** (1976). *W świetle gazowych lamp*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Państw. Instytut Wydawniczy.

MIHAIL SADOVEANU

1572. **Sadoveanu, Mihail** (1936). *Nechifor Lipans Weib*. (Übersetzt von Harald Krasser). PAlbert Langen/Georg Müller Verlag. (Originalwerk, [Baltagul](#), veröffentlicht in 1930).
1573. **Sadoveanu, Mihail** (1938). *Tři jezdci*. (Přeložila Marie Kojecká-Karásková). Praha: Melantrich. (Původní text, *Baltagul*, vydáno v roce 1930).
1574. **Sadoveanu, Mihail** (1943). *Horalka*. (Zuzka Dovalová, prekladateľ). Bratislava: Slovenská Grafia. (Pôvodný text, *Baltagul*, publikovaný v roku 1930).
1575. **Sadoveanu, Mihail** (1944). *Etsin miestäni*. (Hilkka Koskiluoma, kouluttaja). Helsinki: Oy Suomen kirja. (Alkuperäinen teksti, *Baltagul*, julkaistu vuonna 1930).
1576. **Sadoveanu, Mihail** (1944). *La scure*. (Gino Lupi, trad.). In *L'osteria di ancutză. La scure: romanzi*. Milano: A. Mondadori. (Opera originale, *Baltagul*, pubblicata in 1930).
1577. **Sadoveanu, Mihail** (1948). *A balta*. (Nora Aradi, ford.). Budapest: Székesfűváros Irodalmi Intézete. (Eredeti mű, a *Baltagul*, 1930-ban jelent meg).
1578. **Sadoveanu, Mihail** (1953). *Droga do Harlau*. (Szymon Zakrzewski, tłumacz). Warszawa: Nasza Księgarnia. (Tekst w oryginale, *În drum spre Harlau*, opublikowany w 1953 r.).
1579. **Sadoveanu, Mihail** (1956). *Prinz Măzărean*. (Übersetzt von Renate Molitoris). Bukarest: Jugendverlag.
1580. **Sadoveanu, Mihail** (1957). *Čakan*. (Přeložila Otakar Jirouš). In *Čakan. Po rece připlul mlýn. Mitrea Cocor*. Praha: SNKLHU. (Původní text, *Baltagul*, vydáno v roce 1930).

1581. **Sadoveanu, Mihail** (1958). *Das Leben Stefans des Großen*. (Übersetzt von Renate Molitoris). Bukarest: Verlag für fremdsprachige Literatur.
1582. **Sadoveanu, Mihail** (1959). *Yxan*. (Ingegerd Granlund, kääntäjä). Stockholm: Rabén & Sjögren. (Alkuperäinen teksti, *Baltagul*, julkaistu vuonna 1930).
1583. **Sadoveanu, Mihail** (1960). *Mitrea Cocor*. (Übersetzt von Oscar Walter Cisek). Bukarest: Espla, Staatsverlag für Kunst und Literatur.
1584. **Sadoveanu, Mihail** (1960). *Zaginiony*. (Rajmund Florans, tłumacz). Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy. (Tekst oryginalny, *Baltagul*, opublikowany w 1930 r.).
1585. **Sadoveanu, Mihail** (1961). *Bojarensünde*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Bukarest: Jugendverlag.
1586. **Sadoveanu, Mihail** (1962). *A machadinha*. (Alexandre Cabral, trad.). Lisboa: Edição Livra do Brasil). (Texto original, *Baltagul*, publicado em 1930).
1587. **Sadoveanu, Mihail** (1962). *Die Wolfsinsel*. (Übersetzt von Renate Molitoris). Berlin: Verlag Volk und Welt.
1588. **Sadoveanu, Mihail** (1963). *Durch die Wimpern*. (Übersetzt von Thea Constantini-dis). Bukarest: Jugendverlag.
1589. **Sadoveanu, Mihail** (1963). *La scure*. (Mariano Baffi, trad.). In *L'osteria di Ancutza, La scure, La gente delle capanne*. Milano: Edizioni Avanti. (Opera originale, *Baltagul*, pubblicata in 1930).
1590. **Sadoveanu, Mihail** (1963). *Øksen*. (Per Skar, oversætter). København: Skrifola. (Originaltekst, *Baltagul*, udgivet i 1930).
1591. **Sadoveanu, Mihail** (1964). *El hacha*. (María Teresa León, trad.). Buenos Aires: Seijos y Goyanarte. (Obra original, *Baltagul*, publicada en 1930).
1592. **Sadoveanu, Mihail** (1965). *La scure*. (Mariano Baffi, trad.). In *La scure*. Francavilla: Edizioni Paoline. (Opera originale, *Baltagul*, pubblicata in 1930).
1593. **Sadoveanu, Mihail** (1966). *Das Wirtshaus der Ancuța*. (Übersetzt von Michael Bürger). Bukarest: Literaturverlag.
1594. **Sadoveanu, Mihail** (1968). *A balta*. (J. Sremčevići, prev.). Bukurešt: Izd. Preduzeće za književnost. (Izvorni tekst, *Baltagul*, objavljen 1930).
1595. **Sadoveanu, Mihail** (1968). *Das Wunderwäldchen*. (Übersetzt von Thea Constanti-nidis). Bukarest: Jugendverlag.
1596. **Sadoveanu, Mihail** (1968). *Die Blumenbucht*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Bukarest: Jugendverlag.
1597. **Sadoveanu, Mihail** (1968). *Johannisnächte*. (Übersetzt von Hermine Pilder-Klein). Bukarest: Literaturverlag.

1598. **Sadoveanu, Mihail** (1970). *Die Hochzeit der Prinzessin Ruxanda*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Berlin: Verlag der Nation.
1599. **Sadoveanu, Mihail** (1970). *Eine Mühle kam den Sereth herab*. (Übersetzt von Jakob Paul Molin). Leipzig: Insel-Verlag.
1600. **Sadoveanu, Mihail** (1971). *Reiter in der Nacht*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Berlin: Verlag der Nation.
1601. **Sadoveanu, Mihail** (1972). *Im Zeichen des Krebses*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Berlin: Verlag der Nation.
1602. **Sadoveanu, Mihail** (1973). *Das Geschlecht der Falken*. (Übersetzt von Jakob Paul Molin). Berlin: Verlag der Nation.
1603. **Sadoveanu, Mihail** (1973). *Der letzte Magier*. (Übersetzt von Erika Scharf). Temeswar: Facla-Verlag.
1604. **Sadoveanu, Mihail** (1975). *Die Brüder Jderi, Bd. 1, Die Lehrjahre des kleinen Ion*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Leipzig: Bukarest: Kriterion-Verlag.
1605. **Sadoveanu, Mihail** (1976). *Ancușas Herberge*. (Übersetzt von Maria Ernst). Berlin, Weimer: Aufbau-Verlag.
1606. **Sadoveanu, Mihail** (1976). *Die Brüder Jderi, Bd. 2, Die weiße Quelle*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Bukarest: Kriterion-Verlag.
1607. **Sadoveanu, Mihail** (1977). *Erzählungen aus dem Krieg*. (Übersetzt von Erika Scharf). Temeswar: Facla-Verlag.
1608. **Sadoveanu, Mihail** (1978). *Die Brüder Jderi, Bd. 3, Die Getreuen Ștefans des Grossen*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Bukarest: Kriterion-Verlag.
1609. **Sadoveanu, Mihail** (1980). *Bärenauge: Erzählungen*. (Übersetzt von Roland Erb). Leipzig: Insel-Verlag.
1610. **Sadoveanu, Mihail** (1981). *Das Wunderwäldchen*. Kinderbuch. (Originalwerk, [Dumbrava minunată](#), veröffentlicht in 1926, 1962, 1967, 1978, 2013).
1611. **Sadoveanu, Mihail** (1984). *Abenteuer rund ums Schachbrett*. Generisch Verlag.
1612. **Sadoveanu, Mihail** (1989). *Der goldene Zweig*. (Übersetzt von Erika Scharf). Berlin: Verlag der Nation.
1613. **Sadoveanu, Mihail** (1990). *The Magic Grove*. Roydon Publishing. 19 p. ISBN 978-0946674305.
1614. **Sadoveanu, Mihail** (1997). *Øksa*. (Steinar Lone, oversetter). Oslo: Gyldendal. (Originaltekst, *Baltagul*, utgitt i 1930).
1615. **Sadoveanu, Mihail** (2012). [Cozma Răcoare](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 141-156. (Original work, *Cozma Răcoare*, published in 1965).

1616. **Sadoveanu, Mihail** (2012). [The Fairy of the Lake](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 1-10. (Original work, *Zâna lacului*, published in 2005).
1617. **Sadoveanu, Mihail** (2012). [The Wanderers](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 157-166.
1618. **Sadoveanu, Mihail** (2015). *La scure*. (Marco Cugno, trad.). In *La scure*. Roma: Casa editrice Atmosphere Libri. (Opera originale, *Baltagul*, publicata in 1930).
1619. **Садовяну, Михай** (1976). *Вэлинашев омут*. (Пер. М. Фридман). Москва: Художественная литература.
1620. **Садовяну, Михай** (1976). *Господарева кобыла*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1621. **Садовяну, Михай** (1976). *Другая Анкуца*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1622. **Садовяну, Михай** (1976). *Змий*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1623. **Садовяну, Михай** (1976). *Кавалерист*. (Пер. З. Потаповой). Москва: Художественная литература.
1624. **Садовяну, Михай** (1976). *Козма Рэкоаре*. (Пер. З. Потаповой). Москва: Художественная литература.
1625. **Садовяну, Михай** (1976). *Колодец под тополями*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1626. **Садовяну, Михай** (1976). *Купец с красным товаром*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1627. **Садовяну, Михай** (1976). *Лес*. (Пер. З. Потаповой). Москва: Художественная литература.
1628. **Садовяну, Михай** (1976). *Митря Кокор*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1629. **Садовяну, Михай** (1976). *На постоялом дворе Анкуцы*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1630. **Садовяну, Михай** (1976). *Нищий слепец*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1631. **Садовяну, Михай** (1976). *Рассказ колодезника Захариш*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.

1632. **Садовяну, Михай** (1976). *Суд обездоленных*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1633. **Садовяну, Михай** (1976). *Таможня на кладбище Эюб*. (Пер. А. Садецкого). Москва: Художественная литература.
1634. **Садовяну, Михай** (1976). *Хараламбие*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1635. **Садовяну, Михай** (1976). *Шестьсот лей*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.
1636. **Садовяну, Михаил** (1948). *Брадва*. (Янка Митева, прев.). София: Национална култура. (Оригинален текст, *Baltagul*, публикуван през 1930 г.).
1637. **Садовяну, Михаил** (1973). *Секирата*. In *Избрани творби* (II). (Гергана Стратиева, прев.). София: Национална култура. (Оригинален текст, *Baltagul*, публикуван през 1930 г.).
1638. **Садовяну, Михаил** (1983). *Чекан*. (Михаил Фридман, пер.). Москва: Изд-во «Известия». (Текст на румынском, *Baltagul*, опубликован в 1930 г.).
1639. サドヴァヌ短篇集, 大学書林出版社 ([M. Sadoveanu](#), *Nuvele*, 1982).
1640. ノベラス/ **Sadoveanu, Mihail** (1982). *Noberasu*. (Atsushi Naono, Hon'yaku-sha). Tokyo: Sakuhinsha. (Gensaku “[Nuvele](#)”, 1982-nen shuppan).

VIORICA SĂLĂJEANU

1641. **Sălăjeanu, Viorica** (2009). [A lélek kapuja](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Poarta sufletului](#), 2009-ban jelent meg).
1642. **Sălăjeanu, Viorica** (2009). [Az erdő újraébredése](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Retrezirea pădurii](#), 2009-ban jelent meg).
1643. **Sălăjeanu, Viorica** (2009). [Hívom a szelet](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Chem vântul](#), 2009-ban jelent meg).
1644. **Sălăjeanu, Viorica** (2009). [Megértettem](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Am înțeles](#), 2009-ban jelent meg).

MIHAIL SEBASTIAN

1645. **Sebastian, Mihail** (1997). *Seit zweitausend Jahren*. (Übersetzt von Daniel Rhein). Paderborn: Igel-Verlag.
1646. **Sebastian, Mihail** (2002). *Der Unfall*. (Übersetzt von Georg Aescht). München: Claassen Verlag.

1647. **Sebastian, Mihail** (2004). *Der Unfall*. (Übersetzt von Georg Aeschl). Berlin: List.
1648. **Sebastian, Mihail** (2005). *Voller Entsetzen, aber nicht verzweifelt: Tagebücher 1935-1944*. (Übersetzt von Edward Kanterian, Roland Erb). Berlin: Claassen Verlag.
1649. **Sebastian, Mihail** (2006). *Dziennik 1935-1944*. (Jerzy Kotliński, tłumacz). Sejny: Fundacja Pogranicze. (Tekst w oryginale, [Jurnal 1935-1944](#), opublikowany w 1996 r.).
1650. **Sebastian, Mihail** (2006). „*Voller Entsetzen, aber nicht verzweifelt*”: *Tagebücher 1935-1944*. (Übersetzt von Edward Kanterian, Roland Erb). Berlin: List Verlag.
1651. **Sebastian, Mihail** (2020). *Od dwóch tysięcy lat*. (Dominik Małeck, tłumacz). Wrocław: Książkowe Klimaty. (Tekst w oryginale, [De două mii de ani](#), opublikowany w 1935 r.).
1652. **Sebastian, Mihail** (2024). *Fragmente aus einem gefundenen Notizheft*. (Übersetzt von Ingrid Baltag). Wuppertal: Arco.
1653. **Себастиан, Михаил** (2018). *Звезда без име*. (Огнян Стамболиев, прев.). Гей Либрис. (Оригинален текст, [Steaua fără nume](#), излязъл през 1944 г.).
1654. **Себастиан, Михаил** (2020). *Жени съдба*. (Огнян Стамболиев, прев.). Гей Либрис.

OLEG SEREBREAN

1655. **Serebrian, Oleg** (2023). *Pod prąd*. (Radosława Janowska-Lascar, tłumacz). Wrocław: Wydawnictwo Amaltea. (Tekst w oryginale, *Pe contrasens*, opublikowany w 2022 r.).

MIRCEA SÎNTIMBREANU

1656. **Sîntimbreanu, Mircea** (1978). *Duża przerwa*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Nasza Księgarnia. (Tekst w oryginale, *Recreația mare*, opublikowany w 1978 r.).

GHEORGHE /GEORGE /GRIGORE SION

1657. **Sion, Gregorio** (1885). [Se lassuso in ciel non fosseci](#)... (Marco Antonio Canini, trad.). In Canini, Marco Antonio. *Il libro dell' amore*. Venezia: C. Coen e figlio, p. 417. (Opera originale, [Cântec](#), publicată în 1860).

NICOLAE SIRIUS

1658. **Sirius, Nicolae** (1996). [A letter from home](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *O scrisoare de acasă*, published in 1996).

1659. **Sirius, Nicolae** (1996). [A true phantasy poem](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Poem fantastic*, published in 1996).
1660. **Sirius, Nicolae** (1996). [Above the wind](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Deasupra vântului*, published in 1996).
1661. **Sirius, Nicolae** (1996). [Ancient lay about night](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Vechea legendă a nopții*, published in 1996).
1662. **Sirius, Nicolae** (1996). [Blind days](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Zile fără sens*, published in 1996).
1663. **Sirius, Nicolae** (1996). [Concealment in self](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Închiderea în sine*, published in 1996).
1664. **Sirius, Nicolae** (1996). [Days passing](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Scurgerea timpului*, published in 1996).
1665. **Sirius, Nicolae** (1996). [Death of Europe](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Sfârșitul Europei*, published in 1996).
1666. **Sirius, Nicolae** (1996). [Eventide](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Seara*, published in 1996).
1667. **Sirius, Nicolae** (1996). [Eyes of stone rolling on the pavement](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Ochii de piatră care se rostogolesc pe trotuar*, published in 1996).
1668. **Sirius, Nicolae** (1996). [House of reads, house of glass](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Sală de lectură, sală de sticlă*, published in 1996).
1669. **Sirius, Nicolae** (1996). [In the cone of light](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Conul de umbră*, published in 1996).
1670. **Sirius, Nicolae** (1996). [Love now remaindered](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Dragostea încă a rămas*, published in 1996).
1671. **Sirius, Nicolae** (1996). [On the banks of eventide](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Pe malurile serii*, published in 1996).
1672. **Sirius, Nicolae** (1996). [Our time](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Timpurile noastre*, published in 1996).
1673. **Sirius, Nicolae** (1996). [The earth under black boots](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Solul sub cizmele negre*, published in 1996).
1674. **Sirius, Nicolae** (1996). [The green angel](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Îngerul verde*, published in 1996).
1675. **Sirius, Nicolae** (1996). [The hunt](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, [Vânătoarea](#), published in 1996).

1676. **Sirius, Nicolae** (1996). [*The joys of irony*](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Bucuriile ironiei*, published in 1996).
1677. **Sirius, Nicolae** (1996). [*The ritual*](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Ritualul*, published in 1996).
1678. **Sirius, Nicolae** (1996). [*The road nonpareil*](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Alt drum*, published in 1996).
1679. **Sirius, Nicolae** (1996). [*The soul in words*](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Sufletul în cuvinte*, published in 1996).
1680. **Sirius, Nicolae** (1996). [*The treachery of hope*](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Speranță furată*, published in 1996).
1681. **Sirius, Nicolae** (1996). [*The truth of flowers*](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Adevărul despre flori*, published in 1996).
1682. **Sirius, Nicolae** (1996). [*The White Century*](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Secolul alb*, published in 1996).
1683. **Sirius, Nicolae** (1996). [*Under empty eyelids*](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Sub pleoapele pustii*, published in 1996).
1684. **Sirius, Nicolae** (1996). [*Yesterday*](#). (Walter Tonetto, Trans.). (Original work, *Ieri*, published in 1996).

IOAN SLAVICI

1685. **Slavici, Ioan** (1926). *Beim Dorfkreuz*. (Übersetzt von Alfred Klug). Czernowitz: Eminescu.
1686. **Slavici, Ioan** (1943). *Das Gerede im Dorfe*. (Übersetzt von Alfred Klug). Wien: Wiener Verlag.
1687. **Slavici, Ioan** (1950). *Der Pfarrer von Saraceni*. (Übersetzt von Maria Frank). Bukarest: Staatsverlag.
1688. **Slavici, Ioan** (1961). *Novellen aus dem Volk*. (Übersetzt von Marianne Sora u. Thea Constantinidis). Bukarest: Literatur-Verlag.
1689. **Slavici, Ioan** (1973). *Floritza, das Waldmädchen*. (Übersetzt von Gisela Richter). Bukarest: Kriterion-Verlag.
1690. **Slavici, Ioan** (1974). *Der gescheite Păcală*. (Übersetzt von Lotte Berg). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
1691. **Slavici, Ioan** (1976). *Novellen aus dem Volk*. (Übersetzt von Roland Erb). Leipzig: Reclam Verlag.

1692. **Slavici, Ioan** (1982). *Die Glücksmühle*. (Übersetzt von Leon Schönfeld). Berlin: Verlag Neues Leben.
1693. **Slavici, Ioan** (1985). *Mara*. (Übersetzt von Ingeborg Seidel). Bukarest: Kriterion-Verlag.
1694. **Slavici, Ioan** (2012). [Popa Tanda](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 175-206. (Original work, [Popa Tanda](#), published in 1874).
1695. **Славич, Иоан** (1975). *Счастливая мельница*. (Пер. Е. Покрамович). Москва: Художественная литература.

MARIN SORESCU

1696. **Sorescu, Marin** (1968). *Ikaruszosdi*. (fordította Balogh József). (Eredeti mű, [De-a Icar](#)).
1697. **Sorescu, Marin** (1968). *Kugeln und Reifen*. (Dieter Roth, Übersetzer). (Originalwerk, [Bile și cercuri](#), veröffentlicht 1936).
1698. **Sorescu, Marin** (1968). *Kugeln und Reifen: Gedichte*. (Übersetzt von Dieter Roth). Bukarest: Literaturverlag.
1699. **Sorescu, Marin** (1969). *Jonasz*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). In *Dialog*, 5, 67-81.
1700. **Sorescu, Marin** (1970). *La catedrale*. (Marco Cugno, trad.). (Testo originale, [Paraliserul](#), pubblicato nel 1970).
1701. **Sorescu, Marin** (1970). *Punkt widzenia*. (Irena Harasimowicz, tłumacz). (Tekst w oryginale, [Unghi](#), opublikowany w 1970 r.).
1702. **Sorescu, Marin** (1970). *Vibráce*. (překlad Milan Kraus, Vladimír Dudáš). (Původní práce, [Vibrații](#)).
1703. **Sorescu, Marin** (1971). *Együtt álmodunk*. (Szemplér Ferenc, ford.). (Eredeti mű, [Visăm și noi](#)).
1704. **Sorescu, Marin** (1972). *Frames: Twenty Five Poems*. (Roy MacGregor-Hastie, Trans.). (Original work, *Rame: Douazeci și cinci de poezii*, published in 1972).
1705. **Sorescu, Marin** (1972-1980). *Poesie*. (Marco Cugno, trad.). (Testo originale, [Poezii](#), pubblicato nel 1970).
1706. **Sorescu, Marin** (1973). *Ci sono nervi*. (Marco Cugno, trad.). (Testo originale, *Există nervi*, pubblicato nel 1964).
1707. **Sorescu, Marin** (1974). *Aberglaube*. (Oskar Pastior, Übersetzer).
1708. **Sorescu, Marin** (1974). *Aberglaube*. (Übersetzt von Oskar Pastior). Berlin: Literarisches Colloquium.

1709. **Sorescu, Marin** (1975). *Framkallning*. (Tolkning av Pierre Zekeli och Marianne Sandels). (Alkuperäinen teksti, *Developare*, julkaistu vuonna 1975).
1710. **Sorescu, Marin** (1975). *Noah, ich will dir was sagen*. (Oskar Pastior, Übersetzer). (Originalwerk, *O să plouă*, veröffentlicht 1975).
1711. **Sorescu, Marin** (1975). *Noah, ich will dir was sagen: Gedichte*. (Übersetzt von Oskar Pastior). Frankfurt am Main: Insel-Verlag.
1712. **Sorescu, Marin** (1975). *Trojanische Pferde*. (übertragen von Dieter Roth). (Originalwerk, [Nume proprii](#), veröffentlicht 1975).
1713. **Sorescu, Marin** (1975). *Trojanische Pferde: Gedichte*. (Übersetzt von Dieter Roth). Bukarest: Kriterion-Verlag.
1714. **Sorescu, Marin** (1976). *Kerámia*. (József Balogh, ford.). (Eredeti mű, *Ceramica*).
1715. **Sorescu, Marin** (1976). *Smiles and Sarcasm*. (Translated by Menealus Ludemis). Athens: Dorikos Publishing House. (Original work, *Sarcasme și surâsuri*, published in 1976).
1716. **Sorescu, Marin** (1978). *A cold*. (Translated by Stavros Deligiorgis). (Original work, [Răceala](#), published in 1978).
1717. **Sorescu, Marin** (1978). *A cold*. (Translated by Stavros Deligiorgis). (Original work, [Răceala](#), published in 1978).
1718. **Sorescu, Marin** (1978). *Als ich einmal fliegen wollte*. (Übersetzt von Dieter Roth). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
1719. **Sorescu, Marin** (1978). *Als ich Einmal fliegen Wollte*. (Übertragen von Dieter Roth).
1720. **Sorescu, Marin** (1978). *Don Quijote's Tender Years*. (Translated by Stavros Deligiorgis). (Original work, *Tinerețea lui Don Quijote*, published in 1968).
1721. **Sorescu, Marin** (1980). *Giona: tragedia in quattro quadri*. (Marco Cugno, trad.). (Testo originale, *Iona*, pubblicato nel 1968).
1722. **Sorescu, Marin** (1980). *Hideglelés*. (Kántor Erzsébet, ford.). (Eredeti mű, [Răceala](#), 1978-ban jelent meg).
1723. **Sorescu, Marin** (1980). *Hidegleleses*. (Kántor Erzsébet, Péter Zirkuli, ford.). Budapest: Europa. (Eredeti mű, [Răceala](#), 1978-ban jelent meg).
1724. **Sorescu, Marin** (1980). *Kéményeink füstje*. (József Éltető, ford.).
1725. **Sorescu, Marin** (1980). *L'Ouragan de papier*. (Traduit par Alain Bosquet). Paris : Éditions Sant-Germain des Prés. (Texte en original, *Uraganul de hârtie*, publié en 1968).
1726. **Sorescu, Marin** (1981). *Gedichten*. (Liesbeth Ziedses de Plantas, vert.). (Originele tekst, [Poezii](#), gepubliceerd in 1900).

1727. **Sorescu, Marin** (1981). *La juventud de Don Quijote*. (Omar Lara, trad.). (Obra en original, *Tineretea lui Don Quijote*, publicada en 1968).
1728. **Sorescu, Marin** (1981). Trzeci pal: tragedia ludowa w pięciu aktach. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). In *Dialog*, 9, 47-84.
1729. **Sorescu, Marin** (1982). *Symmetries: Selected Poems*. (Translated by John Robert Colombo and Petronela Negosanu). Toronto: Hounslow Press.
1730. **Sorescu, Marin** (1982). *This Hour*. (Translated by Michael Hamburger).
1731. **Sorescu, Marin** (1983). *La muerte del reloj*. (Manuel Serrano Pérez, trad.). (Obra en original, *Moartea ceasului*, publicada en 1966).
1732. **Sorescu, Marin** (1984). *Céramique*. (Traduit par Françoise Cayla). Paris : Éditions Sant-Germain des Prés. (Texte en original, *Ceramica*).
1733. **Sorescu, Marin** (1984). *Selected Poems*. (Translated by Michael Hamburger).
1734. **Sorescu, Marin** (1985). *"Let's Talk about the Weather" and other poems*. (Translated by Andrea Delletant and Brenda Walker). London: Forest Books.
1735. **Sorescu, Marin** (1985). *66 poèmes*. (Traduit par Jean-Louis Courriol). Lyon : Centre d'Étude des Interactions Culturelles.
1736. **Sorescu, Marin** (1985). *Abendrot Nr. 15: Gedichte*. (Übersetzt von Oskar Pastior). München, Zürich: Piper.
1737. **Sorescu, Marin** (1985). *El Huracán de papel*. (Marco Antonio Campos, trad.). México: ediciones de la Universidad Autónoma Metropolitana. (Obra en original, *Uraganul de hârtie*, publicado en 1968).
1738. **Sorescu, Marin** (1985). *The Thirst of the Salt Mountain*. A trilogy of plays. (Translated by Andrea Delletant and Brenda Walker). London: Forest Books.
1739. **Sorescu, Marin** (1986). *El Ecuador y los Polos*. (Omar Lara, trad.). Madrid: Ediciones Hiperion. (Obra en original, [Ecuadorul și Polii](#)).
1740. **Sorescu, Marin** (1987). *Legszebb versei*. (Jancsik Pal, ford.). Budapest: Europa.
1741. **Sorescu, Marin** (1987). *Papíorkán versek*. (Farkas Árpád, ford.). Budapest: Europa.
1742. **Sorescu, Marin** (1987). *The Youth of Don Quijote*. (Translated by John F. Deane). Dublin: Dedalus Press. (Original work, *Tineretea lui Don Quijote*, published in 1968).
1743. **Sorescu, Marin** (1989). *Jonas en Het vlot van Medusa*. (Jan Wilhelm Bos, vert.). (Originele tekst, *Iona și Pluta Meduzei*).
1744. **Sorescu, Marin** (1990). *Eja te ta them nje fjale*. (Jon Milos, përkthejnë). Tirana: Rilindja-Prishtine. (Vepra origjinale, [Am zërit luminë](#), botuar në vitin 1990).

1745. **Sorescu, Marin** (1990). *Ödet och alfabetet*. (Jon Milos, översätta). Stockholm: Symposium Borkforlag.
1746. **Sorescu, Marin** (1990). *Thirst of the Salt Mountain. Trilogy of Plays*. (Translated by Andrea Deletant and Brenda Walker).
1747. **Sorescu, Marin** (1991). *Jag såg ljus på jorden*. (Marianne Sandels, Dan Shafran, översätta). Stockholm: Bonniers.
1748. **Sorescu, Marin** (1992). *Der Fakir als Anfänger: Gedichte und Ansichten*. (Übersetzt von Oskar Pastior). München, Wien: Hanser.
1749. **Sorescu, Marin** (2002). *Die Leere der Glocke: Gedichte*. (Übersetzt von Christian W. Schenk, Simone Reicherts-Schenk). Kastellaun: Dionysos.
1750. **Sorescu, Marin** (2009). [*Betegség*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Boala*](#), 2009-ban jelent meg).
1751. **Sorescu, Marin** (2009). [*Ima*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Rugăciune*](#), 2009-ban jelent meg).
1752. **Sorescu, Marin** (2009). [*Könyv-beteg*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Bolnav de carte*](#), 2009-ban jelent meg).
1753. **Sorescu, Marin** (2009). [*Megláttam a fényt*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Am zărit lumina*](#), 2009-ban jelent meg).
1754. **Sorescu, Marin** (2009). [*Shakespeare*](#). (Péter Szabó, ford.). (Eredeti mű, a [*Shakespeare*](#), 2009-ban jelent meg).
1755. **Sorescu, Marin** (2009). [*Szeszély*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Capriciu*](#), 2009-ban jelent meg).
1756. **Sorescu, Marin** (2009). [*Szimmetria*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Simetrie*](#), 2009-ban jelent meg).
1757. **Σορέσκου, Μάριν** (1976). *Χαμόγελα και σαρκασμός*. (Menealus Ludemis, μεταφράστης). Αθήνα: Εκδοτικός Οίκος Δωρικός. (Πρωτότυπο έργο, *Sarcasme și surâsuri*, έκδοση 1976).
1758. **Сореску, Марин** (1969). *Живот у точку*. (Српски превод Адама Пусловића). (Оригинални текст, [*Roata*](#)).
1759. **Сореску, Марин** (1979). *Лоно*. (Перевод Кирилла Ковалджи и Льва Бринского). (Текст в оригинале, *Matca*, опубликован в 1973).
1760. **Сореску, Марин** (1979). *Матка*. (Превод Ташко Саров). (Оригинален текст, *Matca*, објавен во 1973 година).

1761. **Сореску, Марин** (1980). *Познаваме се.* (Здравчо Кисьов и Асен Стоянов, прев.). София: Народна култура (Оригинален текст, [Ne cunoaștem](#), публикуван през 1968 г.).
1762. **Сореску, Марин** (1981). *Три предни зъба.* (Веселина Георгиева, прев.). София: Народна култура (Оригинален текст, [Trei dinți din față](#), публикуван през 1978 г.).
1763. **Сореску, Марин** (1982). *Под вратата.* (Превод Ташко Саров). Скопје: Мисла. (Оригинален текст, [Pe sub ușă](#), објавен во 1973 година).
1764. **Сореску, Марин** (1988). *Повратак фараона.* (Српски превод Адама Пусловића). (Оригинални текст, *Întoarcerea faraonului*).

NICOLAE SPĂȚARU

1765. **Spătaru, Nicolae** (2015). *Álmatlanság Európáért.* (Ford. Balázs F. Attila). Ab Art Kiadó. Budapest: AB-ART Kiadó (Az eredeti szöveg, *Insomnie pentru Europa*, 2015-ban jelent meg).
1766. **Spătaru, Nicolae** (2021). *Brezsnyev nálarcai.* (Ford. Balázs F. Attila). Ab Art Kiadó. Budapest: AB-ART Kiadó (Az eredeti szöveg, *Măștile lui Brejnev*, 2021-ban jelent meg).
1767. **Spătaru, Nicolae** (2021). *Qiyamət təxirə salınır.* Baku: Mücrü (Orijinal mətn, *Apocalipsa este amânată*, 2021-ci ildə nəşr olundu).
1768. **Спэтару, Николай** (2021). *Апокалипсис снова отложен.* Москва: Из-тво «Вест-Консалтинг» (Текст в оригинале, *Apocalipsa este amânată*, опубликован в 2021 г.).
1769. **Спэтару, Николай** (2023). *Маски Брежнева.* Москва: Из-тво «ВестКонсалтинг» (Текст в оригинале, *Măștile lui Brejnev*, опубликован в 2023 г.).

CONSTANTIN STAMATI

1770. **Стамати, Константин** (1987). *Драгош (Фрагменты из баллады).* (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Детская литература.

NICK STANCU

1771. **Stancu, Nick** (2009). [Mosolyogj, szerelmem.](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Zámbește, iubito](#), 2009-ban jelent meg).

RADA STANCU

1772. **Stancu, Rada** (1979). *Gedichte*. (Übersetzt von Wolf Aichelburg). Bukarest: Albatros-Verlag.

ZAHARIA STANCU

1773. **Stancu, Zaharia** (1954). *Hunde....* (Übersetzt von Mariana Sora u. Ernst Ossorowitz). Bukarest: Staatsverlag für Kunst und Literatur.
1774. **Stancu, Zaharia** (1955). *Die Blumen der Erde*. (Übersetzt von Oscar Walter Cisek). Bukarest: ESPLA Staatsverlag für Kunst und Literatur.
1775. **Stancu, Zaharia** (1957). *Rumänische Ballade*. (Übersetzt von Mariana Sora u. Ernst Ossorowitz). Berlin: Aufbau-Verlag.
1776. **Stancu, Zaharia** (1962). *Frühlingsgewitter*. (Übersetzt von Paul Schuster). Bukarest: Literatur-Verlag.
1777. **Stancu, Zaharia** (1962). *Glocken und Trauben*. (Übersetzt von Alfred Kittner). Berlin: Buchverlag Der Morgen.
1778. **Stancu, Zaharia** (1963). *Spiel mit dem Tode*. (Übersetzt von Alfred Kittner). Berlin: Buchverlag Der Morgen.
1779. **Stancu, Zaharia** (1964). *Die Tochter der Tartaren*. (Übersetzt von Alfred Kittner). Berlin: Buchverlag Der Morgen.
1780. **Stancu, Zaharia** (1972). *Jak bardzo cię kochałem*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Czytelnik. (Tekst w oryginale, [Ce mult te-am iubit](#), opublikowany w 1970 r.).
1781. **Stancu, Zaharia** (1978). *Barfuß*. (Übersetzt von Walter Fabius u. Georg Maurer). Berlin: Verlag Volk und Welt.
1782. **Stancu, Zaharia** (1983). *Wie hab ich dich geliebt*. (Übersetzt von Alfred Kittner). Berlin, Weimer: Aufbau-Verlag.
1783. **Stancu, Zaharia** (2009). [A harcnak vége](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Bătălia s-a sfârșit](#), 2009-ban jelent meg).
1784. **Stancu, Zaharia** (2009). [Átölel a csendes alkony](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Om în amurg](#), 2009-ban jelent meg).
1785. **Stancu, Zaharia** (2009). [Dal a ködben](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Cântec în ceață](#), 2009-ban jelent meg).
1786. **Stancu, Zaharia** (2009). [Gyere el velem](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [Hai cu mine](#), 2009-ban jelent meg).

1787. **Stancu, Zaharia** (2009). [*Ha eljöttél*](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [*Dac-ar veni*](#), 2009-ban jelent meg).
1788. **Stancu, Zaharia** (2009). [*Ne bánd*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Nu te-ntrista*](#), 2009-ban jelent meg).

NICHITA STĂNESCU

1789. **Stănescu, Nichita** (1969). *11 Elegien*. (Übersetzt von Dieter Schlesak). Bukarest: Literaturverlag.
1790. **Stănescu, Nichita** (1977). *Niesłowa i inne wiersze*. (Zbigniew Szuperski, tłumacz). Kraków: Wydawnictwo Literackie.
1791. **Stănescu, Nichita** (1979). [*A lecture on the circle*](#). (Joanne Growney, St. Apostolescu, Trans.). In *Circumference*. (Original work, [*Lecția despre cerc*](#), published in 1979).
1792. **Stănescu, Nichita** (1979). [*A lecture on the cube*](#). (Joanne Growney, St. Apostolescu, Trans.). In *Circumference*. (Original work, [*Lecția despre cub*](#), published in 1979).
1793. **Stănescu, Nichita** (1984). *Im Namen der Vögel: Gedichte*. (Übersetzt von Rolf Frieder Marmont). Bukarest: Kriterion-Verlag.
1794. **Stănescu, Nichita** (1988). [*A Poem*](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Stănescu, Nichita. *Bas-Relief with Heroes: Selected Poems, 1960-1982*. Memphis: Memphis State University Press. ISBN 0878702148. (Original work, [*Poem*](#), published in 1964).
1795. **Stănescu, Nichita** (1988). [*About the State of Struggling*](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Stănescu, Nichita. *Bas-Relief with Heroes: Selected Poems, 1960-1982*. Memphis: Memphis State University Press. ISBN 0878702148. (Original work, [*Despre starea de zbatere*](#), published in 1972).
1796. **Stănescu, Nichita** (1988). [*Bas-Relief with Heroes*](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Stănescu, Nichita. *Bas-Relief with Heroes: Selected Poems, 1960-1982*. Memphis: Memphis State University Press. ISBN 0878702148. (Original work, [*Basorelief cu eroi*](#), published in 1965).
1797. **Stănescu, Nichita** (1988). [*Burned Forest*](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Stănescu, Nichita. *Bas-Relief with Heroes: Selected Poems, 1960-1982*. Memphis: Memphis State University Press. ISBN 0878702148. (Original work, [*Pădure arsă*](#), published in 1960).
1798. **Stănescu, Nichita** (1988). [*Field in Spring*](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Stănescu, Nichita. *Bas-Relief with Heroes: Selected Poems, 1960-1982*. Memphis: Memphis State University Press. ISBN 0878702148. (Original work, [*Câmpie, primăvara*](#), published in 1960).

1799. **Stănescu, Nichita** (1988). [On Horseback at Dawn](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Stănescu, Nichita. *Bas-Relief with Heroes: Selected Poems, 1960-1982*. Memphis: Memphis State University Press. ISBN 0878702148. (Original work, [O călărire în zori](#), published in 1960).
1800. **Stănescu, Nichita** (1988). [Poetry](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Stănescu, Nichita. *Bas-Relief with Heroes: Selected Poems, 1960-1982*. Memphis: Memphis State University Press. ISBN 0878702148. (Original work, [Poezia](#), published in 1969).
1801. **Stănescu, Nichita** (1988). [Public Clock with Statues](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Stănescu, Nichita. *Bas-Relief with Heroes: Selected Poems, 1960-1982*. Memphis: Memphis State University Press. ISBN 0878702148. (Original work, [Orologiu cu statui](#), published in 1967).
1802. **Stănescu, Nichita** (1988). [Season's End](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Stănescu, Nichita. *Bas-Relief with Heroes: Selected Poems, 1960-1982*. Memphis: Memphis State University Press. ISBN 0878702148. (Original work, [Sfârșit de anotimp](#), published in 1964).
1803. **Stănescu, Nichita** (1988). [Sentimental Story](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Stănescu, Nichita. *Bas-Relief with Heroes: Selected Poems, 1960-1982*. Memphis: Memphis State University Press. ISBN 0878702148. (Original work, [Po-veste sentimentală](#), published in 1964).
1804. **Stănescu, Nichita** (1988). [Sign 12](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Stănescu, Nichita. *Bas-Relief with Heroes: Selected Poems, 1960-1982*. Memphis: Memphis State University Press. ISBN 0878702148. (Original work, [Semn 12](#), published in 1982).
1805. **Stănescu, Nichita** (1988). [The Ascension of Words](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Stănescu, Nichita. *Bas-Relief with Heroes: Selected Poems, 1960-1982*. Memphis: Memphis State University Press. ISBN 0878702148. (Original work, [Ridicare de cuvinte](#), published in 1970).
1806. **Stănescu, Nichita** (1988). [The Golden Age of Love](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Stănescu, Nichita. *Bas-Relief with Heroes: Selected Poems, 1960-1982*. Memphis: Memphis State University Press. ISBN 0878702148. (Original work, [Vârsta de aur a dragostei](#), published in 1964).
1807. **Stănescu, Nichita** (1988). [The Keynote](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Stănescu, Nichita. *Bas-Relief with Heroes: Selected Poems, 1960-1982*. Memphis: Memphis State University Press. ISBN 0878702148. (Original work, [Tonul](#), published in 1982).
1808. **Stănescu, Nichita** (1988). [Winter Song](#). (Thomas C. Carlson, Vasile Poenaru, Trans.). In Stănescu, Nichita. *Bas-Relief with Heroes: Selected Poems, 1960-1982*.

- Memphis: Memphis State University Press. ISBN 0878702148. (Original work, [*Cântec de iarnă II*](#), published in 1960).
1809. **Stănescu, Nichita** (2002). *Omag.* (Übersetzt von Florica Madritsch Marin). Klagenfurt, Wien: Sisyphus.
1810. **Stănescu, Nichita** (2009). [*A szív.*](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Inima*](#), 2009-ban jelent meg).
1811. **Stănescu, Nichita** (2009). [*Asztal régi barátokkal.*](#) (Zsuzsánna Kiss, ford.). (Eredeti mű, a [*Masă de vechi prieteni*](#), 2009-ban jelent meg).
1812. **Stănescu, Nichita** (2009). [*Átváltozás.*](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Schimbarea la față*](#), 2009-ban jelent meg).
1813. **Stănescu, Nichita** (2009). [*Édes régieskedőn.*](#) (Nagy Pál Váradi, ford.). (Eredeti mű, a [*În dulcele stil clasic*](#), 2009-ban jelent meg).
1814. **Stănescu, Nichita** (2009). [*Érzelmes történet.*](#) (Zsuzsánna Kiss, ford.). (Eredeti mű, a [*Poveste sentimentală*](#), 2009-ban jelent meg).
1815. **Stănescu, Nichita** (2009). [*Euridiké.*](#) (Zsuzsánna Kiss, ford.). (Eredeti mű, a [*Euridice*](#), 2009-ban jelent meg).
1816. **Stănescu, Nichita** (2009). [*Jog az időhöz.*](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Dreptul la timp*](#), 2009-ban jelent meg).
1817. **Stănescu, Nichita** (2009). [*Megint csak mi.*](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Din nou, noi*](#), 2009-ban jelent meg).
1818. **Stănescu, Nichita** (2009). [*Nemszavak.*](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Necuvintele*](#), 2009-ban jelent meg).
1819. **Stănescu, Nichita** (2009). [*Őszi hangulat.*](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Emotie de toamnă*](#), 2009-ban jelent meg).
1820. **Stănescu, Nichita** (2009). [*Sorshúzás.*](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Tragere la sorți*](#), 2009-ban jelent meg).
1821. **Stănescu, Nichita** (2009). [*Venni egy kutyát.*](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*A cumpăra un câine*](#), 2009-ban jelent meg).

JAN LULU STERN

1822. **Stern, Jan Lulu** (2009). [*A barát.*](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Prietenul*](#), 2009-ban jelent meg).
1823. **Stern, Jan Lulu** (2009). [*Gondolatok egy székről.*](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Tragere la sorți*](#), 2009-ban jelent meg).
1824. **Stern, Jan Lulu** (2009). [*Ima.*](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Rugăciune*](#), 2009-ban jelent meg).

1825. **Stern, Jan Lulu** (2009). [*Változás*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Schimbare*](#), 2009-ban jelent meg).

PETRE STOICA

1826. **Stoica, Petre** (2004). *Aus der Chronik des Alten: Gedichte*. (Übersetzt von Johann Lippert). Heidelberg: Wunderhorn.

TEODOR ȘCERBĂNESCU

1827. **Scherbanescu, Theodor** (1881). [Der Kuss](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 45-46.
1828. **Scherbanescu, Theodor** (1881). [Windeswehen](#). (Übersetzt von Carmen Sylva). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 25-26.

BARBU ȘTEFĂNESCU DELAVRANCEA

1829. **Ștefănescu Delavrancea, Barbu** (1974). *Das Kristallschloss*. (Übersetzt von Pauline Schneider). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
1830. **Ștefănescu Delavrancea, Barbu** (2012). [Irinel](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 267-290.

ALEXANDRU ION ȘTEFĂNESCU

1831. **Ștefănescu, Alexandru Ion** (1963). *Nie biegaj samotnie po deszczu*. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Iskry. (Tekst w oryginale, *Să nu fugi singur prin ploaie*, opublikowany w 1963 r.).

GEORGE TALAZ

1832. **Talaz, George** (2009). [A sas](#). (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [Vulturul](#), 2009-ban jelent meg).

LUCIAN DAN TEODOROVICI

1833. **Teodorovici, Lucian Dan** (2018). *Matei Brunul*. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. (Original work, *Matei Brunul*, published in 2011).

SORIN TITEL

1834. **Titel, Sorin** (1983). *Ptak i cień*. (Zbigniew Szuperski, tłumacz). Kraków: Wydaw. Literackie. (Tekst w oryginale, *Prins*, opublikowany w 1973 r.).

CONSTANTIN TOIU

1835. **Toiu, Constantin** (1985). Grzech pierworodny. (Danuta Bieńkowska, tłumacz). Warszawa: Czytelnik. (Tekst w oryginale, *Păcatul originar*, opublikowany w 1980 r.).

GEORGE TOPÎRCEANU

1836. **Topîrceanu, George** (2009). [A vândor balladája](#). (Andor Bajor, ford.). (Eredeti mű, a [Balada călătorului](#), 1920-ban jelent meg).
1837. **Topîrceanu, George** (2009). [Egyedül](#). (Andor Bajor, ford.). (Eredeti mű, a [Singur](#), 1928-ban jelent meg).
1838. **Topîrceanu, George** (2009). [Nyári rapszódia](#). (Andor Bajor, ford.). (Eredeti mű, a [Rapsodie de vară](#), 1920-ban jelent meg).
1839. **Topîrceanu, George** (2009). [Őszi fantáziakép](#). (Andor Bajor, ford.). (Eredeti mű, a [Fantazie de toamnă](#), 1928-ban jelent meg).

R. TORCEANU

1840. **Torceanu, R.** (1881). [Lied](#). (Übersetzt von mite Kremnitz). In Carmen Sylva. *Rumänische Dichtungen*, deutsch von Carmen Sylva, hrsg. und mit weiteren Beiträgen versehen von Mite Kremnitz, 1. Auflage, Kröner, Leipzig, S. 125-126.

DUMITRU ȚEPENEAG

1841. **Tsepeneag, Dumitru** (2008). *Pigeon Post*. (Jane Kuntz, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. ISBN 9781564785169.
1842. **Tsepeneag, Dumitru** (2009). *The Necessary Marriage*. (Patrick Camiller, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. ISBN 9781564785343. (Original work, *Căsătorie*, published in 1993).
1843. **Tsepeneag, Dumitru** (2020). *Short Prose. Volume 1*. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. ISBN 9781628973419.
1844. **Tsepeneag, Dumitru** (2020). *The Bulgarian Truck*. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. (Original work, *Camionul bulgar*, published in 1993).
1845. **Tsepeneag, Dumitru** (2020). *Waiting* (stories). (Patrick Camiller, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. (Original work, *Așteptarea*, published in 1993).
1846. **Tsepeneag, Dumitru** (2021). *A Novel to Read on the Train*. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. ISBN 9781628972702. (Original work, *Roman de citit în tren*, published in 1993).
1847. **Tsepeneag, Dumitru** (2021). *La Belle Roumaine*. (Alistair Ian Blyth, Trans.). Funks Grove (Illinois): Dalkey Archive Press. ISBN 978-1628972702.

TRISTAN ȚARA

1848. **Tzara, Tristan** (1984). *Die frühen Gedichte*. (Übersetzt von Oskar Pastior). München: Edition text + kritik.
1849. **Tzara, Tristan** (2016). *Sieben Dada Manifeste*. (Übersetzt von Pierre Gallissaires). Hamburg: Edition Nautilus GmbH.

GEORGE ȚĂRNEA

1850. **Țărnea, George** (2009). [*Búcsúlevél*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Scrisoare de bun rămas*](#), 2009-ban jelent meg).

TATIANA ȚÎBULEAC

1851. **Țîbuleac, Tatiana** (2021). *Der Sommer, als Mutter grüne Augen hatte*. (Übersetzt von Ernest Wichner). Frankfurt am Main: Schöffling Verlag.

1852. **Țîbuleac, Tatiana** (2021). *Lato, gdy mama miała zielone oczy*. (Dominik Małecki, tłumacz). Wrocław: Książkowe Klimaty. (Tekst w oryginale, *Vara în care mama avea ochii verzi*, opublikowany w 2017).
1853. **Țîbuleac, Tatiana** (2023). *Szklany ogród*. (Kazimierz Jurczak, tłumacz). Warszawa: Noir sur Blanc; [Wrocław]: Książkowe Klimaty. (Tekst w oryginale, [*Grădina de sticlă*](#), opublikowany w 2018).

URMUZ

1854. **Urmuz** (1925). [*Cotadi és Dragomir*](#). (Méliusz József, ford.). (Eredeti mű, a [*Cotadi și Dragomir*](#), 1925-ban jelent meg).
1855. **Urmuz** (1925). [*Gayk*](#). (Méliusz József, ford.). (Eredeti mű, a [*Emil Gayk*](#), 1925-ban jelent meg).
1856. **Urmuz** (1925). [*Indulás külföldre*](#). (Méliusz József, ford.). (Eredeti mű, a [*Plecarea în străinătate*](#), 1925-ban jelent meg).
1857. **Urmuz** (1925). [*Ismail és Turnavitu*](#). (Méliusz József, ford.). (Eredeti mű, a [*Ismail și Turnavitu*](#), 1925-ban jelent meg).
1858. **Urmuz** (1925). [*Krónikások*](#). (Méliusz József, ford.). (Eredeti mű, a [*Cronicari*](#), 1925-ban jelent meg).
1859. **Urmuz** (1925). [*Némi metafizika és csillagászat*](#). (Méliusz József, ford.). (Eredeti mű, a [*Puțină metafizică și astronomie*](#), 1925-ban jelent meg).
1860. **Urmuz** (1925). [*Vihar után*](#). (Méliusz József, ford.). (Eredeti mű, a [*După furtună*](#), 1925-ban jelent meg).

SPIRIDON VANGHELI

1861. **Vangheli, Spiridon** (1977). [*Meet Guguze*](#). (Miriam Morton, Trans.). Addison-Wesley Press. ISBN 9780201080568.
1862. **Vangheli, Spiridon** (1978). *Gugutse's Hat*. (James Riordan, Trans.). Moscow: Progress Publishers. (Original text, *Cușma lui Guguță*, published in 1967).
1863. **Vangheli, Spiridon** (1978). *Guguze mit dem Hut*. (Übersetzt von Dagmar Kresse (aus dem Russischen)). Berlin: Der Kinderbuchverlag.
1864. **Vangheli, Spiridon** (1983). *Guguze mit dem Hut*. (Übersetzt von Dagmar Kresse (aus dem Russischen)). Berlin: Der Kinderbuchverlag.
1865. **Vangheli, Spiridon** (1984). *Tschubo und das Mühlenmännchen*. (Übersetzt von Helga Thiele (aus dem Russischen)). Berlin: Der Kinderbuchverlag.
1866. **Vangheli, Spiridon** (1994). *Les aventures de Guguță*. (Texte en original, [*Guguță și prietenii săi*](#) (proză, versuri, scrisori de la colii, volumul I) publié en 1994).
1867. **Вангелі, Спиридон** (1973). [*Діди Морози*](#). В *Нові пригоди Гугуце*. (Переклад українською - Валентина Запорожець). Київ.
1868. **Вангелі, Спиридон** (1973). *Нові пригоди хлопчика Гугуце*. Київ.
1869. **Вангелі, Спиридон** (1973). [*Парта Гугуце*](#). В *Нові пригоди Гугуце*. (Переклад українською - Валентина Запорожець). Київ.
1870. **Вангелі, Спиридон** (1973). [*Пісенька Гугуце*](#). В *Нові пригоди Гугуце*. (Переклад українською - Валентина Запорожець). Київ.
1871. **Вангелі, Спиридон** (1973). [*Чубо з села Туртурика*](#). (Переклад українською - Валерія Воробйова). Київ.
1872. **Вангелі, Спиридон** (1973). [*Шапка Гугуце*](#). В *Нові пригоди Гугуце*. (Переклад українською - Валентина Запорожець). Київ.
1873. **Вангелі, Спиридон** (1988). *Хлопчик-чобіток та зірочка*. (Пер. А. М'ястківський). Київ.
1874. **Вангели, Спиридон** (1972). [*Приключения Гугуцэ*](#). (Пер. Валентин Берестова). Москва: Детская литература.
1875. **Вангели, Спиридон** (1984). *Чубо из села Туртурика*. (Пер. Валентина Берестова). Москва: Детская литература.
1876. **Вангели, Спиридон** (1979). *Гугуцэ - капитан корабля*. (Пер. Валентина Берестова). Москва: Детская литература.

EMILIAN ROBERT VICOL

1877. **Vicol, Emilian Robert** (2009). [*Ez mindenem*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*tot ce am*](#), 2009-ban jelent meg).

GRIGORE VIERU

1878. **Vieru, Grigore** (2009). [*A szerelem nyugalom?*](#) (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*E-o liniște iubirea?*](#), 2009-ban jelent meg).
1879. **Vieru, Grigore** (2009). [*Anyám alakja*](#). (Irén P. Tóth, ford.). (Eredeti mű, a [*Făptura mamei*](#), 2009-ban jelent meg).
1880. **Vieru, Grigore** (1983). *Bread and Dew: Stories by a Moldovian Writer*. (James Riordan, Trans.). Moscow: Raduga Publishers, 43 p. (Original work, *Pâine cu rouă*, published in 1983).
1881. **Виеру, Григоре** (1982). *Анкета*. (Пер. Я. Акима). Москва: Детская литература.
1882. **Виєру, Гр.** (1991). *Мамина пісняю* (пер. П. Засенко). Київ.

ION VINEA

1883. **Vinea, Ion** (2009). [*Tél*](#) (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [*Iarnă*](#), 2009-ban jelent meg).

MATEI VIȘNIEC

1884. **Vișniec, Matei** (1995). *... und was soll mit dem Cello geschehen?* (Übersetzt von Gerhardt Csejka). Frankfurt am Main: Palais Jalta.
1885. **Vișniec, Matei** (2018). *Migraaanten!: Wir sind zu viele auf diesem verdammten Boot*. (Übersetzt von Jan Cornelius). Berlin: PalmArtPress.
1886. **Vișniec, Matei** (2018). *Sprzedawca początków powieści*. (Joanna Kornaś-Warwas, tłumacz). Kraków: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas". (Tekst w oryginale, *Negustorul de începuturi de roman*, opublikowany w 2013 r.).
1887. **Vișniec, Matei** (2019). *Pan K. na wolności*. (Joanna Kornaś-Warwas, tłumacz). Kraków: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych "Universitas". (Tekst oryginalny, *Domnul K. eliberat*, opublikowany w 2010 r.).
1888. **Вишник, Матей** (2018). *Господин К. на свобода*. (Огнян Стамболиев, прев.). Гей Либрис. (Оригинален текст, *Domnul K. eliberat*, излязъл през 2010 г.).
1889. **Вишник, Матей** (2018). *Пътникът в дъжда*. (Огнян Стамболиев, прев.). Гей Либрис. (Оригинален текст, *Călătorul prin ploaie*, излязъл през 2018 г.).

1890. **Вишник, Матей** (2018). *Търговецът на начала на романи*. (Огнян Стамболиев, прев.). Гей Либрис. (Оригинален текст, *Negustorul de începuturi de roman*, излязъл през 2013 г.).

VASILE VOICULESCU

1891. **Voiculescu, Vasile** (1970). *Magische Liebe: Novellen und Erzählungen*. (Übersetzt von Wolf Aichelburg). Bukarest: Kriterion-Verlag.
1892. **Voiculescu, Vasile** (1974). *Das Traumrehlein*. (Übersetzt von Wolf Aichelburg). Bukarest: Ion-Creangă-Verlag.
1893. **Voiculescu, Vasile** (2018). *Magische Liebe: Erzählungen*. (Übersetzt von Wolf Aichelburg). Berlin: Rütten und Loening.

ILARIE VORONCA

1894. **Voronca, Ilarie** (2009). [*Sokaság, te!*](#) (Attila József, ford.). (Eredeti mű, a [*Múltide, te*](#), 2009-ban jelent meg).

GEORGE VULTURESCU

1895. **Vulturescu, George** (1996). *Augenlieder, Gedichte*. (Übersetzt von Christian W. Schenk und Simone Reicherts-Schenk). Kastellaun: Edition Dionysos.
1896. **Vulturescu, George** (2010). [*A költészet mocsár*](#). (Boróka Balázs, ford.). In *Poezii / Verse* (trad. de Balázs Boróka). (Eredeti mű, a *Scrisul e o mlaştină*, 1999-ban jelent meg).
1897. **Vulturescu, George** (2014). *Ziemelu Aklais*. (Tulkojis Leons Briedis). Riga: Omnia Mea. (Tekstas rumunų kalba, *Orb prin nord*, išleistas 2009 m.).
1898. **Вулгуреску, Ђорђе** (2007). *Северно и даље на север*. (превод Миљурко Вукадинович, Адам Пуслојич. Београд: Фондација Солидарност Србије).

OLEG WOOLF

1899. **Woolf, Oleg** (2015). *Bessarabian Stamps*. (Boris Dralyuk, Trans.). Deep Vellum Publishing. ISBN 9781939419354. 92 p. (Original work, [*Бессарабские марки*](#), published in 2010).

DUILIU ZAMFIRESCU

1900. **Zamfirescu, Duiliu** (1947). *A vida no campo*. (Victor Buescu, Rogério Claro, trad.).
In *O século*.

